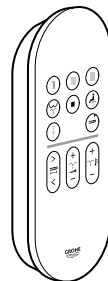
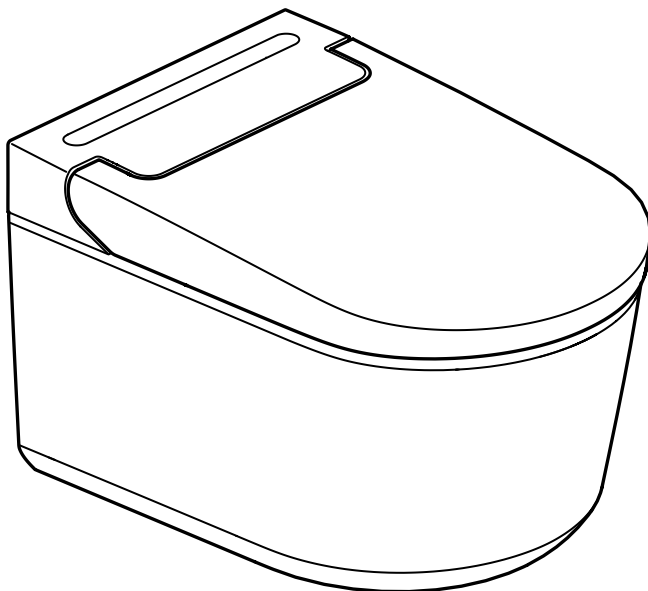


WARTUNGSANLEITUNG	(D)	.....1
MAINTENANCE GUIDE	(GB)	.....5
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	(F)	.....9
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	(E)	....13
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE	(I)	....17
ONDERHOUDSHANDLEIDING	(NL)	....21
UNDERHÅLLSANVISNING	(S)	....25
VEDLIGEHODELSESEVJLEDNING	(DK)	....29
VEDLIKEHOLDSANVISNING	(N)	....33
HUOLTO-OHJE	(FIN)	....37
INSTRUKCJA KONSERWACJI	(PL)	....41
دليل الصيانة	(UAE)	....45
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	(GR)	....49
NÁVOD K ÚDRŽBĚ	(CZ)	....53
KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS	(H)	....57
MANUAL DE MANUTENÇÃO	(P)	....61
BAKIM KILAVUZU	(TR)	....65
NÁVOD NA ÚDRŽBU	(SK)	....69
NAVODILA ZA ZDRŽEVANJE	(SLO)	....73
UPUTE ZA ODRŽAVANJE	(HR)	....77
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА	(BG)	....81
HOOLDUSJUHEND	(EST)	....85
APKOPES INSTRUKCIJA	(LV)	....89
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA	(LT)	....93
INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE	(RO)	....97
维护指南	(CN)	..101
ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	(UA)	..105
РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	(RUS)	..109

Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



WARTUNGSANLEITUNG

SENSIA

Diese Wartungsanleitung ersetzt nicht die Bedienungsanleitung.
Bitte lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsanweisungen.



Scannen Sie den QR-Code für weitere Sprachoptionen

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA WARTUNGSANLEITUNG

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



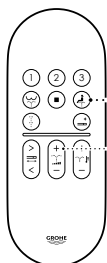
Um die Eigenschaften von AQUA CERAMIC nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie auf folgende Reinigungsmittel und -werkzeuge verzichten:

- Stark alkalische/säurehaltige Reinigungsmittel
- Scheuermittel
- Wasser- oder schmutzabweisende Reinigungsmittel oder Mittel zur Oberflächenbeschichtung
- Reinigungswerkzeuge, die die Materialoberfläche beschädigen, wie z. B. Metall- oder Scheuerbürsten

Für ausführlichere Reinigungsanweisungen und empfohlene Reinigungswerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code auf der letzten Seite dieser Anleitung.

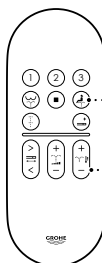
VORBEREITUNG

DEAKTIVIEREN* SIE DIE AUTOMATISCHE SPÜLUNG
* nur, wenn das Dusch-WC mit dem Installationsset für die Autospülung ausgestattet ist.



Drücken Sie gleichzeitig für 2 Sekunden die Taste [Lady-Dusche] und das Plus auf der Taste [Strahl-Intensität einstellen].

DEAKTIVIEREN* SIE DIE AUTOMATISCHE VORSPÜLUNG
* nur, wenn das Dusch-WC mit dem Installationsset für die Autospülung ausgestattet ist.



Drücken Sie gleichzeitig für 2 Sekunden die Taste [Lady-Dusche] und das Minus auf der Taste [Wassertemperatur einstellen].

REINIGUNG



SITZ / DECKEL / ABDECKUNG /
FERNBEDIENUNG

Wischen Sie die Oberfläche des WC-Sitzes und -Deckels, der Abdeckung und der Fernbedienung mit einem feuchten weichen Tuch ab.
Hinweis: Verwenden Sie unbedingt einen Neutralreiniger.



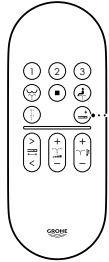
KERAMIKBECKEN

Reinigen Sie das Keramikbecken mit (warmem) Wasser und einer weichen Bürste oder einem mit einem Neutralreiniger benetzten Schwamm. Der Deckel kann für die Reinigung abgenommen werden (bitte scannen Sie den QR-Code)

REINIGUNG DER DUSCHARME

AUTOMATISCH

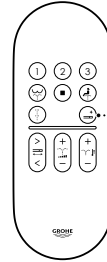
Die Duscharme können bei Verwendung des Produkts gereinigt werden. Setzen Sie sich auf das WC, nehmen Sie die Fernbedienung und führen Sie die folgenden Schritte aus.



Drücken Sie die Taste [Selbstreinigung des Duscharms].

MANUELL

Für die manuelle Reinigung der Duscharme, ohne dass Sie auf dem WC sitzen, können die Duscharme ausgefahren werden. Nutzen Sie dazu ein weiches Tuch. Um die Duscharme für die Reinigung auszufahren, nutzen Sie die Fernbedienung und gehen wie folgt vor:

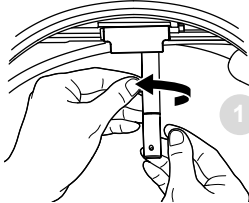


1. Drücken Sie die Taste [Selbstreinigung des Duscharms].
2. Drücken Sie noch einmal die Taste [Selbstreinigung des Duscharms]: Der derzeit ausgefahrene Duscharm fährt ein und der andere Duscharm fährt aus, ohne einen Wasserstrahl zu aktivieren.
3. Drücken Sie noch einmal die Taste [Selbstreinigung des Duscharms]: der Duscharm wird eingefahren.

REINIGUNG / AUSTAUSCH DES DUSCHARM-KOPFS

Die Duscharm-Köpfe können für eine optimale Reinigung und zum Austausch demontiert werden.

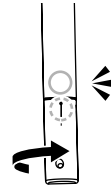
Hinweis: Für weitere Informationen zum Ein- und Ausfahren der Duscharme, siehe den Abschnitt „Manuell“ bei „Reinigung der Duscharme“.



Wenn der Duscharm ausgefahren ist, den Duscharm-Kopf nach links drehen und abziehen.



Um den Duscharm-Kopf wieder anzubringen, positionieren Sie ihn, wie in der Abbildung dargestellt, auf dem Duscharm und drehen ihn nach rechts.



* Diese Anweisungen beziehen sich auf den Austausch des Duscharm-Kopfs für die Anal-Dusche; drehen Sie das Bauteil in die entgegengesetzte Richtung, wenn Sie den Duscharm-Kopf für die Lady-Dusche austauschen möchten.

ABSCHLUSS

Wiederholen Sie die Anweisungen aus dem Schritt „Vorbereitung“, um die automatische Spülung bzw. die Vorspülung* wieder zu AKTIVIEREN.

* nur, wenn das Dusch-WC mit dem Installationsset für die Autospülung ausgestattet ist.

ENTKALKUNG

1. Wenn das GROHE LOGO blinkt, muss das Sensia Dusch-WC entkalkt werden.
2. Das Logo blinkt standardmäßig nach 3 Monaten Nutzung (Intervall kann geändert werden).
3. Das „Entkalkungsset“ ist separat erhältlich: Artikelnr. 1015469990.
4. Nähere Informationen zu den einzelnen Anwendungsverfahren finden Sie online in der Bedienungsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung, die dem Entkalkungsset beiliegt.



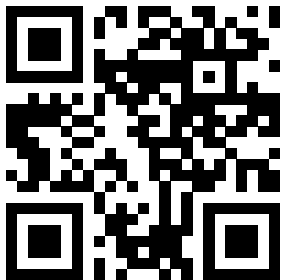
Drücken Sie gleichzeitig für 2 Sekunden die Tasten [Anal-Dusche] und [Selbstreinigung des Duscharms].

GROHE SENSIA WARTUNGSANLEITUNG

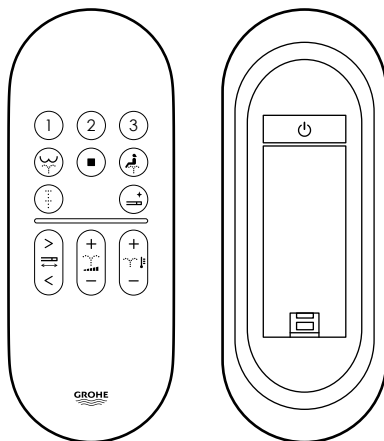
WEITERE INFORMATIONEN

Das Sensia Dusch-WC muss regelmäßig entkalkt werden.
Weiterführende Informationen dazu entnehmen Sie der Bedienungsanleitung.

Für Informationen zur Störungsbehebung, nähere Beschreibungen und für Schritt-für-Schritt-Anleitungen zur Reinigung des WCs sowie zum Abnehmen des WC-Deckels zu Reinigungszwecken scannen Sie bitte den QR-Code.



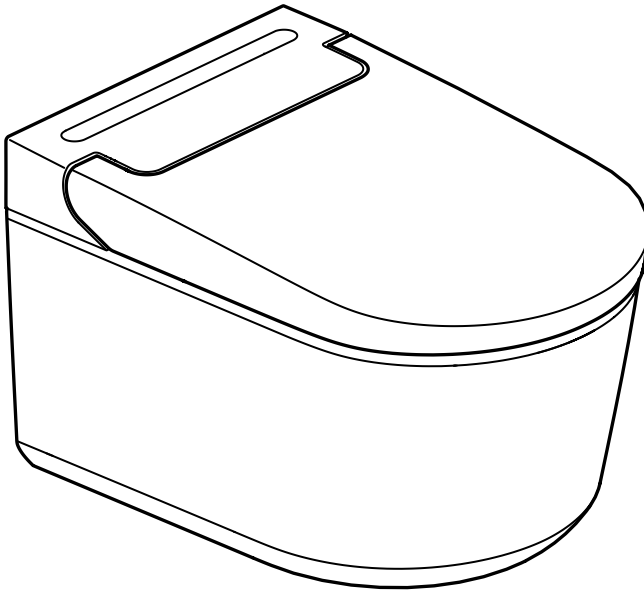
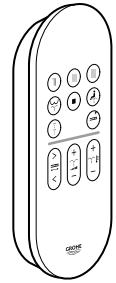
Scannen Sie den QR-Code, um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



MAINTENANCE GUIDE

SENSIA

This Maintenance Guide does not replace the User Manual.
Please read the User Manual and observe the warnings and safety instructions.



Scan for more language options

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA MAINTENANCE GUIDE

GENERAL INFORMATION



To maximize the effectiveness of AQUA CERAMIC, do not use the following cleaners and tools:

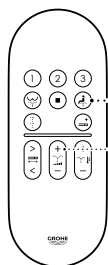
- Strong alkali/acidic cleaners
- Abrasive cleaners
- Water- or stain-resistant cleaners, or surface coating agents
- Cleaning tools that damage the material surface, such as metallic or abrasive brushes

For detailed cleaning instructions and recommended cleaning tools, please scan the QR code on the last page of this guide.

FIRST STEP

TURN THE AUTO-FLUSH FUNCTION OFF*

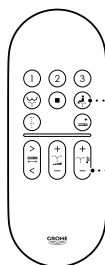
* Only if the auto-flush kit is installed.



Press [Front washing] and [Adjust spray strength +] simultaneously for 2 seconds.

TURN THE AUTO PRE-FLUSH FUNCTION OFF*

* Only if the auto-flush kit is installed.



Press [Front washing] and [Adjust water temperature -] simultaneously for 2 seconds.

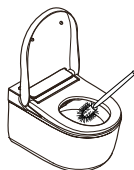
CLEANING



TOILET SEAT / LID / COVER / REMOTE CONTROL

Use a soft, damp cloth to wipe the surface of the toilet seat, lid, cover and remote control.

Note: Be sure to use a neutral cleaning product.



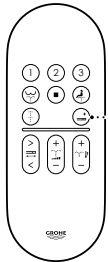
BOWL

Clean the bowl with (warm) water using a soft brush or a sponge soaked in a neutral cleaning product. The lid can also be removed for cleaning purposes (please scan QR code)

CLEANING THE NOZZLES

AUTOMATICALLY

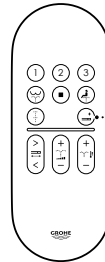
To clean the nozzle while using the toilet (sitting on the seat), follow the procedure below using the remote control.



Press the [Nozzle self-cleaning] button.

MANUALLY

The nozzles can be extended for manual cleaning with a soft cloth while not using the toilet (not sitting on the seat). Please follow the procedure below using the remote control.

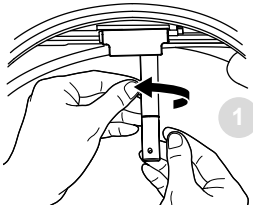


1. Press the [Nozzle self-cleaning] button.
2. Press the [Nozzle self-cleaning] button again: the current nozzle retracts and the other nozzle extends without spraying water.
3. Press the [Nozzle self-cleaning] button again; the nozzle retracts

CLEANING/REPLACING THE NOZZLE TIPS

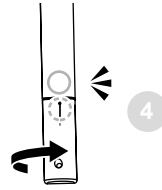
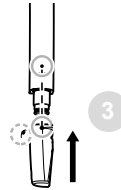
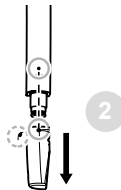
The nozzle tips can be removed for optimal cleaning and replacement.

Note: To extend and retract the nozzle, see "Cleaning the nozzles manually".



When the nozzle is extended, turn the nozzle tip to the left and pull it off.

* These are the instructions for replacing the rear-washing nozzle tip; turn the tip in the other direction when replacing the front-washing nozzle tip.



To put the nozzle tip back on, place it as shown in the picture onto the nozzle and turn it to the right.

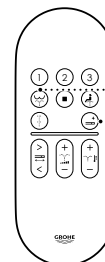
FINAL STEP

Follow the first step to turn the auto-flush/pre-flush function* to ON.

* Only if the auto-flush kit is installed.

DESCALING

1. Descaling is necessary when the GROHE LOGO is blinking.
2. It blinks after 3 months of use (period can be changed).
3. Please purchase the "Descaling Kit":
Product no. 1015469990.
4. For details such as specific methods of use, please refer to the User Manual online or the manual included with the descaling kit.



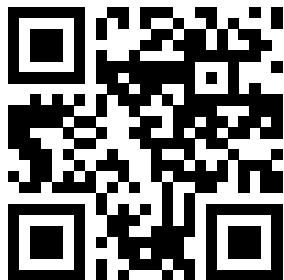
Press [Rear washing] and [Nozzle self-cleaning] simultaneously for 2 seconds.

GROHE SENSIA MAINTENANCE GUIDE

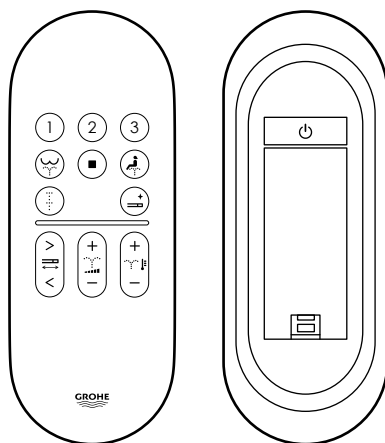
ADDITIONAL INFORMATION

The Sensia must be descaled on a regular basis.
For more detailed information, see the User Manual.

For all troubleshooting, more detailed descriptions, all cleaning steps,
or how to remove the lid for cleaning purposes, scan the QR code.



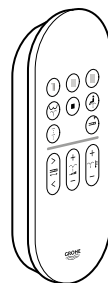
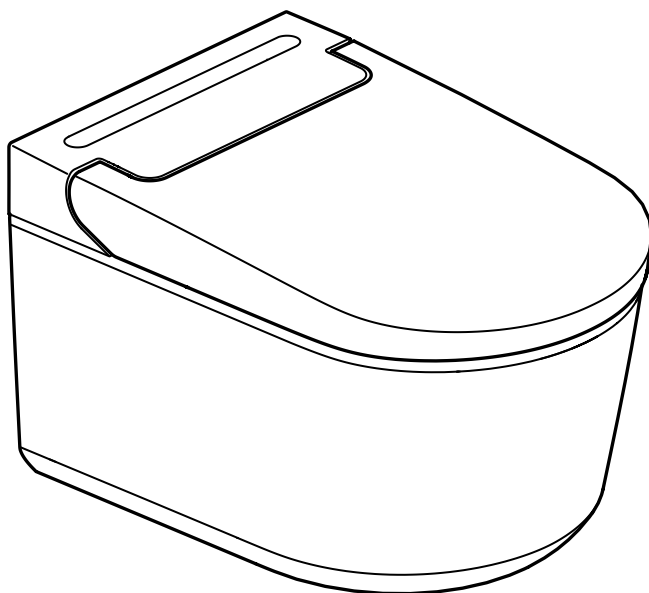
Scan to download the detailed User Manual



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

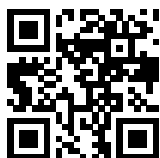
<http://www.grohe.com>



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

SENSIA

Les présentes instructions d'entretien ne remplacent pas le manuel utilisateur.
Veuillez lire le manuel utilisateur et tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité.



Veuillez scanner le code QR pour voir les autres langues disponibles.

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

INFORMATIONS GÉNÉRALES



Afin de ne pas altérer les propriétés du matériau AQUA CERAMIC, n'utilisez aucun des outils de nettoyage et détergents suivants :

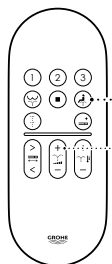
- détergents fortement alcalins/acides
- produit abrasif
- détergents hydrofuges / antitaches ou produits pour les revêtements de surface
- outils de nettoyage susceptibles d'endommager la surface du matériau, par exemple les brosses métalliques ou abrasives

Pour des consignes de nettoyage plus détaillées et une liste des outils de nettoyage recommandés, veuillez scanner le code QR figurant sur la dernière page de cette notice.

PRÉPARATIFS

DÉSACTIVEZ* LE RINÇAGE AUTOMATIQUE

* uniquement si le WC douche est équipé du kit d'installation pour le rinçage automatique.



Appuyez simultanément sur la touche [douchette féminine] et le signe Plus de la touche [réglage de l'intensité du jet] pendant 2 secondes.

DÉSACTIVEZ* LE PRÉ-RINÇAGE AUTOMATIQUE

* uniquement si le WC douche est équipé du kit d'installation pour le rinçage automatique.



Appuyez simultanément sur la touche [douchette féminine] et le signe Moins de la touche [réglage de la température de l'eau] pendant 2 secondes.

NETTOYAGE

SIÈGE / ABATTANT / PATIN / TÉLÉCOMMANDE



Essayez les surfaces du siège et de l'abattant du WC, du patin et de la télécommande avec un chiffon humide.

Remarque : il est important d'utiliser un détergent neutre.

CUVETTE EN CÉRAMIQUE

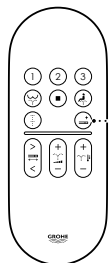


Nettoyez la cuvette en céramique à l'eau (chaude) et avec une brosse douce ou une éponge imbibée d'un détergent neutre. L'abattant peut être retiré lors du nettoyage (veuillez scanner le code QR).

NETTOYAGE DU BRAS DE DOUCHETTE

AUTOMATIQUE

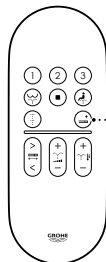
Les bras de douche peuvent être nettoyés pendant l'utilisation du produit. Asseyez-vous sur le WC, munissez-vous de la télécommande et suivez les étapes suivantes.



Appuyez sur la touche [autonettoyage du bras de douche].

MANUEL

Vous pouvez déployer les bras de douche pour les nettoyer sans vous assoir sur le WC. Utilisez à cet effet un chiffon doux. Afin de faciliter leur nettoyage, déployez les bras de douche à l'aide de la télécommande en procédant comme suit :

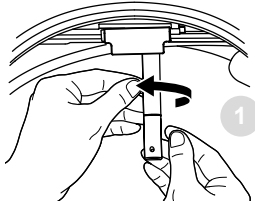


1. Appuyez sur la touche [autonettoyage du bras de douche].
2. Appuyez à nouveau sur la touche [autonettoyage du bras de douche] : Le bras de douche actuellement déployé se rétracte et l'autre bras de douche se déploie sans activer de jet d'eau.
3. Appuyez à nouveau sur la touche [autonettoyage du bras de douche] ; le bras de douche se rétracte.

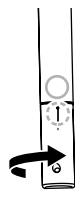
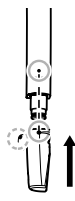
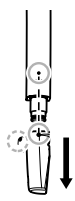
NETTOYAGE / REMPLACEMENT DES TÊTES DE BRAS DE DOUCHETTE

Les têtes de bras de douche sont démontables pour faciliter le nettoyage ou leur remplacement.

Remarque : pour de plus amples informations sur la manière de déployer et de rétracter les bras de douche, consultez la section « Manuel » sous « Nettoyage du bras de douche ».



Une fois le bras de douche déployé, tournez la tête du bras de douche vers la gauche et retirez-la.



Pour rattacher la tête au bras de douche, positionnez-la sur le bras de douche comme indiqué dans la figure et tournez-la vers la droite.

* Ces instructions concernent le remplacement de la tête du bras de douche standard ; tournez la pièce dans la direction opposée si vous souhaitez remplacer la tête du bras de douche féminine.

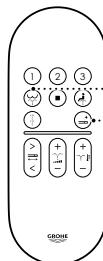
DERNIÈRE ÉTAPE

Répétez les consignes de la section « Préparatifs » pour ACTIVER à nouveau le rinçage automatique ou le pré-rinçage.

* uniquement si le WC douche est équipé du kit d'installation pour le rinçage automatique.

DÉTARTRAGE

1. Lorsque le logo GROHE clignote, le WC douche Sensia doit être détartré.
2. Le logo clignote par défaut après 3 mois d'utilisation (intervalle modifiable).
3. Le « kit de détartrage » est venu séparément : réf. 1015469990.
4. Vous trouverez plus de détails sur les différents modes d'utilisation dans le manuel utilisateur disponible en ligne ou dans la notice d'utilisation fournie avec le kit de détartrage.



Appuyez simultanément sur les touches [douchette standard] et [autonettoyage du bras de douche] pendant 2 secondes.

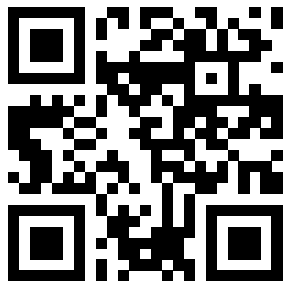
GROHE SENSIA

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

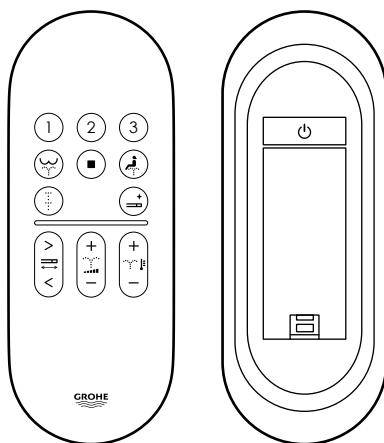
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le WC douche Sensia doit être détartré régulièrement.
Vous trouverez plus de détails dans le manuel utilisateur.

Veuillez scanner le code QR pour obtenir des informations sur la résolution de pannes, des descriptions plus détaillées et des instructions par étapes pour nettoyer le WC ou retirer l'abattant à des fins de nettoyage.



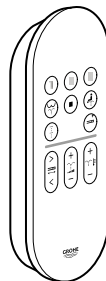
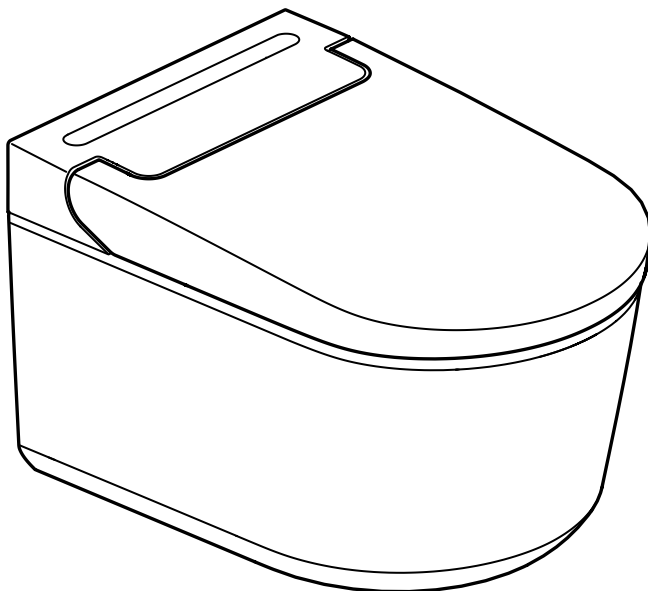
Veuillez scanner le code QR pour télécharger le manuel utilisateur complet.



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

SENSIA

Estas instrucciones de mantenimiento no sustituyen a las instrucciones de manejo.
Debe leer las instrucciones de manejo y observe las advertencias e indicaciones de seguridad.



Escanee el código QR para obtener más opciones de idiomas

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

INFORMACIÓN GENERAL



Para que las propiedades de AQUA CERAMIC no se vean afectadas, no debe utilizar los siguientes productos y utensilios de limpieza:

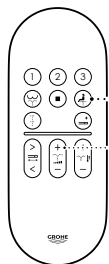
- Productos de limpieza muy alcalinos/ácidos
- Agente abrasivo
- Productos de limpieza o para el revestimiento de superficies que repelen el agua y la suciedad
- Utensilios de limpieza que dañen la superficie del material, como cepillos metálicos o abrasivos

Para obtener instrucciones de limpieza más detalladas y consultar las herramientas de limpieza recomendadas, escanee el código QR en la última página de estas instrucciones.

PREPARACIÓN

DESACTIVE* LA DESCARGA AUTOMÁTICA

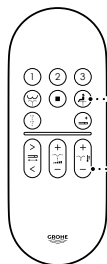
* solo si el sanitario con ducha está equipado con el kit de instalación para la descarga automática.



Mantenga pulsadas simultáneamente durante 2 segundos la tecla [Ducha femenina] y el símbolo Más de la tecla [Ajuste de la intensidad del chorro].

DESACTIVE* LA DESCARGA PREVIA AUTOMÁTICA

* solo si el sanitario con ducha está equipado con el kit de instalación para la descarga automática.



Mantenga pulsadas simultáneamente durante 2 segundos la tecla [Ducha femenina] y el símbolo Menos de la tecla [Ajuste de la temperatura del agua].

LIMPIEZA

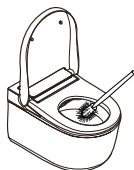
ASIENTO/TAPA/CUBIERTA/ MANDO A DISTANCIA



Limpe la superficie del asiento y de la tapa del inodoro, la cubierta y el mando a distancia con un paño suave y húmedo.

Nota: Utilice siempre un detergente neutro.

TAZA

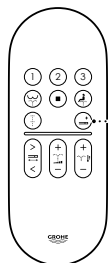


Limpe la taza con agua (caliente) y un cepillo blando o una esponja con una esponja humedecida con detergente neutro. La tapa se puede retirar para limpiarla (escanee el código QR)

LIMPIEZA DE LOS CABEZALES

AUTOMÁTICA

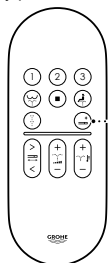
Los cabezales se pueden limpiar mientras se usa el producto. Siéntese en el inodoro, tome el mando a distancia y lleve a cabo los siguientes pasos.



Pulse la tecla [Limpieza automática del cabezal].

MANUAL

Para la limpieza manual de los cabezales sin sentarse en el inodoro, los cabezales se pueden extender. Utilice para ello un paño suave. Para extender los cabezales para su limpieza, utilice el mando a distancia y proceda del siguiente modo:

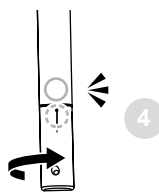
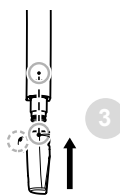
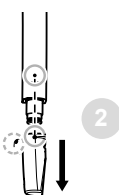
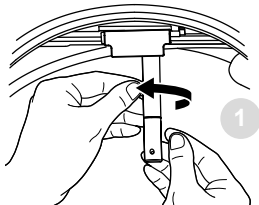


1. Pulse la tecla [Limpieza automática del cabezal].
2. Vuelva a pulsar la tecla [Limpieza automática del cabezal]; El cabezal que en este momento está extendido se repliega y el otro cabezal se extiende sin activar un chorro de agua.
3. Vuelva a pulsar la tecla [Limpieza automática del cabezal]; el cabezal se retrae.

LIMPIEZA/SUSTITUCIÓN DEL EXTREMO DEL CABEZAL

Los extremos del cabezal se pueden desmontar para una limpieza óptima y para su sustitución.

Nota: para más información sobre cómo retraer y extender los cabezales, véase la sección «Manual» en «Limpieza de los cabezales».



Si el cabezal está extendido, gire su extremo hacia la izquierda y extráigalo.

Para volver a colocar el extremo del cabezal, posicione sobre el cabezal como se muestra en la figura y gírelo hacia la derecha.

* Estas instrucciones hacen referencia a la sustitución del extremo del cabezal para el chorro posterior; si desea sustituir el extremo del cabezal para la ducha femenina, gire el componente en el sentido contrario.

FINALIZACIÓN

Repita las instrucciones desde el paso «Preparación» para volver a ACTIVAR la descarga automática o la descarga previa*.

* solo si el sanitario con ducha está equipado con el kit de instalación para la descarga automática.

DESCALCIFICACIÓN

1. Si el logotipo de GROHE parpadea, el sanitario con ducha Sensia se debe descalcificar.
2. El logotipo parpadea de forma predeterminada cada 3 meses de uso (el intervalo se puede modificar).
3. El «kit de descalcificación» está disponible por separado: ref. 1015469990.
4. Encontrará más información sobre los distintos procedimientos de uso en las instrucciones de manejo en línea o bien en las instrucciones de uso que se suministran con el kit de descalcificación.



Mantenga pulsadas simultáneamente durante 2 segundos las teclas [Chorro posterior] y [Limpieza automática del cabezal].

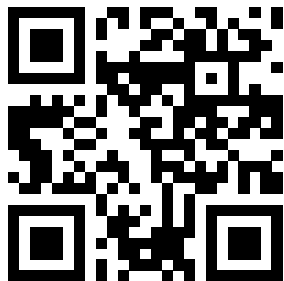
GROHE SENSIA

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

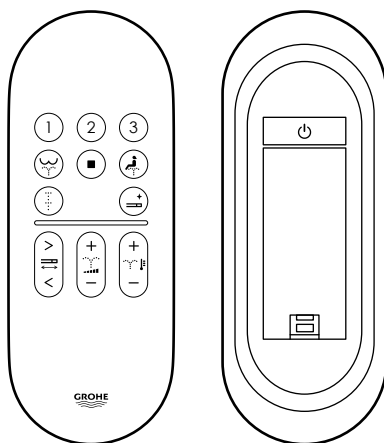
MÁS INFORMACIÓN

El sanitario con ducha Sensia se debe descalcificar con regularidad.
Encontrará más información al respecto en las instrucciones de manejo.

Para obtener información sobre la solución de problemas, descripciones más detalladas e instrucciones paso a paso para la limpieza del inodoro, así como para retirar la tapa del inodoro para limpiarla, escanee el código QR.



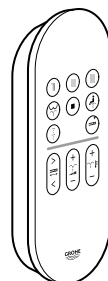
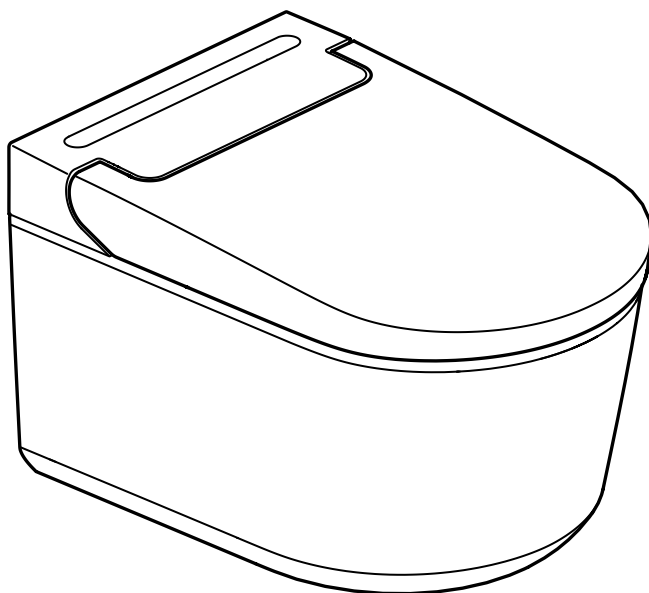
Escanee el código QR para descargar las instrucciones de manejo completas



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

SENSIA

Le presenti istruzioni per la manutenzione non sostituiscono le istruzioni per l'uso.
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le norme di sicurezza.



Scansionare il codice QR per ulteriori opzioni di lingua

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

INFORMAZIONI GENERALI



Per non compromettere le proprietà di AQUA CERAMIC, è necessario evitare di utilizzare i seguenti detergenti e strumenti:

- Detergenti a elevata alcalinità/acidità
- Abrasivi
- Detergenti idrorepellenti o antispurco o prodotti di rivestimento delle superfici
- Strumenti di pulizia che danneggiano la superficie del materiale, come spazzole metalliche o abrasive

Per istruzioni di pulizia più dettagliate e per conoscere gli strumenti di pulizia consigliati, scansionare il codice QR sull'ultima pagina di queste istruzioni.

PREPARAZIONE

DISATTIVARE* IL RISCIAQUO AUTOMATICO

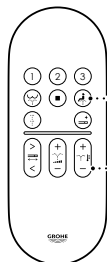
* solo se il WC con getto d'acqua è dotato del set di installazione per il risciacquo automatico.



Premere contemporaneamente per 2 secondi il pulsante [Bidet per signore] e il + sul pulsante [Regolazione dell'intensità del getto].

DISATTIVARE* IL PRERISCIAQUO AUTOMATICO

* solo se il WC con getto d'acqua è dotato del set di installazione per il risciacquo automatico.



Premere contemporaneamente per 2 secondi il pulsante [Bidet per signore] e il - sul pulsante [Regolazione della temperatura dell'acqua].

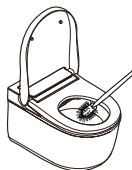
PULIZIA

SEDILE / COPERCHIO / RIVESTIMENTO / TELECOMANDO



Pulire la superficie del sedile e del coperchio del WC, del rivestimento e del telecomando con un panno morbido e umido.
Nota: utilizzare sempre un detergente neutro.

TAZZA IN CERAMICA

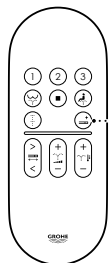


Pulire la tazza di ceramica con acqua (calda) e una spazzola morbida o una spugna inumidita con un detergente neutro. È possibile rimuovere il coperchio per eseguire la pulizia (scansionare il codice QR)

PULIZIA DEGLI UGELLI

AUTOMATICA

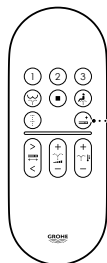
Gli ugelli possono essere puliti durante l'utilizzo del prodotto. Sedersi sul WC, prendere il telecomando ed eseguire i seguenti passaggi.



Premere il pulsante [Autopulizia ugello].

MANUALE

Gli ugelli possono essere estesi per permetterne la pulizia manuale senza sedersi sul WC. Utilizzare un panno morbido per eseguire questa operazione. Per estendere gli ugelli ai fini della pulizia, utilizzare il telecomando e procedere come segue:

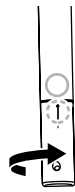
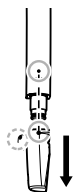
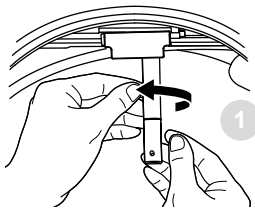


1. Premere il pulsante [Autopulizia ugello].
2. Premere nuovamente il pulsante [Autopulizia ugello]: l'ugello appena esteso si ritrae e l'altro ugello si estende senza attivare il getto d'acqua.
3. Premere nuovamente il pulsante [Autopulizia ugello]: l'ugello viene represso.

PULIZIA / SOSTITUZIONE DELLA TESTA DELL'UGELLO

Le teste degli ugelli possono essere smontate per una pulizia ottimale oppure per essere sostituite.

Nota: per ulteriori informazioni su come ritrarre ed estendere gli ugelli, consultare la sezione "Manuale" alla voce "Pulizia degli ugelli".



Una volta esteso l'ugello, ruotare la testa dello stesso verso sinistra ed estrarla.

Per rimontare la testa dell'ugello, posizionarla sull'ugello come mostrato nell'illustrazione e ruotarla verso destra.

* Queste istruzioni si riferiscono alla sostituzione della testa dell'ugello del bidet posteriore; se si vuole sostituire la testa dell'ugello del bidet per signore, la stessa deve essere ruotata in senso opposto.

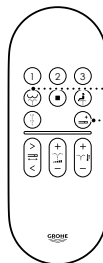
CONCLUSIONE

Ripetere le istruzioni descritte al punto "Preparazione" per ATTIVARE nuovamente il prerisciacquo o il risciacquo automatico*.

* solo se il WC con getto d'acqua è dotato del set di installazione per il risciacquo automatico.

DECALCIFICAZIONE

1. Quando il LOGO GROHE lampeggia, significa che il WC con getto d'acqua Sensia necessita di essere decalcificato.
2. Per impostazione predefinita, il logo lampeggia dopo 3 mesi di utilizzo (questo intervallo può essere modificato).
3. Il "kit di decalcificazione" è disponibile separatamente: n. articolo 1015469990.
4. Informazioni più dettagliate sulle singole procedure di impiego sono disponibili online nelle istruzioni per l'uso o nel manuale operativo allegato al kit di decalcificazione.



Premere contemporaneamente per 2 secondi i pulsanti [Bidet posteriore] e [Autopulizia ugello].

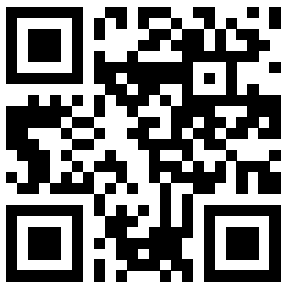
GROHE SENSIA

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

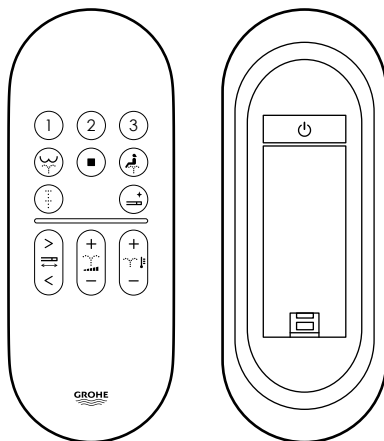
ULTERIORI INFORMAZIONI

Il WC con getto d'acqua Sensia deve essere decalcificato regolarmente.
Ulteriori informazioni al riguardo sono contenute nelle istruzioni per l'uso.

Scansionare il codice QR per informazioni sulla risoluzione dei problemi, descrizioni più dettagliate e istruzioni passo dopo passo su come pulire il WC e sulla rimozione del coperchio a scopo di pulizia.



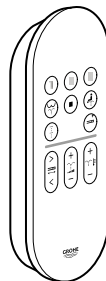
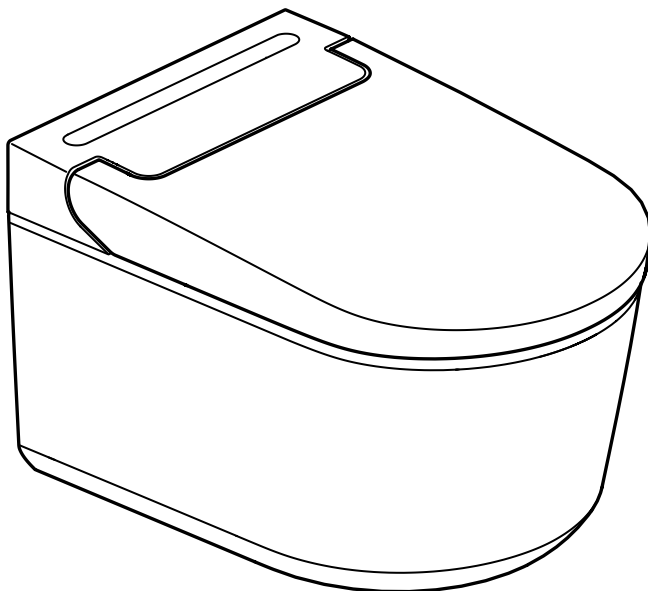
Scansionare il codice QR per scaricare le istruzioni per l'uso complete



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



ONDERHOUDS- HANDLEIDING

SENSIA

Deze onderhoudshandleiding vervangt niet de gebruiksaanwijzing.
Lees beslist de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidstips in acht.



Scan de QR-code voor overige taalopties

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA ONDERHOUDSHANDLEIDING

ALGEMENE INFORMATIE



Gebruik geen van de volgende reinigingsmaterialen en -middelen om de werking van AQUA CERAMIC niet te beïnvloeden:

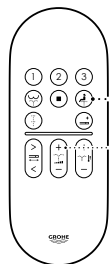
- sterk alkalische/zure reinigingsmiddelen
- schuurmiddel
- Water- of vuilafstotende reinigingsmiddelen of middelen die een laagje op het oppervlak achterlaten
- reinigingsmaterialen die het oppervlak van het materiaal beschadigen, zoals staalwol of schuurponsjes

Scan de QR-code op de laatste pagina van deze handleiding voor uitvoerigere reinigingstips en aanbevolen reinigingshulpmiddelen.

VOORBEREIDING

DEACTIVEER* DE AUTOMATISCHE SPOELING

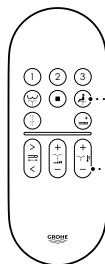
* alleen wanneer de douche-wc is uitgevoerd met de installatieset voor automatische spoeling.



Druk tegelijkertijd 2 seconden de toetsen [Lady shower] en de plus op de toets [Instellen van de straal] in.

DEACTIVEER* DE AUTOMATISCHE VOORSPOELING

* alleen wanneer de douche-wc is uitgevoerd met de installatieset voor automatische spoeling.



Druk tegelijkertijd 2 seconden de toetsen [Lady shower] en de min op de toets [Instellen van de watertemperatuur] in.

REINIGING

ZITTING/DEKSEL/AFDEKKING/ AFSTANDBEDIENING



Neem het oppervlak van de zitting van de wc, het deksel van de wc en de afstandsbediening af met een zachte vochtige doek.
Aanwijzing: Gebruik beslist een neutraal reinigingsmiddel.

KERAMISCHE TOILETPOT

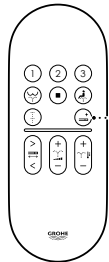


Reinig de toiletpot met (warm) water en een zachte borstel of een in een neutraal reinigingsmiddel gedrenkte spons. Voor het reinigen kan het deksel worden verwijderd (scan de QR-code)

REINIGING VAN DE SPROEIARMEN

AUTOMATISCH

De sproeiarmen kunnen tijdens het gebruik van het product worden gereinigd. Ga op het toilet zitten, pak de afstandsbediening en voer de volgende stappen uit.



Druk op de toets [Zelfreiniging van de sproeiarm].

HANDMATIG

Voor de handmatige reiniging van de sproeiarmen zonder dat u op het toilet zit, kunnen de sproeiarmen naar buiten worden geschoven. Gebruik hiervoor een zachte doek. Gebruik de afstandsbediening en ga als volgt te werk om de sproeiarm voor het reinigen naar buiten te schuiven:

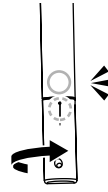
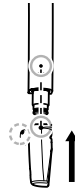
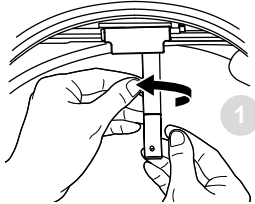


1. Druk op de toets [Zelfreiniging van de sproeiarm].
2. Druk nogmaals op de toets [Zelfreiniging van de sproeiarm]: De uitgeschoven sproeiarm wordt ingeschoven en de andere sproeiarm wordt uitgeschoven zonder activering van een waterstraal.
3. Druk nogmaals op de toets [Zelfreiniging van de sproeiarm]; de sproeiarm wordt ingeschoven.

REINIGING/DE SPROEIARMKOP VERVANGEN

De sproeiarmkoppen kunnen worden gedemonteerd om ze optimaal te kunnen reinigen en te vervangen.

Aanwijzing: Voor meer informatie over het in- en uitschuiven van de sproeiarmen, zie het hoofdstuk "Handmatig" bij "Reiniging van de sproeiarmen".



Wanneer de sproeiarm is uitgeschoven, draai de sproeiarmkop dan naar links en trek deze eraf.

Om de sproeiarmkop weer te bevestigen zet u deze, zoals op de afbeelding weergegeven, op de sproeiarm en draait u deze naar rechts.

* Deze aanwijzingen hebben betrekking op het vervangen van de sproeiarmkop voor de straal van achter; draai het onderdeel in tegenovergestelde richting wanneer u de sproeiarmkop van de lady shower wilt vervangen.

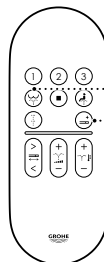
AFSLUITING

Herhaal de aanwijzingen uit de stap "Voorbereiding" om de automatische spoeling resp. de voorspoeling* weer te ACTIVEREN.

* alleen wanneer de douche-wc is uitgevoerd met de installatieset voor automatische spoeling.

ONTKALKING

1. Wanneer het GROHE LOGO knippert, moet de Sensia douche-wc worden ontkalkt.
2. Standaard knippert het logo na 3 maanden gebruik (interval kan worden gewijzigd).
3. De "ontkalkingsset" is afzonderlijk verkrijgbaar: artikelnr. 1015469990.
4. Voor meer informatie over de afzonderlijke procedures voor het gebruik verwijzen wij u naar de online gebruiksaanwijzing of naar de gebruiksaanwijzing bij de ontkalkingsset.



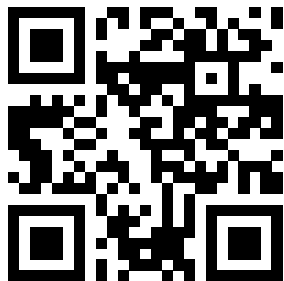
Druk tegelijkertijd 2 seconden de toetsen [Straal van achter] en [Zelfreiniging van de sproeiarm] in.

GROHE SENSIA ONDERHOUDSHANDLEIDING

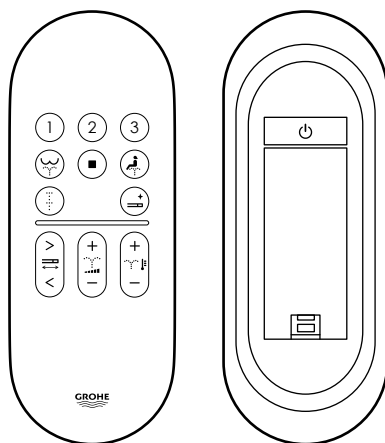
OVERIGE INFORMATIE

De Sensia douche-wc moet regelmatig worden ontkalkt.
Overige informatie hierover kunt u in de gebruiksaanwijzing vinden.

Voor informatie omtrent het verhelpen van storingen, nadere beschrijvingen en stap-voor-stap-instructies voor het reinigen van de wc en het verwijderen van het toiletdeksel kunt u de QR-code scannen.



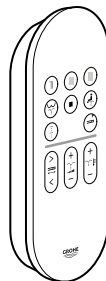
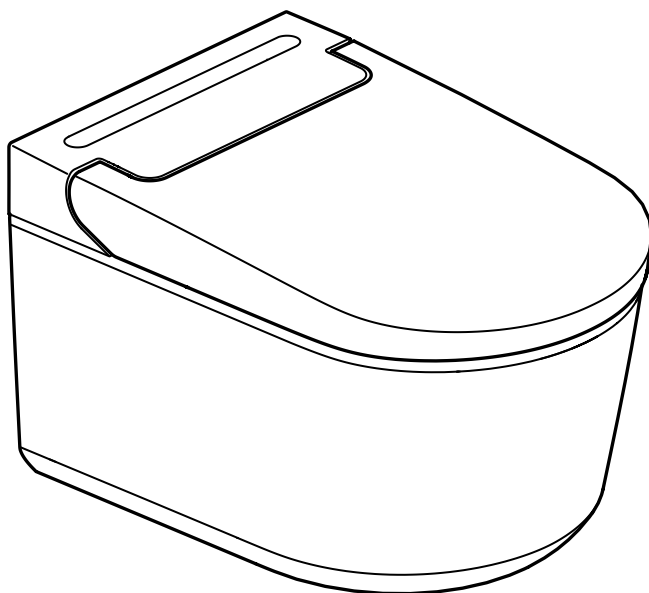
Scan de QR-code om de volledige gebruiksaanwijzing te downloaden



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



UNDERHÅLLSANVISNING

SENSIA

Denna underhållsanvisning ersätter inte bruksanvisningen.
Läs ovillkorligen bruksanvisningen och beakta varningarna och säkerhetsanvisningarna.



Skanna QR-koden för att få fler språkalternativ

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA UNDERHÅLLSANVISNING

ALLMÄN INFORMATION



För att inte försämra egenskaperna hos AQUA CERAMIC bör du inte använda följande rengöringsmedel och verktyg:

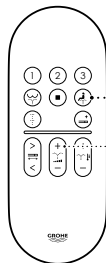
- Starkt alkaliska/ sura rengöringsmedel
- Skurmedel
- Vattenavstötande eller smutsavvisande rengöringsmedel eller ytbeläggningsmedel
- Rengöringsredskap som kan skada materialets yta, till exempel metall- eller skurborstar

Skanna QR-koden på sista sidan i denna anvisning för att få utförligare rengöringsanvisningar och rekommenderade rengöringsverktyg.

FÖRBEREDELSE

AVAKTIVERA* AUTOSPOLNING

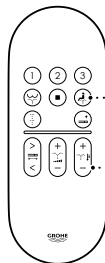
* bara om duschtoaletten är utrustad med installationssatsen för autospolning.



Tryck samtidigt på knappen [Lady-dusch] och plus på knappen [Inställning av strålintensitet] 2 sekunder.

AVAKTIVERA* AUTOMATISK FÖRSPOLNING

* bara om duschtoaletten är utrustad med installationssatsen för autospolning.



Tryck samtidigt på knappen [Lady-dusch] och minus på knappen [Inställning av vattentemperaturen] i 2 sekunder.

RENGÖRING

SITS/LOCK/SKYDD/FJÄRRKONTROLL



Torka av toaletsitsens och -lockets samt skyddets och fjärrkontrollens yta med en fuktig våt trasa.
Anvisning: Använd alltid ett neutralt rengöringsmedel.

KERAMIKSKÅL

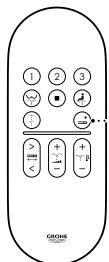


Rengör keramikskålen med (varmt) vatten och en mjuk borste eller svamp fuktad med ett neutralt rengöringsmedel. Locket kan tas av vid rengöringen (skanna QR-koden)

RENGÖRING AV DUSCHARMARNAS

AUTOMATISK

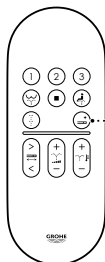
Duscharmarna kan rengöras när produkten används. Sätt dig på toaletten, ta fjärrkontrollen och följ stegen nedan.



Tryck på knappen [Självrengöring av duscharmen].

MANUELL

Vid manuell rengöring av duscharmarna, utan att du sitter på toaletten, kan duscharmarna köras ut. Använd en mjuk trasa för att rengöra. Använd fjärrkontrollen och följ dessa steg för att köra ut duscharmarna inför rengöringen:

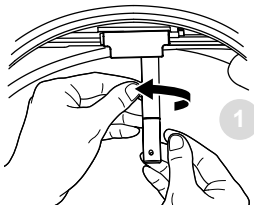


1. Tryck på knappen [Självrengöring av duscharmen].
2. Tryck en gång till på knappen [Självrengöring av duscharmen]: Den för närvarande utkörda duscharmen dras in och den andra duscharmen körs ut utan att aktivera en vattenstråle.
3. Tryck en gång till på knappen [Självrengöring av duscharmen]; duscharmen körs in.

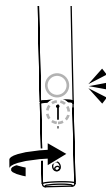
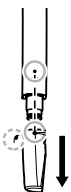
RENGÖRING/BYTE AV DUSCHARMSHUVUD

Duscharmshuvudena kan demonteras för optimal rengöring och vid byte.

Anvisning: Mer information om in- och utkörning av duscharmarna finns i avsnittet "Manuell" vid "Rengöring av duscharmarna".



När duscharmen är utkörd, vrid duscharmshuvudet åt vänster och dra loss det.



För att sätta på duscharmshuvudet igen, placera det på duscharmen enligt bilden och vrid det åt höger.

* Dessa anvisningar avser byte av duscharmshuvudet till analduschen. Vrid komponenten i motsatt riktning om du vill byta duscharmshuvudet för lady-duschen.

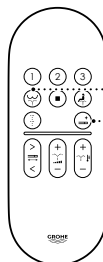
SLUTFÖRANDE

Upprepa anvisningarna i steget "Förberedelse" för att AKTIVERA autospolningen/förspolningen igen.

* bara om duschoaletten är utrustad med installationssatsen för autospolning.

AVKALKNING

1. Om GROHE-logotypen blinkar måste Sensia duschoalett avkalkas.
2. Logotypen blinkar som standard efter tre månaders användning (intervallet kan ändras).
3. Avkalkningssatsen finns att få separat: Artikelnr 1015469990.
4. Närmare information om de enskilda användningssätten hittar du i bruksanvisningen online eller i bruksanvisningen som medföljer i avkalkningssatsen.



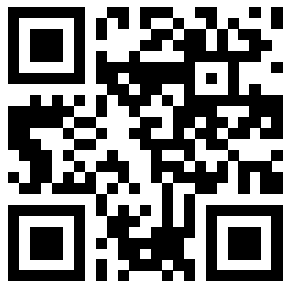
Tryck samtidigt på knapparna [Analdusch] och [Självrengöring av duscharmen] i 2 sekunder.

GROHE SENSIA UNDERHÅLLSANVISNING

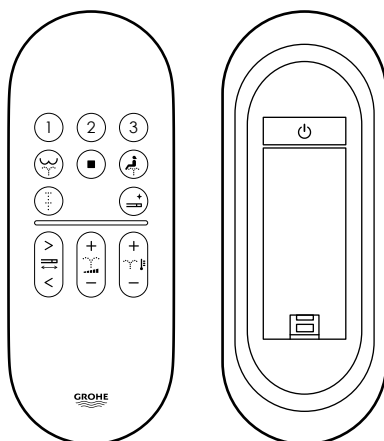
YTTERLIGARE INFORMATION

Sensia duschtoalett måste avkalkas regelbundet.
Ytterligare information om detta finns i bruksanvisningen.

Skanna QR-koden för mer information om felavhjälpning, närmare beskrivningar och steg-för-steg-anvisningar för rengöring av toaletten och borttagning av WC-locket för rengöring.



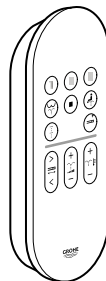
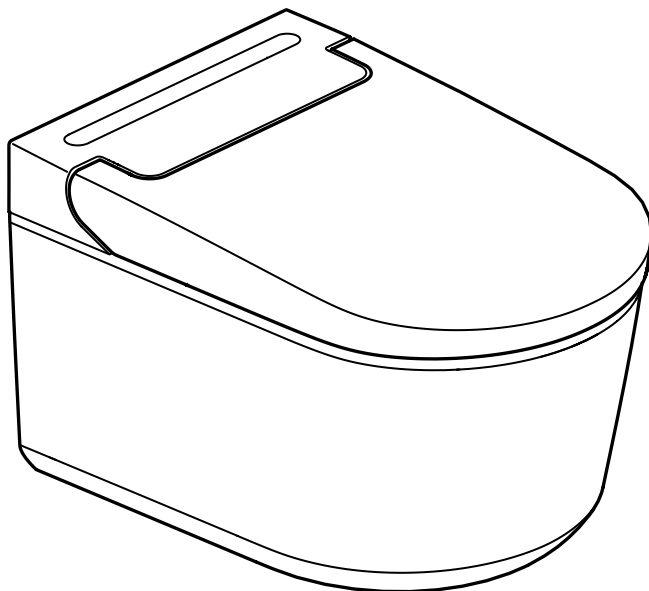
Skanna QR-koden för att ladda ner den fullständiga bruksanvisningen



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



VEDLIGEHOULDELSSES- VEJLEDNING

SENSIA

Denne vedligeholdelsesvejledning erstatter ikke brugsanvisningen.
Sørg for at læse brugsanvisningen, og bemærk advarselne og sikkerhedsanvisningerne.



Scan QR-koden for at få adgang til yderligere sprog

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

GENERELLE OPLYSNINGER



Undlad at bruge følgende rengøringsmidler og -redskaber, da de kan forringe egenskaberne hos AQUA CERAMIC:

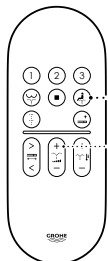
- Stærkt alkaliske/syreholdige rengøringsmidler
- Skuremidler
- Vand- eller smudsafvisende rengøringsmidler eller midler til overfladebelægning
- Rengøringsudstyr, som beskadiger materialeoverfladen som f.eks. metal- eller skurebørster

Scan QR-koden på den sidste side i denne vejledning for at få mere udførlige rengøringsinstruktioner og detaljerede oplysninger om anbefalede rengøringsredskaber.

FORBEREDELSE

DEAKTIVER* AUTOSKYL

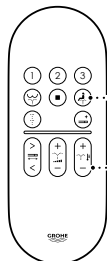
* kun tilgængelig, hvis duschoiletlet er udstyret med installationssettet til autoskyl.



Tryk på og hold knappen [Bidetstråle] og plus-symbolet på knappen [Indstilling af stråleintensiteten] nede samtidigt i 2 sekunder.

DEAKTIVER* AUTOMATISK FORSKYL

* kun tilgængelig, hvis duschoiletlet er udstyret med installationssettet til autoskyl.



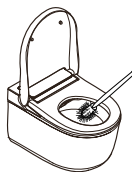
Tryk på og hold knappen [Bidetstråle] og minus-symbolet på knappen [Indstilling af vandtemperaturen] nede samtidigt i 2 sekunder.

RENGØRING



SÆDE / LÅG / AFDÆKNING / FJERNBETJENING

Aftør overfladen på toiletsædet og -låget, afdækningen og fjernbetjeningen med en fugtig, blød klud.
Bemærk: Sørg for at anvende et neutralt rengøringsmiddel.



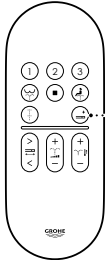
TOILETKUMME

Rengør toiletkummen med (varmt) vand og en blød børste eller en svamp, der er fugtet med et neutralt rengøringsmiddel. Låget kan tages af i forbindelse med rengøring (scan venligst QR-koden)

RENGØRING AF BRUSEARMENE

AUTOMATISK

Brusearmene kan rengøres ved anvendelse af produktet. Sæt dig på toilettet, tag fjernbetjeningen, og udfør følgende trin.



Tryk på knappen [Selvrensning af brusearmen].

MANUELT

Ved den manuelle rengøring kan brusearmene køres ud, uden at du sidder på toilettet. Her skal du anvende en blød klud. Brug fjernbetjeningen, og gør følgende for at køre brusearmene ud til rengøring:

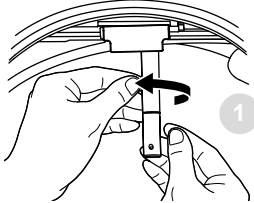


1. Tryk på knappen [Selvrensning af brusearmen].
2. Tryk igen på knappen [Selvrensning af brusearmen]: Brusearmen, der er i udkørt position, kører ind, og den anden brusearm kører ud uden at aktivere en vandstråle.
3. Tryk igen på knappen [Selvrensning af brusearmen]. Brusearmen køres ind.

RENGØRING / UDSKIFTNING AF BRUSEARMSHOVEDET

Brusearmshovederne kan afmonteres for at sikre optimal rengøring og i forbindelse med udskiftning.

Bemærk: I afsnittet »Manuelt« ved »Rengøring af brusearmene« finder du yderligere oplysninger om ind- og udkørsel af brusearmene.



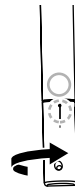
Når brusearmen er kørt ud, drejes brusearmshovedet til venstre og trækkes af.



2



3



4

Når brusearmshovedet skal sættes på igen, placeres det på brusearmen, som vist på billedet, og drejes til højre.

* Disse instruktioner henviser til udskiftningen af brusearmshovedet til bagstrålen. Hvis du vil udskifte brusearmshovedet til bidetstrålen, skal du dreje komponenten i den modsatte retning.

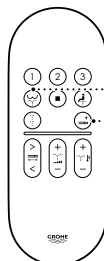
AFSLUTNING

Gentag instruktionerne fra trinnet »Forberedelse« for at AKTIVERE autoskyl eller forskyl igen.

* kun tilgængelig, hvis duschoilettet er udstyret med installationssættet til autoskyl.

AFKALKNING

1. Når GROHE LOGOET blinker, skal Sensia duschoilettet afkalkes.
2. Logoet blinker som standard efter 3 måneders brug (intervallet kan ændres).
3. »Kalkfjernersættet« fås separat: Artikelnr. 1015469990.
4. Du kan finde yderligere oplysninger om de enkelte anvendelsesprocedurer online i brugsanvisningen eller i den brugsanvisning, der følger med kalkfjernersættet.



Tryk på og hold knapperne [Bagstråle] og [Selvrensning af brusearmen] nede samtidigt i 2 sekunder.

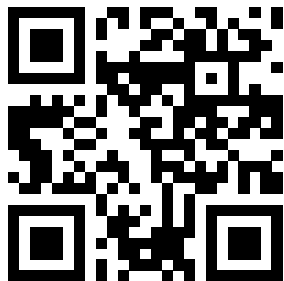
GROHE SENSIA

VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

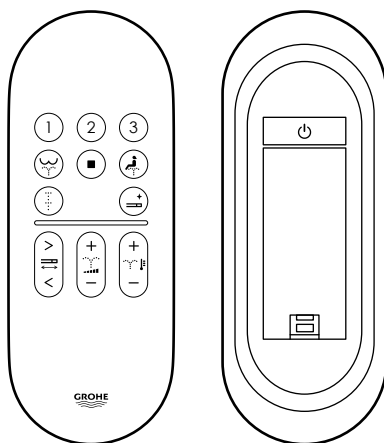
YDERLIGERE OPLYSNINGER

Sensia duschtoiletet skal afkalkes regelmæssigt.
Du kan finde yderligere oplysninger i brugsanvisningen.

Scan venligst QR-koden for at få yderligere oplysninger om afhjælpning af fejl, mere detaljerede beskrivelser og trin-for-trin-vejledninger til rengøring af toiletet samt til afmontering af toiletlåget til rengøringsformål.



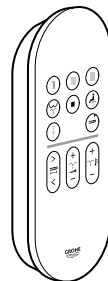
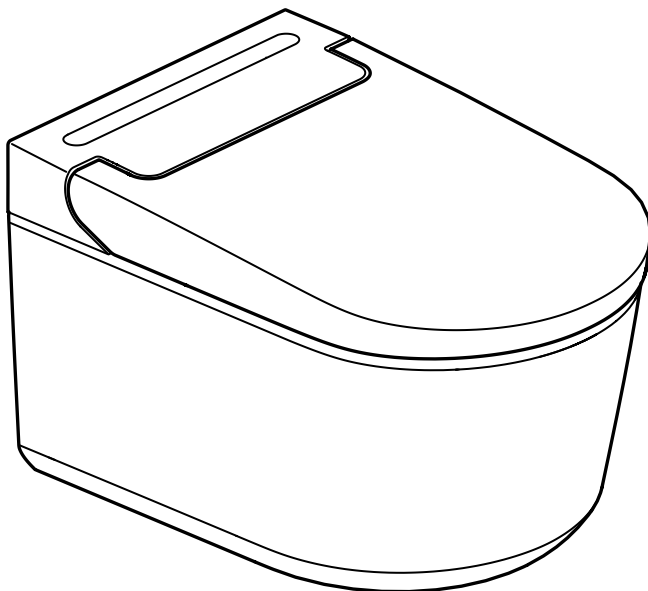
Scan QR-koden for at downloade hele brugsanvisningen



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



VEDLIKEHOLDSANVISNING

SENSIA

Denne vedlikeholdsanvisningen erstatter ikke bruksanvisningen.
Det er viktig at du leser bruksanvisningen og spesielt advarslene og sikkerhetsanvisningene.



Skann QR-koden for flere språkalternativer

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA VEDLIKEHOLDSANVISNING

GENERELL INFORMASJON



For å ikke forringe egenskapene til AQUA CERAMIC må du ikke bruke de følgende rengjøringsmidlene og -verktøyene:

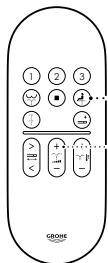
- svært alkaliske / syreholdige rengjøringsmidler
- skuremiddel
- Vannavvisende eller grohemmende rengjøringsmidler eller midler for overflatebelegg
- rengjøringsverktøy som skader materialoverflaten, som metall- eller skurebørster

Skann QR-koden på siste side av denne anvisningen for å se detaljerte rengjøringsinstruksjoner og anbefalte rengjøringsverktøy.

FORBEREDELSE

DEAKTIVER* DEN AUTOMATISKE SPYLINGEN

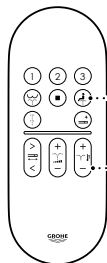
* bare hvis dusjtoalettet er utstyrt med installasjonssettet for automatisk spyling.



Trykk på knappen [kvinneodusj] og på pluss-tegnet på knappen [justering av stråleintensiteten] samtidig i 2 sekunder.

DEAKTIVER* DEN AUTOMATISKE FORSPYLINGEN

* bare hvis dusjtoalettet er utstyrt med installasjonssettet for automatisk spyling.



Trykk på knappen [kvinneodusj] og på minus-tegnet på knappen [justering av vanntemperaturen] samtidig i 2 sekunder.

RENGJØRING

SETE / LOKK / DEKSEL / FJERNKONTROLL



Tørk over toalettsetet og -lokket, dekselet og fjernkontrollen med en fuktig, myk klut. Merk: Det er viktig at du bruker et nøytralt rengjøringsmiddel.

TOALETTSKÅL

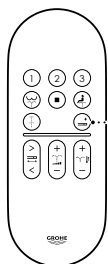


Rengjør toalettsskålen med (varmt) vann og en myk børste eller en svamp som er dynket i et nøytralt rengjøringsmiddel. Lokket kan tas av for rengjøring (skann QR-koden)

RENGJØRING AV DUSJARMENE

AUTOMATISK

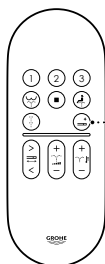
Dusjarmene kan rengjøres ved bruk av produktet. Sett deg på toalettet, ta fjernkontrollen, og gjennomfør de følgende trinnene.



Trykk på knappen [selvrenngjøring av dusjarmen].

MANUELL

Det er mulig å kjøre ut dusjarmene uten at du sitter på toalettet, for å rengjøre dusjarmene. Bruk en myk klut til rengjøring. Bruk fjernkontrollen og gå frem som følger for å kjøre dusjarmene ut for rengjøring:

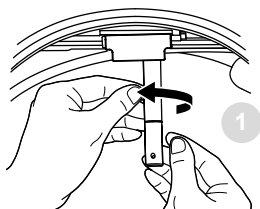


1. Trykk på knappen [selvrenngjøring av dusjarmen].
2. Trykk på knappen [selvrenngjøring av dusjarmen] en gang til. Dusjarmen som er kjørt ut, kjøres inn, og den andre dusjarmen kjøres ut uten å aktivere en vannstråle.
3. Trykk på knappen [selvrenngjøring av dusjarmen] en gang til; dusjarmen kjøres inn.

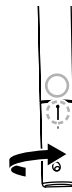
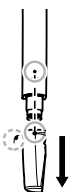
RENGJØRING / BYTTE AV DUSJARMHODET

Dusjarmhodene kan demonteres for bedre rengjøring og for å bytte dem.

Merk: For mer informasjon om inn- og utkjøring av dusjarmene, se avsnitt «Manuell» under «Rengjøring av dusjarmene».



Når dusjarmen er kjørt ut, dreier du dusjarmhodet til venstre og drar det av.



For å sette dusjarmhodet på igjen, setter du det på dusjarmen som vist i figuren, og dreier det til høyre.

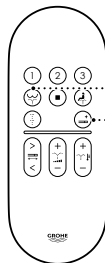
* Disse instruksjonene gjelder bytte av dusjarmhode for bakre stråle; drei komponenten i motsatt retning hvis du vil bytte dusjarmhode for kvinnesdusj.

AVSLUTNING

Gjenta instruksjonene i trinn «Forberedelse» for å AKTIVERE den automatiske spylingen og/eller forspylingen* igjen.
* bare hvis dusjtoalettet er utstyrt med installasjonssettet for automatisk spyling.

AVKALKING

1. Når GROHE-logoen blinker, er det på tide å avkalke Sensia-dusjtoalettet.
2. Logoen blinker som standard etter 3 måneders bruk (intervallet kan endres).
3. «Avkalkingssettet» kan fås separat: Artikkelnr. 1015469990.
4. Mer om de enkelte bruksmetodene finner du i bruksanvisningen på nett eller i bruksanvisningen som følger med avkalkingssettet.



Trykk på knappene [bakre stråle] og [selvrenngjøring av dusjarmen] samtidig i 2 sekunder.

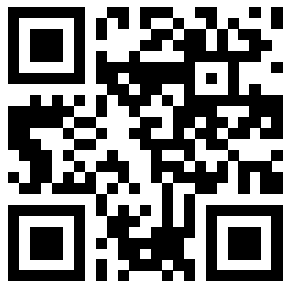
GROHE SENSIA

VEDLIKEHOLDSANVISNING

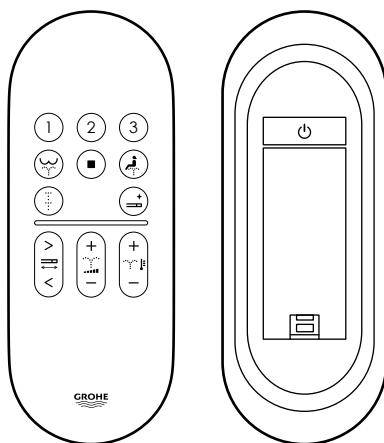
MER INFORMASJON

Sensia-dusjtoalettet må avkalkes regelmessig.
Mer om dette i bruksanvisningen.

Skann QR-koden for mer informasjon om feilretting, detaljerte beskrivelser og trinnvise instruksjoner for rengjøring av toalettet samt hvordan man tar av toalettlokket for rengjøring.



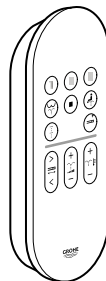
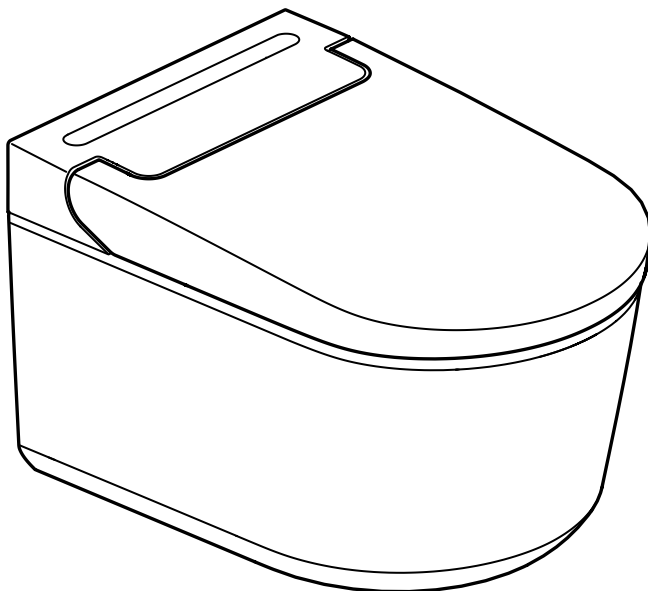
Skann QR-koden for å laste ned hele bruksanvisningen



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



HUOLTO-OHJE

SENSIA

Tämä huolto-ohje ei korvaa käyttöohjetta.

Lue ehdottomasti käyttöohje ja noudata siinä annettuja varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Löydät lisää kieliversioita skannaamalla QR-koodin

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA HUOLTO-OHJE

YLEISIÄ TIETOJA



Jotta AQUA CERAMIC -pinnoitteen ominaisuudet eivät heikenny, älä käytä mitään seuraavista puhdistusaineista ja -välineistä:

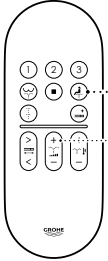
- Voimakkaasti emäksiset/happamat puhdistusaineet
- Hankausaine
- Vettä tai likaa hylkivät puhdistusaineet tai pinnankäsittelyaineet
- Puhdistusvälineet, jotka vahingoittavat materiaalin pintaa, kuten esim. metalli- tai hankausharjat

Katso tarkempia puhdistusohjeita ja tietoja suositelluista puhdistusvälineistä skannaamalla tämän ohjeen viimeisellä sivulla oleva QR-koodi.

VALMISTELU

DEAKTIVOI* AUTOMAATTINEN HUUHTELU

* vain, jos suihku-WC on varustettu automaattisen huuhtelun asennussarjalla.



Paina samanaikaisesti 2 sekunnin ajan näppäintä [naisten suihku] ja näppäimen [suihkun voimakkuuden säätö] plus-merkkiä.

DEAKTIVOI* AUTOMAATTINEN ESIHUUHTELU

* vain, jos suihku-WC on varustettu automaattisen huuhtelun asennussarjalla.



Paina samanaikaisesti 2 sekunnin ajan näppäintä [naisten suihku] ja näppäimen [veden lämpötilan säätö] miinus-merkkiä.

PUHDISTUS



ISTUINRENGAS / KANSI / SUOJUS /
KAUKO-OHJAIN

Pyyhi WC-istuimen ja kannen, suojuksen ja kauko-ohjaimen pinnat kostealla, pehmeällä liinalla.
Ohje: Käytä ehdottomasti pH-neutraalia puhdistusainetta.



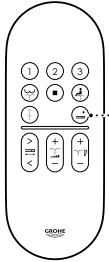
WC-KULHO

Puhdista WC-kulho (lämpimällä) vedellä ja pehmeällä harjalla tai pH-neutraalissa puhdistusaineessa kostutetulla sienellä. Kansi voidaan irrottaa puhdistusta varten (skannaa QR-koodi).

SUIHKUVARSIEN PUHDISTUS

AUTOMAATTINEN

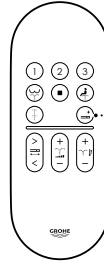
Suihkuvarret voidaan puhdistaa tuotteen käytön yhteydessä. Istuudu WC-istuimelle, ota kauko-ohjain ja suorita seuraavat vaiheet.



Paina näppäintä [suihkuvarren automaattinen puhdistus].

MANUAALINEN

Jos haluat puhdistaa suihkuvarret manuaalisesti istuutumatonta WC-istuimelle, suihkuvarret voidaan siirtää ulos. Puhdista ne pehmeällä liinalla. Siirrä suihkuvarret puhdistamista varten ulos kauko-ohjaimella ja toimi seuraavasti:

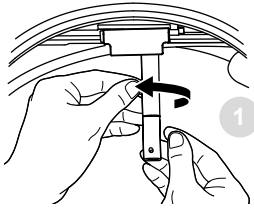


1. Paina näppäintä [suihkuvarren automaattinen puhdistus].
2. Paina vielä kerran näppäintä [suihkuvarren automaattinen puhdistus]: Ulos siirtynyt suihkuvarsi siirtyy sisään ja toinen suihkuvarsi siirtyy ulos aktivoimatta vesisuihkua.
3. Paina vielä kerran näppäintä [suihkuvarren automaattinen puhdistus]; suihkuvarsi siirtyy sisään.

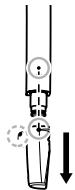
SUIHKUVARREN PÄÄN PUHDISTUS/VAIHTO

Suihkuvarsiensa päät voidaan irrottaa helpottamaan puhdistusta sekä vaihtoa varten.

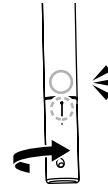
Ohje: Katso lisätietoja suihkuvarsiensa siirtämisestä sisään ja ulos kappaleen "Suihkuvarsiensa puhdistus" kohdasta "Manuaalinen".



Kun suihkuvarsi on siirretty ulos, käännä suihkuvarren päätä vastapäivään ja vedä se pois.



Kiinnitä suihkuvarren pää takaisin kohdistamalla se kuvan mukaisesti suihkuvarteen ja käännä sitä myötäpäivään.



* Nämä ohjeet koskevat suihkuvarren pää vaihtoa takasuihkulle. Käännä osaa vastakkaiseen suuntaan, jos haluat vaihtaa naisten suihkun suihkuvarren pään.

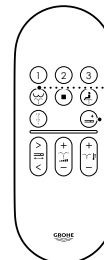
LOPUKSI

AKTIVOI automaattinen huuhtelu tai esihuuhtelu* uudelleen toistamalla vaiheen "Valmistelu" toimenpiteet.

* vain, jos suihku-WC on varustettu automaattisen huuhtelun asennussarjalla.

KALKINPOISTO

1. Jos GROHE-logo vilkkuu, on tehtävä Sensia-suihku-WC:n kalkinpoisto.
2. Logo vilkkuu oletusasetuksena 3 kuukauden käytön jälkeen (aikaväliä voidaan muuttaa).
3. Kalkinpoistosarja on saatavana erikseen: tuotenro 1015469990.
4. Katso tarkempia tietoja kalkinpoitosta verkossa olevasta käyttöohjeesta tai kalkinpoitosarjan mukana toimitetusta käyttöohjeesta.



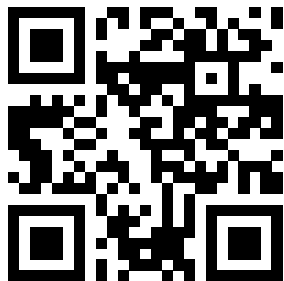
Paina samanaikaisesti 2 sekunnin ajan näppäimiä [takasuihku] ja [suihkuvarren automaattinen puhdistus].

GROHE SENSIA HUOLTO-OHJE

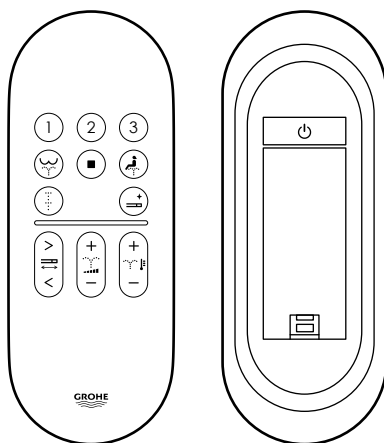
MUITA TIETOJA

Sensia-suihku-WC:n kalkinpoisto täytyy tehdä säännöllisesti.
Katso siitä lisätietoja käyttöohjeesta.

Skannaamalla QR-koodin saat tietoa toimintahäiriöiden korjaamisesta, tarkempia selostuksia ja vaiheittaisia ohjeita WC:n puhdistamisesta sekä WC:n kannen irrottamisesta puhdistusta varten.



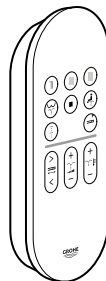
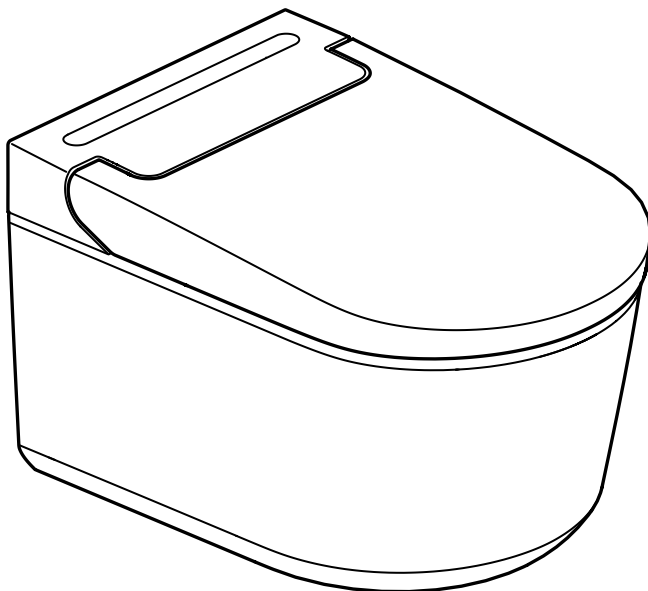
Lataa täydellinen käyttöohje skannaamalla QR-koodi



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



INSTRUKCJA KONSERWACJI

SENSIA

Niniejsza instrukcja konserwacji nie zastępuje instrukcji obsługi.
Należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa.



Zeskanować kod QR, aby uzyskać więcej opcji językowych

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

INSTRUKCJA KONSERWACJI

INFORMACJE OGÓLNE



Aby nie pogorszyć właściwości AQUA CERAMIC, należy unikać stosowania następujących środków czyszczących i narzędzi:

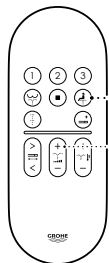
- Silnie zasadowe/kwaśne środki czyszczące
- Środek szorujący
- Środki czyszczące lub środki do powlekania powierzchni zapobiegające przywieraniu wody lub brudu
- Narzędzi czyszczących, które uszkodzą powierzchnię materiału, jak np. szczotka metalowa lub szorująca

Aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje czyszczenia i zalecane narzędzia do czyszczenia, zeskanować kod QR na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

PRZYGOTOWANIE

WYŁĄCZYĆ* AUTOMATYCZNE SPŁUKIWANIE

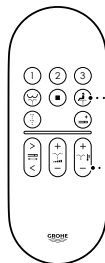
* tylko jeśli toaleta myjąca jest wyposażona w zestaw instalacyjny do automatycznego splukiwania.



Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk [natrysk damski] i Plus na przycisku [ustawianie intensywności strumienia].

WYŁĄCZYĆ* AUTOMATYCZNE SPŁUKIWANIE WSTĘPNE

* tylko jeśli toaleta myjąca jest wyposażona w zestaw instalacyjny do automatycznego splukiwania.



Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk [natrysk damski] i Minus na przycisku [ustawianie temperatury wody].

CZYSZCZENIE

SIEDZISKO / POKRYWA / OSŁONA / PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



Przetrzeć powierzchnię deski sedesowej i pokrywy, osłony i pilota zdalnego sterowania miękką, wilgotną ściereczką. Wskazówka: Zawsze używać neutralnego detergentu.

CERAMIKA

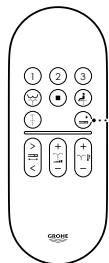


Wyczyścić ceramikę toalety (ciepłą) wodą i miękką szczotką lub gąbką zwilżoną neutralnym detergentem. Pokrywę można zdjąć do czyszczenia (zeskanować kod QR)

CZYSZCZENIE RAMION NATRYSKU

AUTOMATYCZNY

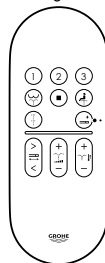
Ramiona natrysku można czyścić, gdy produkt jest używany. Proszę usiąść na toalecie, wziąć pilota zdalnego sterowania i wykonać następujące czynności.



Nacisnąć przycisk [samoczyszczenie ramienia natrysku].

RĘCZNY

Ramiona natrysku można wysunąć w celu ręcznego czyszczenia ramion natrysku bez konieczności siadania na toalecie. W tym celu należy użyć miękkiej ściereczki. Aby wysunąć ramiona natrysku do czyszczenia, należy użyć pilota zdalnego sterowania i wykonać następujące czynności:

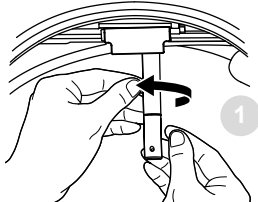


1. Nacisnąć przycisk [samoczyszczenie ramienia natrysku].
2. Ponownie nacisnąć przycisk [samoczyszczenie ramienia natrysku]: Aktualnie wysunięte ramię natrysku cofa się, a drugie ramię natrysku wysuwa się bez aktywacji strumienia wody.
3. Ponownie nacisnąć przycisk [samoczyszczenie ramienia natrysku]; ramię natrysku zostanie wsunięte.

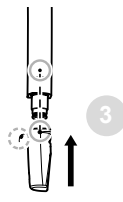
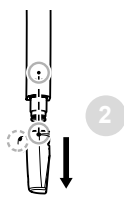
CZYSZCZENIE / WYMIANA GŁOWICY RAMIENIA NATRYSKU

Główce ramion natrysku można zdemonstować w celu optymalnego czyszczenia i wymiany.

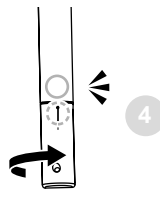
Wskazówka: Aby uzyskać więcej informacji na temat wsuwania i wysuwania ramion natrysku, należy zapoznać się z sekcją „Ręczny” w części „Czyszczenie ramion natrysku”.



Gdy ramię natrysku jest wysunięte, należy obrócić głowicę ramienia natrysku w lewo i zdjąć ją.



Aby ponownie zamocować głowicę ramienia natrysku, należy umieścić ją na ramieniu natrysku w sposób pokazany na rysunku i obrócić ją w prawo.



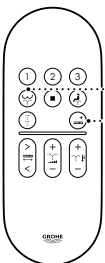
* Niniejsze instrukcje odnoszą się do wymiany głowicy ramienia natrysku dla natrysk od tyłu; obrócić element w przeciwnym kierunku, jeśli chce się wymienić głowicę ramienia natrysku damskiego.

ZAKOŃCZENIE

Powtórzyć instrukcje z kroku „Przygotowanie”, aby ponownie AKTYWOWAĆ automatyczne splukiwanie lub splukiwanie wstępne.
* tylko jeśli toaleta myjąca jest wyposażona w zestaw instalacyjny do automatycznego splukiwania.

ODKAMIENIANIE

1. Jeśli LOGO GROHE miga, toaleta myjąca Sensia wymaga odkamieniania.
2. Logo miga domyślnie po 3 miesiącach użytkowania (interwał można zmienić).
3. „Zestaw do odkamieniania” jest dostępny osobno: Nr artykułu 1015469990.
4. Bardziej szczegółowe informacje na temat poszczególnych procedur zastosowania można znaleźć w instrukcji obsługi lub w instrukcji użytkownika dołączonej do zestawu do odkamieniania.



Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 2 sek. przyciski [natrysk od tyłu] i [samoczyszczenie ramienia natrysku].

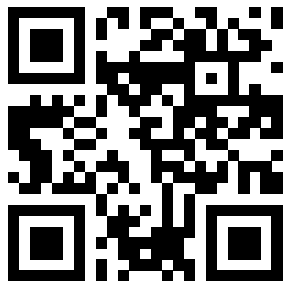
GROHE SENSIA

INSTRUKCJA KONSERWACJI

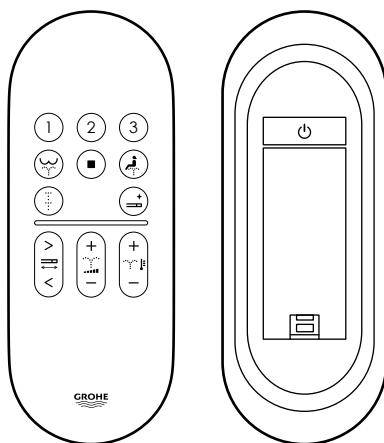
DALSZE INFORMACJE

Toaleta myjąca Sensia musi być regularnie odkamieniana.
Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi.

Aby uzyskać informacje na temat usuwania usterek, bardziej szczegółowe opisy i instrukcje krok po kroku dotyczące czyszczenia toalety i zdejmowania pokrywy toalety w celu czyszczenia, należy zeskanować kod QR.



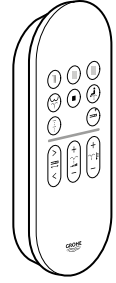
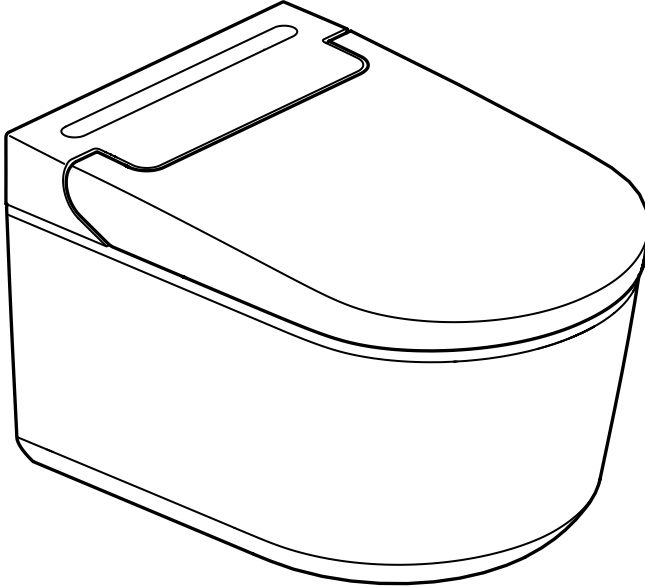
Zeskanować kod QR, aby pobrać pełną instrukcję obsługi



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



دليل الصيانة

SENSIA

دليل الصيانة هذا لا يحل محل دليل المستخدم.
يرجى قراءة دليل المستخدم والاهتمام بالتحذيرات وتعليمات السلامة.



امسح للاطلاع على خيارات أكثر للغة

PART OF LIXIL

GROHE SENSIA

دليل الصيانة

معلومات عامة

للاستفادة إلى أقصى حد من كفاءة AQUA CERAMIC، تجنب استخدام المنظفات والأدوات الآتية:

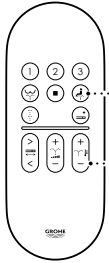
- المنظفات القلوية/الحمضية القوية
- منظفات مسببة للتآكل
- منظفات مقاومة للمياه أو التبقع، أو مواد يمكنها ترك أثر في الأسطح
- أدوات التنظيف التي تتلف أسطح المواد، مثل الفرش المعدنية أو الكاشطة

للاطلاع على تعليمات التنظيف المفصلة وأدوات التنظيف الموصى بها، يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود في الصفحة الأخيرة ضمن هذا الدليل.



الخطوة الأولى

إيقاف تشغيل* وظيفة الشطف الاستباقي التلقائي
* فقط في حالة تركيب منظومة الشطف التلقائي.



اضغط على [الغسل الأمامي "للنساء"]
و [ضبط درجة حرارة الماء -] في
الوقت نفسه مدة ثانيتين.

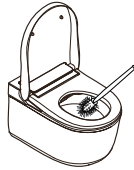
إيقاف تشغيل* وظيفة الشطف التلقائي
* فقط في حالة تركيب منظومة الشطف التلقائي.



اضغط على [الغسل الأمامي "للنساء"]
و [ضبط قوة الرش +] في
الوقت نفسه مدة ثانيتين.

التنظيف

الوعاء



نظف الوعاء بمياه (داقة) باستخدام فرشاة ناعمة أو
بإسفنجة تم نقعها في منتج تنظيف محايد أي إنه غير
قلوي وغير حمضي. يمكن إزالة الغطاء الداخلي
أيضاً للتنظيف (الرجاء مسح رمز الاستجابة السريعة)

مقعد المراض / الغطاء الداخلي / الغطاء الخارجي /
جهاز التحكم عن بُعد

استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لمسح سطح مقعد
المراض والغطاء الداخلي والغطاء الخارجي وجهاز
التحكم عن بُعد.
تنبيه: تأكد من استخدام منتج تنظيف غير قلوي وغير
حمضي.



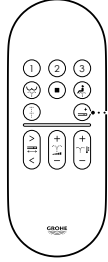
تنظيف الفوهات

بشكل تلقائي

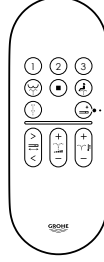
لتنظيف الفوهة في أثناء استخدام المراض (مع الجلوس على المقعد)، اتبع الإجراء الموضح أدناه باستخدام جهاز التحكم عن بُعد.

بشكل يدوي

يمكن تمديد الفوهات لتنظيفها يدويًا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع استخدام المراض (مع عدم الجلوس على المقعد). يرجى اتباع الإجراء الموضح أدناه باستخدام جهاز التحكم عن بُعد.



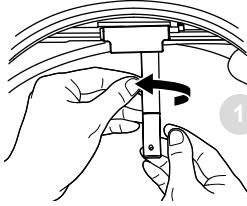
- 1 اضغط على زر [التنظيف الذاتي للفوهة].
- 2 اضغط على زر [التنظيف الذاتي للفوهة] مرة أخرى: تنكمش الفوهة الحالية وتتمدد الفوهة الأخرى دون أن ترش المياه.
- 3 اضغط على زر [التنظيف الذاتي للفوهة] مرة أخرى: ستنكمش الفوهة



اضغط على زر [التنظيف الذاتي للفوهة].

تنظيف/إرجاع أطراف الفوهة

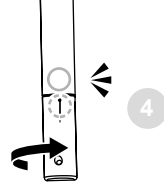
يمكن إزالة أطراف الفوهة لتنظيفها بشكل أفضل ثم إعادتها. تنبيه: لجعل الفوهة ممتدة أو منكمشة، انظر "تنظيف الفوهات يدويًا".



1 عند تمدد الفوهة، عليك بتدوير طرف الفوهة ناحية اليسار واسحبه.



2 إعادة طرف الفوهة إلى مكانه، ركبها في الفوهة كما هو موضح في الصورة وقم بتدويره ناحية اليمين.



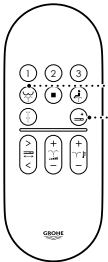
* هذه هي التعليمات المختصة بإعادة طرف فوهة الغسل الخلفي؛ وعليك بتدوير الطرف في الاتجاه الآخر عند إعادة طرف فوهة الغسل الأمامي.

الخطوة الأخيرة

اتبع الخطوة الأولى لتشغيل وظيفة الشطف التلقائي/الشطف الاستباقي.* فقط في حالة تركيب منظومة الشطف التلقائي.

إزالة الترسبات

- 1 من الضروري إزالة الترسبات عندما يومض شعار GROHE.
- 2 يومض الشعار بعد 3 أشهر من الاستخدام (يمكن تغيير المدة).
- 3 يرجى شراء "منظومة إزالة الترسبات": رقم المنتج: 1015469990.
- 4 للحصول على تفاصيل مثل طرق الاستخدام المحددة، يرجى الاطلاع على دليل المستخدم عبر الإنترنت أو الدليل المرفق مع منظومة إزالة الترسبات.

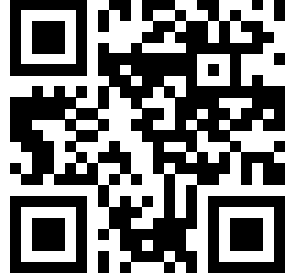


1 اضغط على [الغسل الخلفي] و [التنظيف الذاتي للفوهة] في الوقت نفسه مدة ثانيتين.

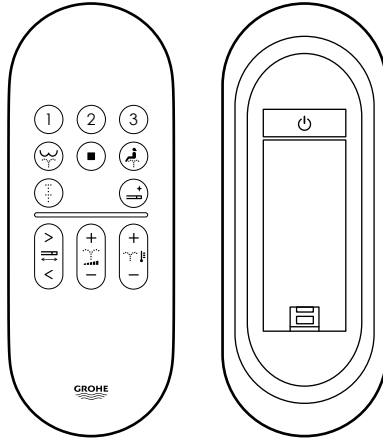
معلومات إضافية

يجب إزالة الترسبات عن منظومة Sensia بشكل منتظم.
للاطلاع على المزيد من المعلومات، انظر دليل المستخدم.

لاستكشاف جميع الأخطاء وإصلاحها، وللحصول على أوصاف أكثر تفصيلاً،
وللتعرف على جميع خطوات التنظيف، أو كيفية إزالة الغطاء بهدف التنظيف،
امسح رمز الاستجابة السريعة.



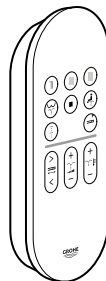
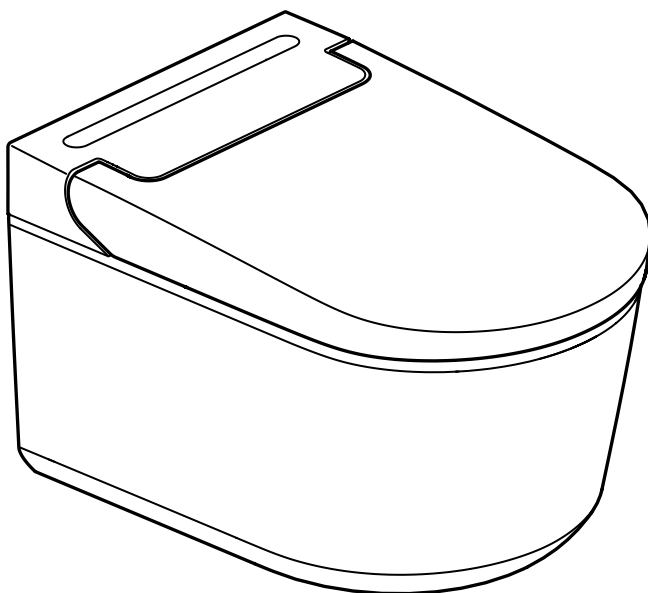
امسح لتنزيل دليل المستخدم المفصل



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

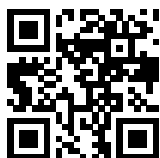
<http://www.grohe.com>



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

SENSIA

Αυτές οι οδηγίες συντήρησης δεν υποκαθιστούν τις οδηγίες χειρισμού.
Μελετήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες χειρισμού και λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.



Σαρώστε τον κωδικό QR για περαιτέρω επιλογές γλώσσας

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Για να μην επηρεαστούν οι ιδιότητες του AQUA CERAMIC, μην χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα καθαριστικά μέσα και εργαλεία:

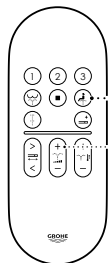
- Ισχυρά αλκαλικά/όξινα απορρυπαντικά
- Αποξεστικά μέσα
- Υδατοαπωθητικά ή αντιρρυπαντικά καθαριστικά μέσα ή μέσα για επίστρωση επιφανειών
- Εργαλεία καθαρισμού που καταστρέφουν την επιφάνεια του υλικού, όπως μεταλλικές βούρτσες ή σφουγγαρίστρες

Για αναλυτικές οδηγίες καθαρισμού και για τα συνιστώμενα εργαλεία καθαρισμού σαρώστε τον κωδικό QR στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ* ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΚΠΛΥΣΗ

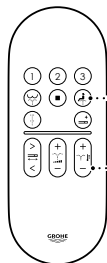
* μόνον όταν το WC με ντους διαθέτει το κιτ εγκατάστασης για την αυτόματη έκπλυση.



Πατήστε ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί [Γυναικολογική πλύση] και το σύμβολο Plus (Συν) στο κουμπί [Ρύθμιση της έντασης δέσμης].

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ* ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΡΟΠΛΥΣΗ

* μόνον όταν το WC με ντους διαθέτει το κιτ εγκατάστασης για την αυτόματη έκπλυση.



Πατήστε ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί [Γυναικολογική πλύση] και το σύμβολο Minus (Μείον) στο κουμπί [Ρύθμιση της θερμοκρασίας νερού].

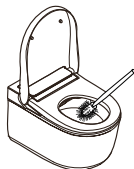
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



ΕΔΡΑ / ΚΑΠΑΚΙ / ΚΑΛΥΜΜΑ / ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Σκουπίστε την επιφάνεια της έδρας και του καπακιού του WC, του καλύμματος και του τηλεχειριστηρίου με υγρό μαλακό πανί.

Παρατήρηση: Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε ένα ουδέτερο καθαριστικό.



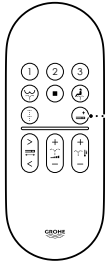
ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΛΕΚΑΝΗ

Καθαρίστε την κεραμική λεκάνη με (ζεστό) νερό και μια μαλακή βούρτσα ή ένα σφουγγάρι βρεγμένο με ουδέτερο καθαριστικό. Μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα για τον καθαρισμό (σαρώστε τον κωδικό QR)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ ΝΤΟΥΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΑ

Οι βραχίονες ντους μπορούν να καθαριστούν όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Καθίστε στο WC, πάρτε το τηλεχειριστήριο και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.



Πατήστε το κουμπί [Αυτόματος καθαρισμός βραχίονα ντους].

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΑ

Για τον μη αυτόματο καθαρισμό των βραχιόνων ντους χωρίς να κάθεται στο WC μπορούν να εξαχθούν οι βραχίονες ντους. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί. Για να εξαγάγετε τους βραχίονες ντους για καθαρισμό χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο και ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

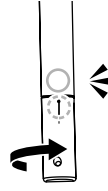
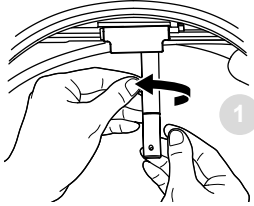


1. Πατήστε το κουμπί [Αυτόματος καθαρισμός βραχίονα ντους].
2. Πατήστε ξανά το κουμπί [Αυτόματος καθαρισμός βραχίονα ντους]: Ο τρέχων εκτεταμένος βραχίονας ντους ανασύρεται και ο άλλος βραχίονας ντους εκτείνεται χωρίς να ενεργοποιεί τη δέσμη νερού.
3. Πατήστε για μια ακόμη φορά το κουμπί [Αυτόματος καθαρισμός βραχίονα ντους]. Ο βραχίονας ντους ανασύρεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΝΤΟΥΣ

Οι κεφαλές βραχίονα ντους μπορούν να αποσυναρμολογηθούν για το βέλτιστο καθαρισμό και την αντικατάσταση.

Παρατήρηση: Για περισσότερες πληροφορίες για την ανύψωση και την εξαγωγή των βραχιόνων ντους ανατρέξτε στην παράγραφο «Μη αυτόματα» στην ενότητα «Καθαρισμός των βραχιόνων ντους».



Όταν έχει εξαχθεί ο βραχίονας ντους, περιστρέψτε αριστερόστροφα την κεφαλή του βραχίονα ντους και αφαιρέστε την.

Για εγκαταστήστε τοποθετήστε και πάλι την κεφαλή του βραχίονα ντους, τοποθετήστε την, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα, στο βραχίονα ντους και περιστρέψτε την δεξιόστροφα.

* Αυτές οι οδηγίες αφορούν στην αντικατάσταση της κεφαλής του βραχίονα ντους για την πρακτική πλύση. Περιστρέψτε το εξάρτημα με την αντίθετη φορά, εάν θέλετε να αντικαταστήσετε την κεφαλή του βραχίονα ντους για τη γενικόλογική πλύση.

ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ

Επαναλάβετε τις οδηγίες του βήματος «Προετοιμασία» για να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ και πάλι την αυτόματη έκπλυση ή την πρόπλυση*.

* μόνον όταν το WC με ντους διαθέτει το kit εγκατάστασης για την αυτόματη έκπλυση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

1. Όταν αναβοσβήνει το λογότυπο GROHE, πρέπει να καθαρίσετε τα άλατα από το WC με ντους Sensia.
2. Το λογότυπο αναβοσβήνει γενικά ύστερα από χρήση 3 μηνών (η προθεσμία μπορεί να τροποποιηθεί).
3. Το «σετ καθαρισμού αλάτων» διατίθεται ξεχωριστά: Αρ. προϊόντος 1015469990.
4. Περισσότερες πληροφορίες για τις επιμέρους μεθόδους εφαρμογής παρέχονται online στις οδηγίες χειρισμού ή στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το σετ καθαρισμού αλάτων.



Πατήστε ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα τα κουμπιά [Πρωκτική πλύση] και [Αυτόματος καθαρισμός βραχίονα ντους].

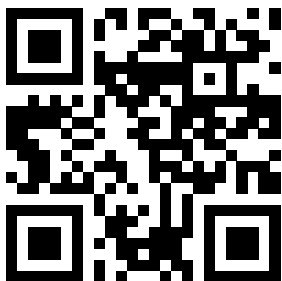
GROHE SENSIA

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

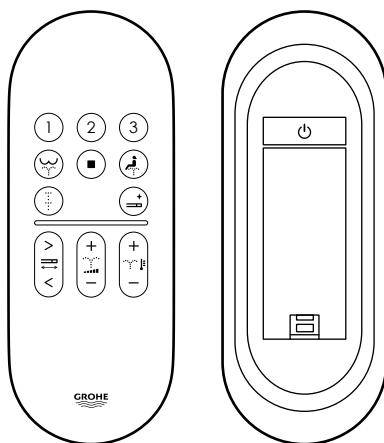
ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το WC με ντους Sensia πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από τα άλατα. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες παρέχονται στις οδηγίες χειρισμού.

Για πληροφορίες σχετικές με την αποκατάσταση βλαβών, αναλυτικότερες περιγραφές και οδηγίες βήμα προς βήμα για τον καθαρισμό του WC, καθώς και για την αφαίρεση του καλύμματος του WC για τους σκοπούς του καθαρισμού σαρώστε τον κωδικό QR.



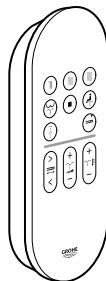
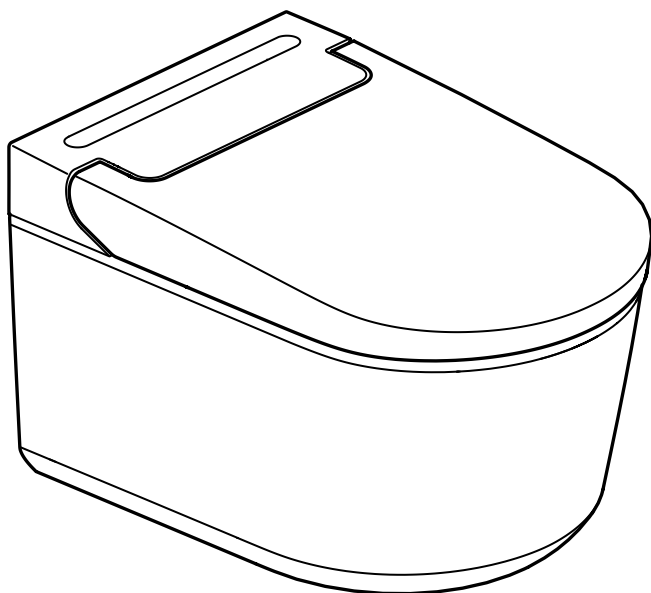
Σαρώστε τον κωδικό QR για να εκτελέσετε λήψη του πλήρους εγχειριδίου οδηγιών χειρισμού



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



NÁVOD K ÚDRŽBĚ

SENSIA

Tento návod k údržbě neslouží jako náhrada návodu k obsluze.
Přečtěte si návod k obsluze a respektujte varování a bezpečnostní pokyny.



Naskenujte QR kód pro další jazykové možnosti

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

NÁVOD K ÚDRŽBĚ

VŠEOBECNÉ INFORMACE



Aby nedošlo k narušení vlastností AQUA CERAMIC, měli byste se vyhnout používání následujících čisticích prostředků a pomůcek:

- silně alkalické/kyselé čisticí prostředky,
- čisticí prostředek s obsahem písku,
- vodu odpuzující čisticí prostředky / prostředky proti znečištění nebo prostředky pro ochranu povrchu,
- čisticí pomůcky, které poškozují povrch materiálu, např. kovové nebo abrazivní kartáče.

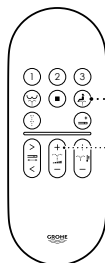


Podrobnější pokyny k čištění a doporučené čisticí pomůcky získáte naskenováním QR kódu na poslední straně tohoto návodu.

PŘÍPRAVA

DEAKTIVUJTE* AUTOMATICKÉ SPLACHOVÁNÍ

* pouze v případě, že sprchovací WC obsahuje instalační sadu pro automatické splachování.



Po dobu 2 sekund zároveň držte stisknutá tlačítka [Dámská bidetová sprcha] a Plus na tlačítku [Nastavení intenzity proudu].

DEAKTIVUJTE* AUTOMATICKÉ PŘEDSPLACHOVÁNÍ

* pouze v případě, že sprchovací WC obsahuje instalační sadu pro automatické splachování.



Po dobu 2 sekund zároveň držte stisknutá tlačítka [Dámská bidetová sprcha] a Minus na tlačítku [Nastavení teploty vody].

ČIŠTĚNÍ

SEDLO / POKLOP / KRYT / DÁLKOVÝ OVLADAČ



Povrch sedátka a poklopu WC, krytu a dálkového ovladače otřete navlhčeným měkkým hadříkem. Upozornění: Vždy používejte neutrální čistič.

KERAMICKÁ MÍSA

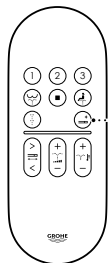


Keramicovou mísu čistíte (teplou) vodou a měkkým kartáčem nebo houbou navlhčenou neutrálním čisticím prostředkem. Poklop lze sejmut za účelem čištění (naskenujte QR kód)

ČIŠTĚNÍ RAMENE SPRCHY

AUTOMATICKY

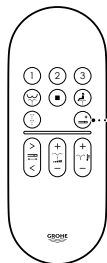
Ramena sprchy lze čistit během používání produktu. Posadte se na WC, vezměte dálkový ovladač a proveďte následující kroky.



Stiskněte tlačítko [Vlastní čištění ramene sprchy].

RUČNÍ POSTUP

Rameno sprchy lze vysunout a ručně je vyčistit, aniž by bylo připevněno na WC. Použijte k tomu měkký hadřík. Pro vysunutí ramene sprchy pro čištění použijte dálkový ovladač a postupujte následovně:

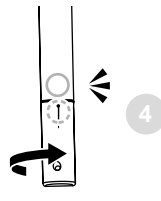
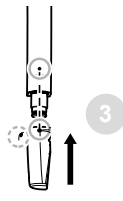
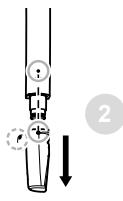
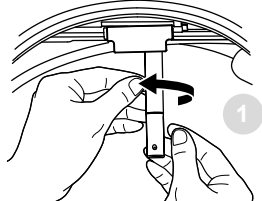


1. Stiskněte tlačítko [Vlastní čištění ramene sprchy].
2. Znovu stiskněte tlačítko [Vlastní čištění ramene sprchy]: Vysunutě rameno sprchy se zasune a druhé rameno sprchy se vysune, aniž by došlo k aktivaci proudu vody.
3. Znovu stiskněte tlačítko [Vlastní čištění ramene sprchy]: rameno sprchy je zasunutě.

ČIŠTĚNÍ/VÝMĚNA HLAVICE RAMENE SPRCHY

Hlavice ramen sprchy lze vyjmout za účelem optimálního vyčištění a výměny.

Upozornění: Další informace o zasouvání a vysouvání ramen sprchy jsou uvedeny v části „Ruční postup“ v bodě „Čištění ramene sprchy“.



Otočte hlavici vysunutého ramene sprchy doleva a vytáhněte ji.

Hlavici ramene sprchy znovu nasadte tak, že ji podle obrázku umístíte na rameno sprchy a otočíte ji doprava.

* Tyto pokyny popisují výměnu hlavice ramene bidetové sprchy. Pokud chcete vyměnit hlavici ramene dámské bidetové sprchy, otočte díl opačným směrem.

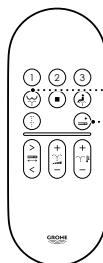
ZÁVĚR

Proveďte znovu pokyny z kroku „Příprava“ a znovu AKTIVUJTE automatické splachování nebo předsplachování*.

* pouze v případě, že sprchovací WC obsahuje instalační sadu pro automatické splachování.

ODVÁPNĚNÍ

1. Pokud bliká LOGO GROHE, je potřeba provést odvápňení sprchovacího WC Sensia.
2. Logo ve výchozím nastavení bliká po 3 měsících používání (interval lze změnit).
3. „Odvápňovací sada“ je dostupná samostatně:
č. položky 1015469990.
4. Podrobnější informace o jednotlivých postupech použití najdete online v návodu k obsluze nebo v návodu k použití, který je dodáván společně s odvápňovací sadou.



Po dobu 2 sekund zároveň držte stisknutá tlačítka [Bidetová sprcha] a [Vlastní čištění ramene sprchy].

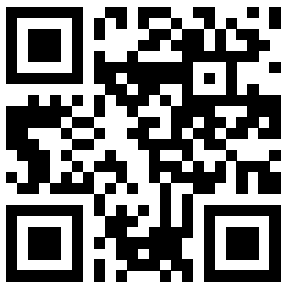
GROHE SENSIA

NÁVOD K ÚDRŽBĚ

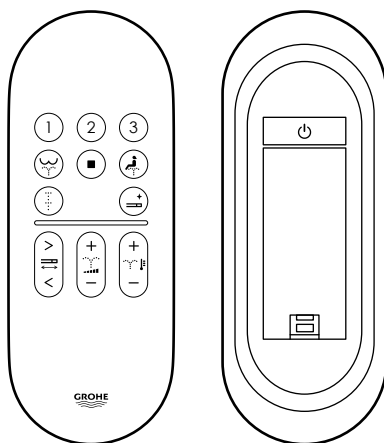
DALŠÍ INFORMACE

Sprchovací WC Sensia je nutné pravidelně odvěpňovat.
Další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Informace k odstranění závad, podrobnější popisy a návody krok za krokem pro čištění WC a sejmutí a čištění poklopu WC získáte po naskenování QR kódu.



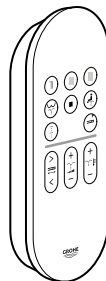
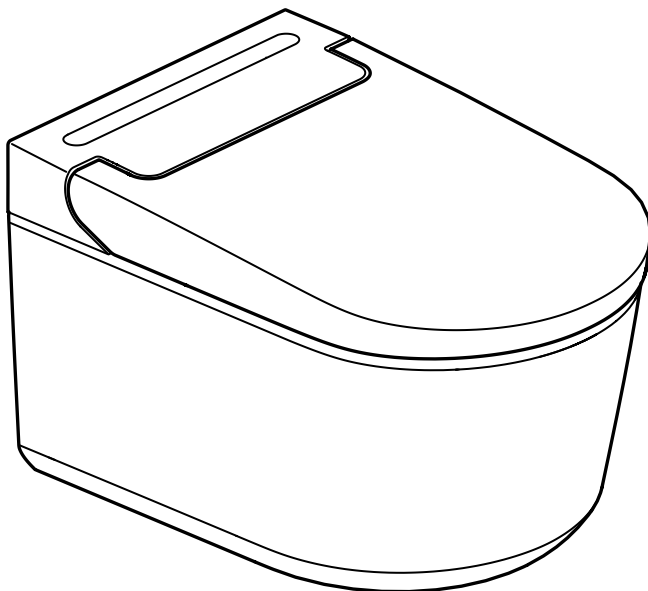
Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní návod k obsluze



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

SENSIA

Ez a karbantartási útmutató nem helyettesíti a kezelési útmutatót.

Kérjük, feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót, és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat.



Olvassa be a QR-kódot a további nyelvi lehetőségeikért.

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Annak érdekében, hogy ne károsítsa az AQUA CERAMIC tulajdonságait, kerülje a következő tisztítószeres és -eszközök használatát:

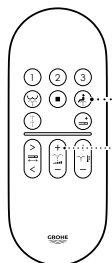
- Erősen lúgos/savas tisztítószeresek
- Surolóanyag
- Vízepergető- vagy szennyeződéscsökkentő tisztítószeresek vagy felületbevonó szeresek
- Olyan tisztítóeszközök, amelyek kárt okoznak az anyag felületén, például fém- vagy súrolókefék

A részletesebb tisztítási utasításokért és az ajánlott tisztítóeszközökért kérjük, olvassa be az útmutató utolsó oldalán található QR-kódot.

ELŐKÉSZÍTÉS

KAPCSOLJA KI* AZ AUTOMATA ÖBLÍTÉST

* csak akkor, ha a bidéfunkciós WC fel van szerelve az automata öblítéshez való telepítési készlettel.



Nyomja meg egyidejűleg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig az [intím zuhany] gombot és a Plus jelet a [vízsugár erősségének beállítása] gombon.

KAPCSOLJA KI* AZ AUTOMATA ELŐÖBLÍTÉST

* csak akkor, ha a bidéfunkciós WC fel van szerelve az automata öblítéshez való telepítési készlettel.



Nyomja meg egyidejűleg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig az [intím zuhany] gombot és a mínusz jelet a [vízhőmérséklet beállítása] gombon.

TISZTÍTÁS



ÜLÖKE / FEDÉL / BURKOLAT / TÁVIRÁNYÍTÓ

Törölje át a WC-ülöke és -fedél, a burkolat és a távirányító felületeit puha, nedves kendővel.
Figyelmeztetés: Feltétlenül semleges tisztítószeret használjon.



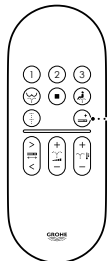
KERÁMIA WC-CSÉSZE

A kerámia WC-csésze tisztítását (meleg) vízzel és puha kefével, vagy semleges tisztítószerrel megnedvesített szivaccsal végezze. A fedél a tisztításhoz levehető (kérjük, olvassa be a QR-kódot).

A ZUHANYKAROK TISZTÍTÁSA

AUTOMATIKUS

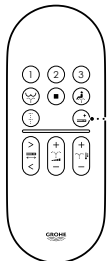
A zuhanykarok a termék használatakor megtisztíthatók. Üljön le a WC-re, vegye elő a távirányítót, és hajtsa végre a következő lépéseket.



Nyomja meg a [zuhanykar öntisztítása] gombot.

KÉZI

A zuhanykarok kihajthatók a zuhanykarok kézi tisztításához anélkül, hogy ráülne a WC-re. Ehhez használjon egy puha kendőt. A zuhanykarok tisztításához való kihajtásához használja a távirányítót, és járjon el a következőkben leírtak szerint:

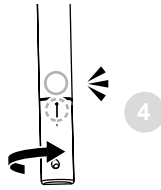
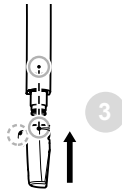
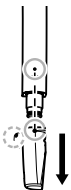
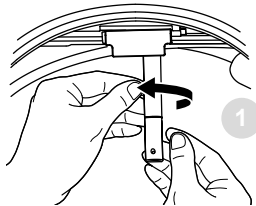


1. Nyomja meg a [zuhanykar öntisztítása] gombot.
2. Nyomja meg még egyszer a [zuhanykar öntisztítása] gombot: Az éppen kihajtott zuhanykar visszahúzódik, a másik zuhanykar pedig kinyúlik a vízszögár aktiválása nélkül.
3. Nyomja meg még egyszer a [zuhanykar öntisztítása] gombot; a zuhanykar visszahúzódik a helyére.

TISZTÍTÁS / A ZUHANYKAR FEJÉNEK CSERÉJE

A zuhanykar-fejeket az optimális tisztításhoz és cseréhez le lehet szerelni.

Figyelmeztetés: A zuhanykarok be- és kihajtásával kapcsolatos további információkért lásd az „A zuhanykarok tisztítása” fejezet „Kézi” részét.



Amikor a zuhanykar ki van hajtva, a zuhanykar fejét fordítsa el balra, és húzza le.

A zuhanykar fejét a visszaszereléséhez helyezze a zuhanykarra az ábrán látható módon, és fordítsa el jobbra.

* Ezek az utasítások az anális zuhany zuhanykar-fejének cseréjére vonatkoznak; ha az intim zuhany zuhanykar-fejét szeretné kicserélni, fordítsa el az alkatrészt az ellenkező irányba.

BEFEJEZÉS

Ismételje meg az „Előkészítés” lépésben található utasításokat az automata öblítés, ill. előöblítés* újbóli BEKAPCSOLÁSÁHOZ.

* csak akkor, ha a bidéfunkciós WC fel van szerelve az automata öblítéshez való telepítési készlettel.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

1. Ha a GROHE LOGÓ villog, a Sensia bidéfunkciós WC-t vízkömentesíteni kell.
2. Alapbeállításként a logó 3 havi használat után villog (az időköz módosítható).
3. A „vízkömentesítő készlet” külön rendelhető: cikksz. 101546990.
4. Az egyes alkalmazási eljárásokkal kapcsolatos részletesebb információk megtalálhatók online a kezelési útmutatóban vagy a vízkömentesítő készlet használati utasításában.



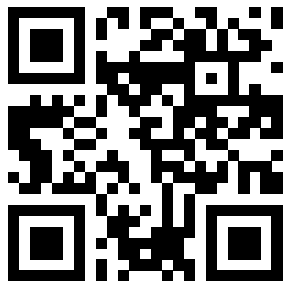
Nyomja meg egyidejűleg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig az [anális zuhany] és a [zuhanykar öntisztítása] gombokat.

GROHE SENSIA KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

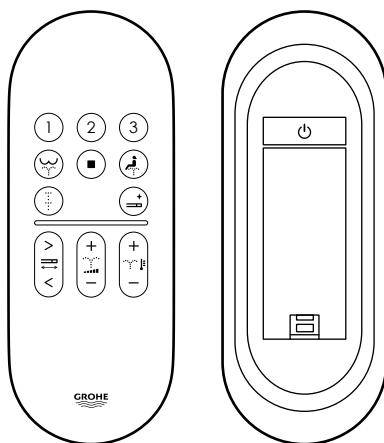
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Sensia bidéfunkciós WC-t rendszeresen vízkömentesíteni kell. Erről további információk a kezelési útmutatóban találhatóak.

A hibaelhárítással kapcsolatos információkért, a WC tisztítására és a WC-fedél tisztítás céljából történő levételére vonatkozó részletesebb leírásokért és lépésenkénti útmutatókért kérjük, olvassa be a QR-kódot.



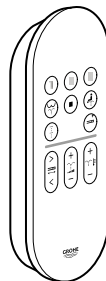
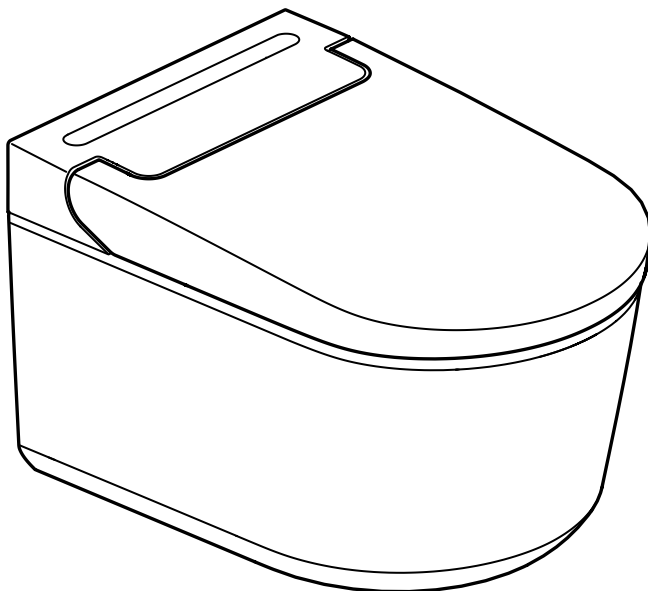
Olvassa be a QR-kódot a teljes kezelési útmutató letöltéséhez.



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



MANUAL DE MANUTENÇÃO

SENSIA

Este manual de manutenção não substitui o manual de utilização.
Leia sempre o manual de utilização e respeite os avisos e as instruções de segurança.



Leia o código QR para mais opções de idiomas

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

MANUAL DE MANUTENÇÃO

INFORMAÇÕES GERAIS



Para não prejudicar as propriedades de AQUA CERAMIC, deve evitar utilizar os seguintes produtos e utensílios de limpeza:

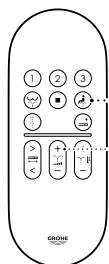
- Produtos de limpeza fortemente alcalinos/ácidos
- Produtos abrasivos
- Produtos de limpeza ou agentes que repelem a água ou a sujidade do revestimento
- Ferramentas de limpeza que danificam a superfície do material, tais como escovas metálicas ou abrasivas

Para instruções de limpeza mais detalhadas e utensílios de limpeza recomendadas, leia o código QR na última página deste manual.

PREPARAÇÃO

DESATIVE* A DESCARGA AUTOMÁTICA

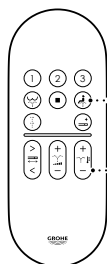
* apenas se a sanita com sistema de lavagem integrada estiver equipada com o kit de instalação para descarga automática.



Prima o botão [Chuveiro higiênico feminino] e o sinal Mais no botão [Definição da intensidade do jato] em simultâneo durante 2 segundos.

DESATIVE* A PRÉ-DESCARGA AUTOMÁTICA

* apenas se a sanita com sistema de lavagem integrada estiver equipada com o kit de instalação para descarga automática.



Prima o botão [Chuveiro higiênico feminino] e o sinal Menos no botão [Definição da temperatura da água] em simultâneo durante 2 segundos.

LIMPEZA

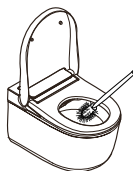
ASSENTO/TAMPA/COBERTURA/CONTROLO REMOTO



Limpe a superfície do assento e da tampa da sanita, da cobertura e do controlo remoto com um pano macio húmido.

Nota: Utilize sempre um produto de limpeza neutro.

VASO CERÂMICO

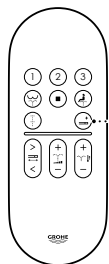


Limpe o vaso cerâmico com água (morna) e uma escova macia ou uma esponja humedecida com um detergente neutro. A tampa pode ser removida para limpeza (leia o código QR)

LIMPEZA DOS BRAÇOS DO CHUVEIRO

AUTOMÁTICA

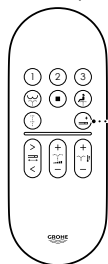
Os braços do chuveiro podem ser limpos quando o produto está a ser utilizado. Sente-se na sanita, pegue no comando e execute os seguintes passos.



Prima o botão [Autolimpeza do braço do chuveiro].

MANUAL

Para a limpeza manual dos braços do chuveiro, sem se sentar na sanita, os braços do chuveiro podem ser estendidos. Utilize um pano macio. Para estender os braços do chuveiro para limpeza, utilize o controle remoto e proceda da seguinte forma:

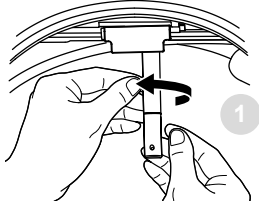


1. Prima o botão [Autolimpeza do braço do chuveiro].
2. Prima novamente o botão [Autolimpeza do braço do chuveiro]: O braço do chuveiro saído é recolhido e o outro braço do chuveiro sai sem ativar um jato de água.
3. Prima novamente o botão [Autolimpeza do braço do chuveiro]; o braço do chuveiro é recolhido.

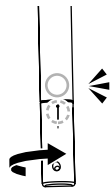
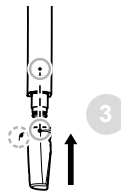
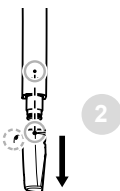
LIMPEZA/SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA DO BRAÇO DO CHUVEIRO

As cabeças dos braços do chuveiro podem ser desmontadas para uma limpeza ideal e para substituição.

Nota: Para mais informações sobre a recolha e extensão dos braços do chuveiro, consulte a secção «Manual» em «Limpeza dos braços do chuveiro».



Quando o braço do chuveiro estiver estendido, rodar a cabeça do braço do chuveiro para a esquerda e retirar.



Para voltar a montar a cabeça do braço do chuveiro, posicione-a no braço do chuveiro e rode-a para a direita, como ilustrado na figura.

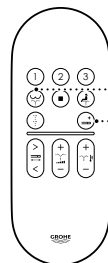
* Estas instruções dizem respeito à substituição da cabeça do braço do chuveiro referente ao chuveiro higiênico traseiro; rode o componente no sentido contrário se pretender substituir a cabeça do braço do chuveiro referente ao chuveiro higiênico feminino.

CONCLUSÃO

Repita as instruções a partir do passo «Preparação» para ATIVAR novamente a descarga automática ou a pré-descarga*.
* apenas se a sanita com sistema de lavagem integrada estiver equipada com o kit de instalação para descarga automática.

DESCALCIFICAÇÃO

1. Se o LOGÓTIPO GROHE piscar, a sanita com sistema de lavagem integrada Sensia deve ser descalcificada.
2. Por predefinição, o logótipo pisca após 3 meses de utilização (o intervalo pode sofrer alterações).
3. O «conjunto de descalcificação» é vendido separadamente: N.º de artigo 1015469990.
4. Consulte mais informações sobre cada um dos modos de aplicação online no manual de instruções ou no manual de utilização fornecido com o conjunto de descalcificação.



Prima os botões [Chuveiro higiênico traseiro] e [Autolimpeza do braço do chuveiro] em simultâneo durante 2 segundos.

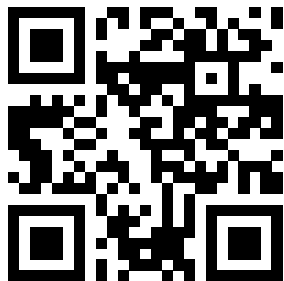
GROHE SENSIA

MANUAL DE MANUTENÇÃO

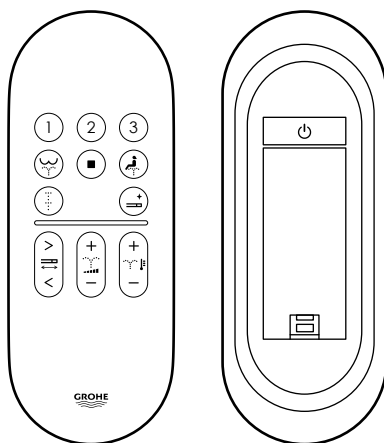
MAIS INFORMAÇÕES

A sanita com sistema de lavagem integrada Sensia deve ser descalcificada regularmente.
Para mais informações, consulte o manual de utilização.

Para informações sobre resolução de problemas, descrições mais detalhadas e instruções passo a passo sobre a limpeza da sanita, bem como sobre a remoção da tampa da sanita para a limpeza, faça a leitura do código QR.



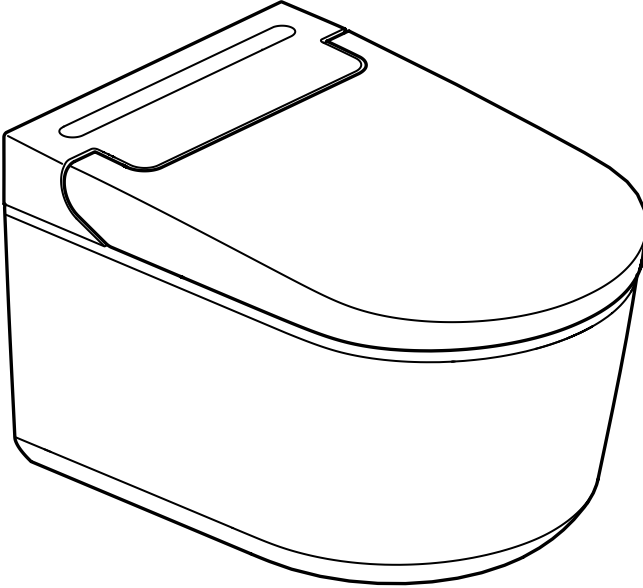
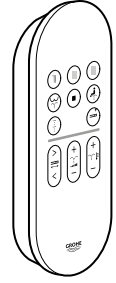
Leia o código QR para transferir o manual de utilização completo



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



BAKIM KILAVUZU

SENSIA

Bakım kılavuzu, kullanım kılavuzunun yerine geçmez.
Lütfen kullanım kılavuzunu mutlaka okuyun ve uyarılar ile güvenlik talimatlarını dikkate alın.



Diğer dil seçenekleri için QR kodunu tarayın

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA BAKIM KILAVUZU

GENEL BİLGİLER



AQUA CERAMIC'in özelliklerini bozmamak için aşağıdaki temizlik maddelerini ve araçlarını kullanmayın:

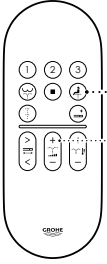
- Güçlü alkali/asidik temizlik maddeleri
- Aşındırıcılar
- Su ya da kir itici temizlik maddeleri veya yüzey kaplama maddeleri
- Metal fırçalar veya ovma fırçaları gibi malzeme yüzeyine zarar veren temizlik araçları

Detaylı temizlik talimatları ve önerilen temizlik aletleri için lütfen bu kılavuzun son sayfasındaki QR kodunu tarayın.

HAZIRLIK

OTOMATİK DURULAMAYI DEVRE DIŞI BIRAKIN*

* Yalnızca akıllı klozet otomatik durulama için montaj seti ile donatılmışsa.



[Bayan taharet sistemi] tuşuna ve [Su püskürtme şiddeti ayarı] tuşundaki Plus'a aynı anda 2 saniye boyunca basın.

OTOMATİK ÖN DURULAMAYI DEVRE DIŞI BIRAKIN*

* Yalnızca akıllı klozet otomatik durulama için montaj seti ile donatılmışsa.



[Bayan taharet sistemi] tuşuna ve [Su sıcaklığı ayarı] tuşundaki eksiye aynı anda 2 saniye boyunca basın.

TEMİZLİK

OTURAK / KAPAK / KAPATMA / UZAKTAN KUMANDA



Klozet oturağı ve kapağının, kapatmanın ve uzaktan kumandanın yüzeylerini nemli bir bezle silin.
Uyarı: Mutlaka nötr temizleyici kullanın.

SERAMİK KÜVET

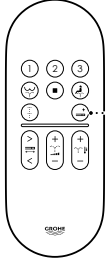


Seramik küveti (sıcak) suyla ve yumuşak bir fırça ya da nötr temizlik maddesiyle nemlendirilmiş sünger kullanarak temizleyin. Kapak temizlik için çıkarılabilir (lütfen QR kodunu tarayın)

TAHARET MUSLUĞUNUN TEMİZLENMESİ

OTOMATİK

Taharet musluğu, ürünün kullanılması sırasında temizlenebilir. Klozete oturun, uzaktan kumandayı alın ve aşağıdaki adımları takip edin.



[Taharet musluğunun kendiliğinden temizlenmesi] tuşuna basın.

MANUEL

Klozete oturmadan taharet musluğunun manuel temizliği için taharet musluğu dışarı çekilebilir. Bunun için yumuşak bir bez kullanın. Taharet musluğunu temizlik amacıyla dışarı çekmek için uzaktan kumandayı kullanın ve aşağıdaki gibi hareket edin:

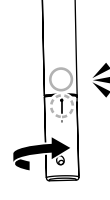
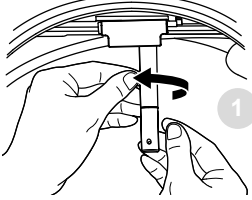


1. [Taharet musluğunun kendiliğinden temizlenmesi] tuşuna basın.
2. [Taharet musluğunun kendiliğinden temizlenmesi] tuşuna bir kez daha basın: Hâlihazırda dışarı çıkmış olan taharet musluğu içeri geri çekilir ve su püskürtme fonksiyonu etkinleştirilmeden diğer taharet musluğu dışarı doğru çıkarılır.
3. [Taharet musluğunun kendiliğinden temizlenmesi] tuşuna bir kez daha basın, taharet musluğu geri çekilir.

TAHARET MUSLUĞU BAŞLIĞININ TEMİZLENMESİ/DEĞİŞTİRİLMESİ

Taharet musluğu başlıkları, ideal temizlik ve değiştirme için sökülebilir.

Uyarı: Taharet musluğunun geri ve dışarı çekilmesi hakkında ayrıntılı bilgiler için "Taharet musluğunun temizlenmesi" kısmında "Manuel" bölümüne bakın.



Taharet musluğu dışarı çekildiğinde, taharet musluğu başlığını sola döndürün ve çekin.

Taharet musluğu başlığını tekrar takmak için, şekilde gösterildiği gibi başlığı taharet musluğuna yerleştirin ve sağa doğru çevirin.

* Bu talimatlar, anal taharet sistemi taharet musluğu başlığının değiştirilmesine yöneliktir. Bayan taharet sistemi taharet musluğu başlığını değiştirmek isterseniz parçayı karşı yöne döndürün.

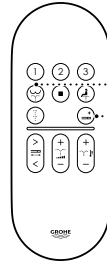
SONUÇ

Otomatik durulamayı veya ön durulamayı* tekrar ETKİNLEŞTİRMEK için "Hazırlık" bölümündeki talimatları takip edin.

* Yalnızca akıllı klozet otomatik durulama için montaj seti ile donatılmışsa.

KİREÇTEN ARINDIRMA

1. GROHE LOGOSU yanıp söndüğünde Sensia akıllı klozet kireçten arındırılmaldır.
2. Logo, 3 aylık kullanımdan sonra standart olarak yanıp söner (aralık değişebilir).
3. "Dekalsifikasyon cihazı" ayrı olarak temin edilebilir: Ürün no. 1015469990.
4. Münferit uygulama yöntemleri hakkında ayrıntılı bilgileri online olarak kullanım kılavuzunda ya da dekalsifikasyon cihazı ile birlikte verilen kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.



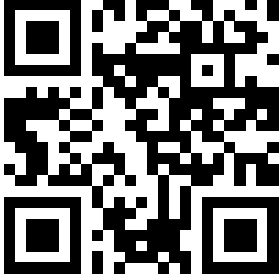
[Anal taharet sistemi] ve [Taharet musluğunun kendiliğinden temizlenmesi] tuşlarına aynı anda 2 saniye boyunca basın.

GROHE SENSIA BAKIM KILAVUZU

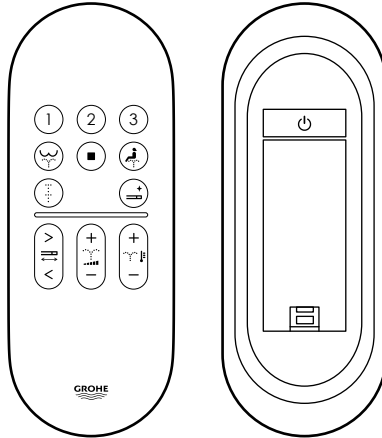
AYRINTILI BİLGİLER

Sensia akıllı klozet düzenli olarak kireçten arındırılmalıdır.
Bununla ilgili detaylı bilgileri kullanım kılavuzundan öğrenebilirsiniz.

Arıza giderme, ayrıntılı açıklamalar ve klozet temizliği için adım adım talimatlar ile klozet kapağının temizlik amaçları için çıkarılması hakkında bilgiler için lütfen QR kodunu tarayın.



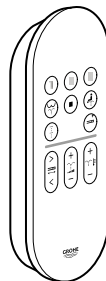
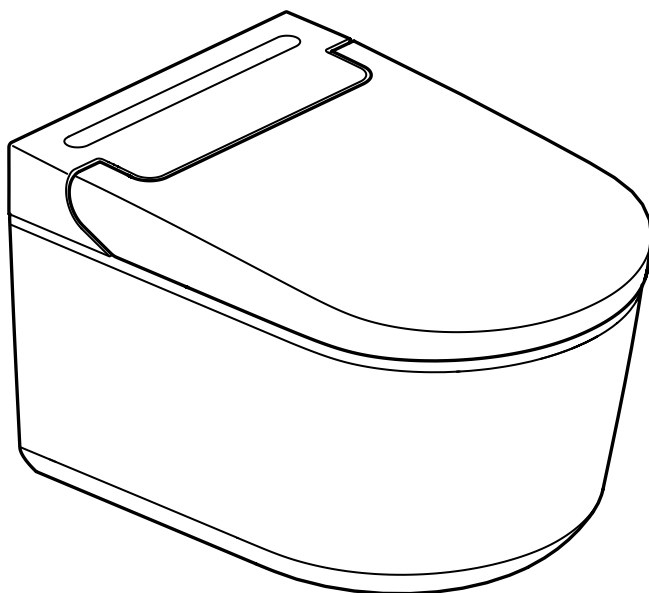
Tam kullanım kılavuzunu indirmek için QR kodunu tarayın



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



NÁVOD NA ÚDRŽBU

SENSIA

Tento návod na údržbu nie je náhradou návodu na obsluhu.
Prečítajte si návod na obsluhu a dbajte na upozornenia a bezpečnostné pokyny.



Naskenujte QR kód pre ďalšie jazykové varianty

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

NÁVOD NA ÚDRŽBU

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Aby sa nepoškodili vlastnosti materiálu AQUA CERAMIC, nemali by ste používať tieto čistiace prostriedky a nástroje:

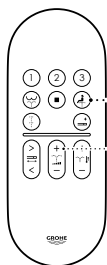
- Silné alkalické/kyslé čistiace prostriedky
- Čistiace prostriedky s obsahom mechanických brusných látok
- Čistiace prostriedky odpudzujúce vodu alebo špinu alebo prostriedky na povrchovú úpravu
- Nástroje na čistenie, ktoré môžu poškodiť povrch materiálu, napr. kovové alebo drsné kefy

Podrobnejšie pokyny na čistenie a odporúčané čistiace pomôcky získate naskenovaním QR kódu na poslednej strane tohto návodu.

PRÍPRAVA

DEAKTIVUJTE* AUTOMATICKÉ SPLACHOVANIE

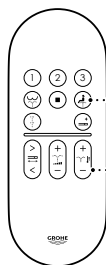
* len vtedy, keď je bidetové WC vybavené inštaláčnou súpravou na automatické splachovanie.



Po dobu 2 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlo [Dámska sprcha] a znamienko Plus na tlačidle [Nastavenie intenzity prúdu].

DEAKTIVUJTE* AUTOMATICKÉ PREDSPLACHOVANIE

* len vtedy, keď je bidetové WC vybavené inštaláčnou súpravou na automatické splachovanie.



Po dobu 2 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlo [Dámska sprcha] a znamienko Minus na tlačidle [Nastavenie teploty vody].

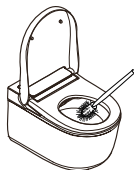
ČISTENIE

DOSKA / VEKO / KRYT / DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE



Utrite povrch WC dosky a veka, krytu a diaľkového ovládania mäkkou, vlhkou handričkou.
Upozornenie: Vždy používajte neutrálne čistiace prostriedky.

KERAMICKÁ MISA

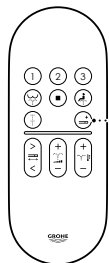


Keramikú misu vyčistíte (teplou) vodou a kefou s mäkkými štetinami alebo špongiou navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku. Veko sa dá odstrániť na čistenie (naskenujte QR kód)

ČISTENIE SPRCHOVACÍCH RAMIEN

AUTOMATICKÉ

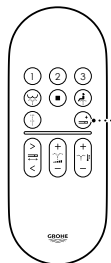
Sprchovacie ramená môžete čistiť pri používaní výrobku. Posadte sa na toaletu, zoberte diaľkové ovládanie a postupujte podľa nasledujúcich krokov.



Stlačte tlačidlo [Samočistenie sprchovacieho ramena].

MANUÁLNE

Sprchovacie ramená sa dajú vysunúť na manuálne čistenie aj vtedy, keď nesedíte na toalete. Na čistenie použite mäkkú handričku. Ak chcete vysunúť sprchovacie ramená na čistenie, použite diaľkové ovládanie a postupujte nasledujúcim spôsobom:

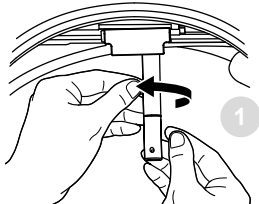


1. Stlačte tlačidlo [Samočistenie sprchovacieho ramena].
2. Znova stlačte tlačidlo [Samočistenie sprchovacieho ramena]: Aktuálne vysunuté sprchovacie rameno sa zasunie a druhé sprchovacie rameno sa vysunie bez toho, aby sa aktivoval prúd vody.
3. Ešte raz stlačte tlačidlo [Samočistenie sprchovacieho ramena] a sprchovacie rameno sa zasunie.

ČISTENIE / VÝMENA HLAVICE SPRCHOVACIEHO RAMENA

Na optimálne čistenie a v prípade výmeny je možné hlavice sprchovacieho ramena odstrániť.

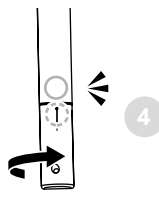
Upozornenie: Ďalšie informácie týkajúce sa vysunutia a zasunutia sprchovacích ramien nájdete v kapitole „Manuálne“ pod časťou „Čistenie sprchovacích ramien“.



Keď je sprchovacie rameno vysunuté, otočte hlavice sprchovacieho ramena doľava a vytiahnite ju.



Ak chcete hlavice sprchovacieho ramena znovu namontovať, umiestnite ju na sprchovacie rameno tak, ako je znázornené na obrázku a otočte ňou doprava.



* Tieto pokyny sa týkajú výmeny hlavice sprchovacieho ramena pre zadnú sprchu. Dielom musíte otočiť do opačnej strany, keď chcete vymeniť hlavice sprchovacieho ramena pre dámsku sprchu.

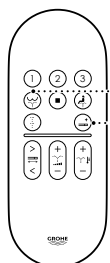
UKONČENIE

Zopakujte pokyny z kroku „Príprava“, ak chcete znovu AKTIVOVAŤ automatické splachovanie alebo predsplachovanie*.

* len vtedy, keď je bidetové WC vybavené inštaláčnou súpravou na automatické splachovanie.

ODVÁPŇOVANIE

1. Keď začne blikať LOGO GROHE, musíte vykonať odvápnenie bidetového WC Sensia.
2. Štandardne začne logo blikať po 3 mesiacoch používania (interval je možné zmeniť).
3. „Súprava na odvápnovanie“ je dostupná samostatne: Č. položky 1015469990.
4. Podrobnejšie informácie o jednotlivých postupoch použitia nájdete online v návode na obsluhu alebo v návode na použitie priloženom k súprave na odvápnovanie.



Po dobu 2 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlá [Zadná sprcha] a [Samočistenie sprchovacieho ramena].

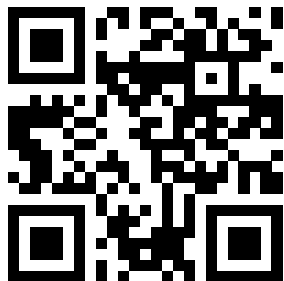
GROHE SENSIA

NÁVOD NA ÚDRŽBU

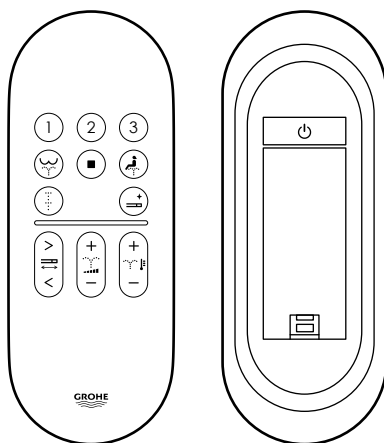
ĎALŠIE INFORMÁCIE

Bidetové WC Sensia musíte pravidelne odvápnovať.
Podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu.

Informácie o odstraňovaní problémov, podrobnejšie opisy a pokyny krok za krokom na čistenie toalety a odstránenie veka WC na čistenie získate po naskenovaní kódu QR.



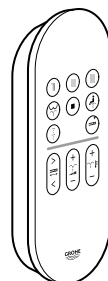
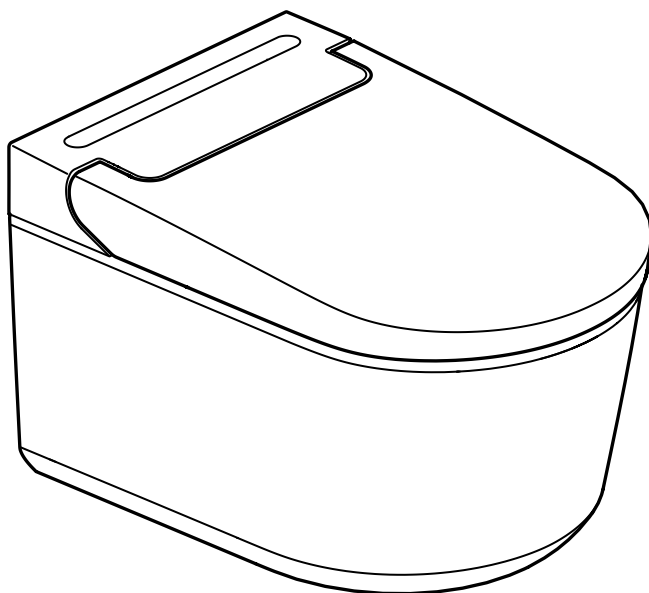
Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný návod na obsluhu



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

SENSIA

Ta navodila za vzdrževanje ne nadomeščajo navodil za uporabo.
Obvezno preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila.



Skenirajte QR-kodo za druge jezike

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

SPLOŠNE INFORMACIJE



Izogibajte se uporabi naslednjih čistilnih sredstev in pripomočkov, da ne poslabšate lastnosti materiala AQUA CERAMIC:

- močno bazična/kisla čistilna sredstva,
- sredstva za poliranje,
- vodoodporna čistilna sredstva/čistilna sredstva za odstranjevanje umazanije ali sredstva za površinsko premazovanje,
- pripomočki za čiščenje, ki poškodujejo površino materiala, kot npr. kovinske ščetke ali krtače za ribanje.

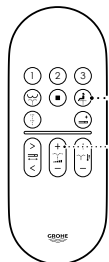


Za izčrpana navodila za čiščenje in priporočene pripomočke za čiščenje skenirajte QR-kodo na zadnji strani teh navodil.

PRIPRAVA

DEAKTIVIRAJTE* SAMODEJNO IZPLAKOVANJE

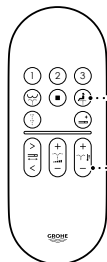
*Samo če ima WC s prho vgradni komplet za samodejno izplakovanje.



Istočasno za 2 sekundi pritisnite tipki [Pršilna ročica za ženski intimni predel] in znak »Plus« na tipki [Nastavitev moči curka].

DEAKTIVIRAJTE* SAMODEJNO PREDIZPLAKOVANJE

*Samo če ima WC s prho vgradni komplet za samodejno izplakovanje.



Istočasno za 2 sekundi pritisnite tipki [Pršilna ročica za ženski intimni predel] in znak »Minus« na tipki [Nastavitev temperature vode].

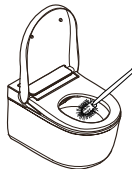
ČIŠČENJE

SEDEŽ/WC-POKROV/POKROV/DALJINSKI UPRAVLJALNIK



Površino WC-sedeža in WC-pokrova, pokrova in daljinskega upravljalnika obrišite z vlažno, mehko krpo.
Opomba: Obvezno uporabljajte nevtralnno čistilo.

KERAMIČNA ŠKOLJKA

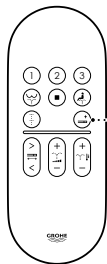


Keramično školjko očistite s (toplo) vodo in mehko krtačo ali gobico, navlaženo z nevtralnno čistilom.
Za namene čiščenja lahko pokrov odstranite (skenirajte QR-kodo).

ČIŠČENJE PRŠILNIH ROČIC

SAMODEJNO

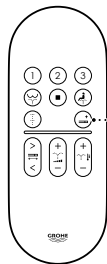
Pršilne ročice lahko očistite med uporabo izdelka. Usedite se na WC, vzemite daljinski upravljalnik in izvedite naslednje korake.



Pritisnite tipko [Samodejno čiščenje pršilne ročice].

ROČNO

Za ročno čiščenje pršilnih ročic, pri katerem ne sedite na WC-ju, lahko pršilne ročice izvlečete. Za to uporabite mehko krpo. Če želite izvleči pršilne ročice za čiščenje, uporabite daljinski upravljalnik in postopajte na naslednji način:

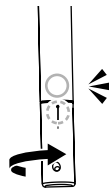
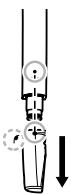
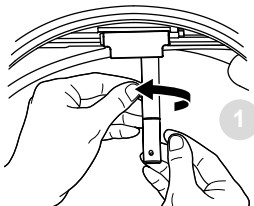


1. Pritisnite tipko [Samodejno čiščenje pršilne ročice].
2. Znova pritisnite tipko [Samodejno čiščenje pršilne ročice]: Trenutno izvlečena pršilna ročica se pomakne navznoter, druga pršilna ročica pa navzven, ne da bi aktivirala vodni curek.
3. Znova pritisnite tipko [Samodejno čiščenje pršilne ročice]; pršilna ročica se pomakne navznoter.

ČIŠČENJE/MENJAVA GLAVE PRŠILNE ROČICE

Glave pršilnih ročic je mogoče odstraniti za optimalno čiščenje in menjavo.

Opomba: Za dodatne informacije o uvleku in izvleku pršilnih ročic glejte razdelek »Ročno« v poglavju »Čiščenje pršilnih ročic«.



Ko je pršilna ročica izvlečena, glavo pršilne ročice obrnite v levo in jo odstranite.

Za ponovno namestitvev glave pršilne ročice jo postavite na pršilno ročico tako, kot je prikazano na sliki, in obrnite v desno.

*Ta navodila veljajo za menjavo glave pršilne ročice za analni predel; če želite zamenjati glavo pršilne ročice za ženski intimni predel, sestavni del obrnite v nasprotno smer.

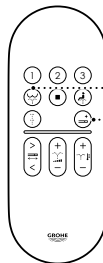
ZAKLJUČEK

Ponovite postopke iz koraka »Priprava« za ponovno AKTIVIRANJE samodejnega izplakovanja oz. predizplakovanja*.

*Samo če ima WC s prho vgradni komplet za samodejno izplakovanje.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

1. Če logotip GROHE utripa, je treba z WC-ja s prho Sensia odstraniti vodni kamen.
2. Logotip privzeto utripa po 3 mesecih uporabe (interval je mogoče spremeniti).
3. »Komplet za odstranjevanje vodnega kamna« je na voljo posebej; št. art. 1015469990.
4. Podrobnejše informacije o posameznih postopkih uporabe najdete na spletu v navodilih za upravljanje ali v navodilih za uporabo, priloženih kompletu za odstranjevanje vodnega kamna.



Istočasno za 2 sekundi pritisnite tipki [Pršilna ročica za analni predel] in [Samodejno čiščenje pršilne ročice].

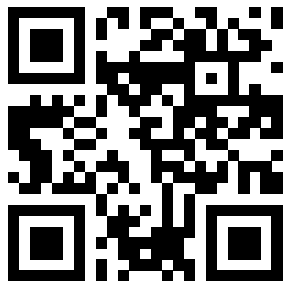
GROHE SENSIA

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

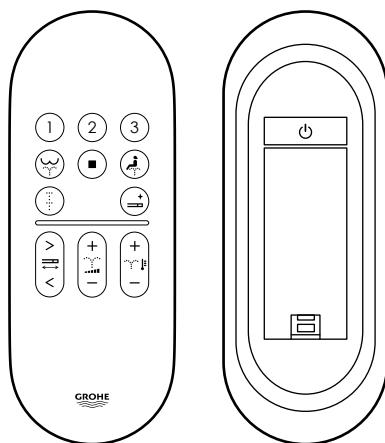
DODATNE INFORMACIJE

Z WC-ja s prho Sensia je treba redno odstranjevati vodni kamen. Dodatne informacije o tem najdete v navodilih za uporabo.

Za informacije o odpravljanju napak, natančnejše opise in navodila po korakih za čiščenje WC-ja ter odstranjevanje WC-pokrova za namene čiščenja skenirajte QR-kodo.



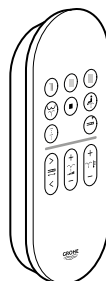
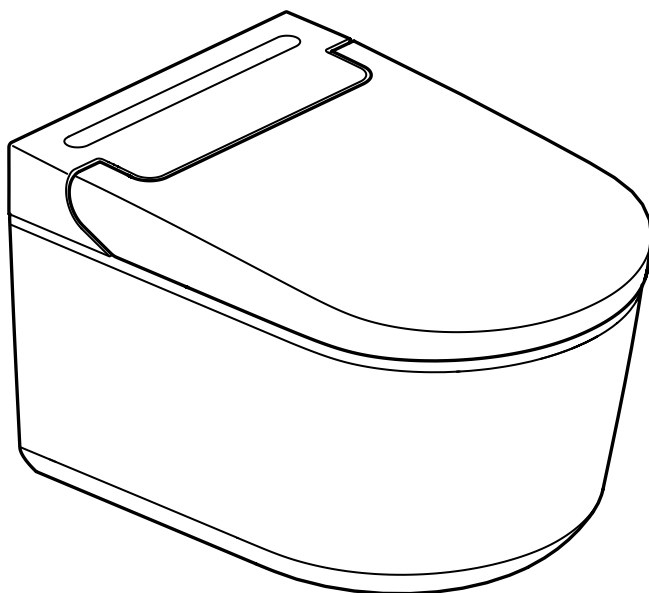
Skenirajte QR-kodo za prenos celotnih navodil za uporabo



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



UPUTE ZA ODRŽAVANJE

SENSIA

Ove upute za održavanje ne zamjenjuju upute za uporabu.
Obvezno pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa.



Skenirajte QR kôd za više opcija jezika

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

OPĆE INFORMACIJE



Kako ne biste narušili svojstva materijala AQUA CERAMIC, izbjegavajte sljedeća sredstva i alate za čišćenje:

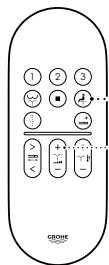
- jaka lužnata/kisela sredstva za čišćenje
- sredstvo za čišćenje
- vodoodbojna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja odbijaju prljavštinu ili sredstva za premazivanje površine
- alate za čišćenje koji oštećuju površinu materijala, kao što su metalne četke ili četke za ribanje.

Za detaljnije upute za čišćenje i preporučene alate za čišćenje skenirajte QR kôd na posljednjoj stranici ovih uputa.

PRIPREMA

DEAKTIVIRAJTE* AUTOMATSKO ISPIRANJE

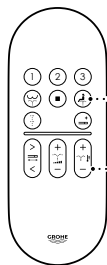
* samo ako je WC s tušem opremljen instalacijskim kompletom za automatsko ispiranje.



Istodobno pritisnite tipku [Ženski tuš] i znak „Plus” na tipki [Namještanje intenziteta mlaza] i držite ih pritisnutima 2 sekunde.

DEAKTIVIRAJTE* AUTOMATSKO PREDISPIRANJE

* samo ako je WC s tušem opremljen instalacijskim kompletom za automatsko ispiranje.



Istodobno pritisnite tipku [Ženski tuš] i znak „Minus” na tipki [Namještanje temperature vode] i držite ih pritisnutima 2 sekunde.

ČIŠĆENJE



DASKA / POKLOPAC / POKROV / DALJINSKI UPRAVLJAČ

Površine WC daske, WC poklopca, pokrova i daljinskog upravljača obrišite vlažnom mekom krpom.

Napomena: obavezno upotrijebite neutralno sredstvo za čišćenje.



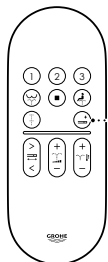
KERAMIČKA ŠKOLJKA

Keramičku školjku očistite (toplom) vodom i mekom četkom ili spužvom navlaženom neutralnim sredstvom za čišćenje. Poklopac se može skinuti u svrhu čišćenja (skenirajte QR kôd).

ČIŠĆENJE RUČICA TUŠA

AUTOMATSKI

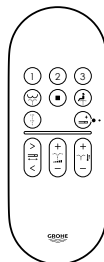
Ručice tuša mogu se očistiti prilikom uporabe proizvoda. Sjednite na WC, uzмите daljinski upravljač i provedite sljedeće korake.



Pritisnite tipku [Samočišćenje ručice tuša].

RUČNO

Ručice tuša mogu se izvući u svrhu ručnog čišćenja, ako ne sjedite na WC-u. Za to upotrijebite meku krpu. Da biste izvukli ručice tuša radi čišćenja, upotrijebite daljinski upravljač i postupite na sljedeći način:

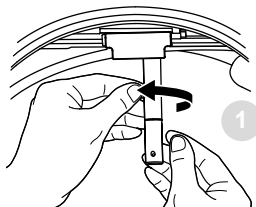


1. Pritisnite tipku [Samočišćenje ručice tuša].
2. Ponovno pritisnite tipku [Samočišćenje ručice tuša]: Trenutačno izvučena ručica tuša uvući će se, a druga će se ručica tuša izvući bez aktiviranja mlaza vode.
3. Ponovno pritisnite tipku [Samočišćenje ručice tuša]. Ručica tuša se uvlači.

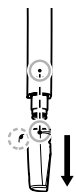
ČIŠĆENJE/ZAMJENA GLAVE RUČICE TUŠA

Glave ručica tuša mogu se demontirati za optimalno čišćenje i zamjenu.

Napomena: za dodatne informacije o uvlačenju i izvlačenju ručica tuša pogledajte odjeljak „Ručno“ pod „Čišćenje ručica tuša“.



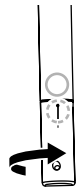
Kada je ručica tuša izvučena, okrenite glavu ručice tuša ulijevo i skinite je.



2



3



4

Kako biste ponovno montirali glavu ručice tuša, postavite je na ručicu tuša kako je prikazano na slici i okrenite je udesno.

* Ove se upute odnose na zamjenu glave ručice tuša za analni tuš. Ako želite zamijeniti glavu ručice tuša za ženski tuš, okrenite komponentu u suprotnom smjeru.

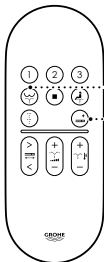
ZAVRŠETAK

Ponovite upute iz koraka „Priprema“ za ponovno AKTIVIRANJE automatskog ispiranja odnosno predispiranja*.

* samo ako je WC s tušem opremljen instalacijskim kompletom za automatsko ispiranje.

UKLANJANJE KAMENCA

1. Ako LOGOTIP GROHE treperi, potrebno je ukloniti kamenac s WC-a s tušem Sensia.
2. Prema standardnim postavkama logotip će zatreperiti nakon 3 mjeseca uporabe (interval se može promijeniti).
3. „Komplet za uklanjanje kamenca“ dostupan je zasebno: broj artikla 1015469990.
4. Detaljnije informacije o pojedinačnim postupcima primjene možete pronaći na internetu u uputama za uporabu ili uputama za rukovanje priloženim uz komplet za uklanjanje kamenca.



Istodobno pritisnite tipku [Analni tuš] i tipku [Samočišćenje ručice tuša] i držite ih pritisnutima 2 sekunde.

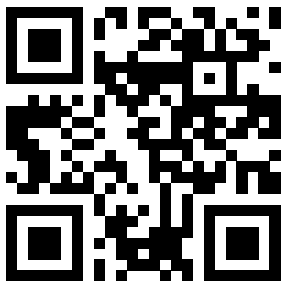
GROHE SENSIA

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

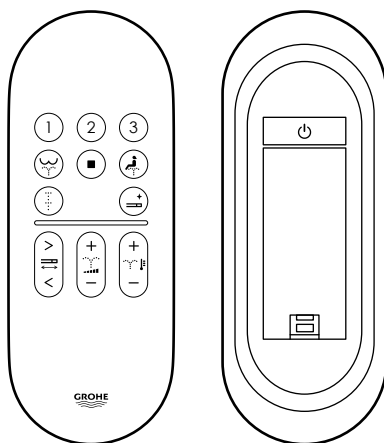
DODATNE INFORMACIJE

S WC-a s tušem Sensia treba redovito uklanjati kamenac.
Dodatne informacije o tome možete pronaći u uputama za uporabu.

Za informacije o otklanjanju smetnji, detaljne opise i detaljne upute za čišćenje WC-a te za skidanje WC poklopca u svrhu čišćenja skenirajte QR kôd.



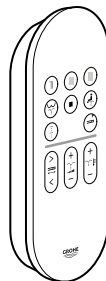
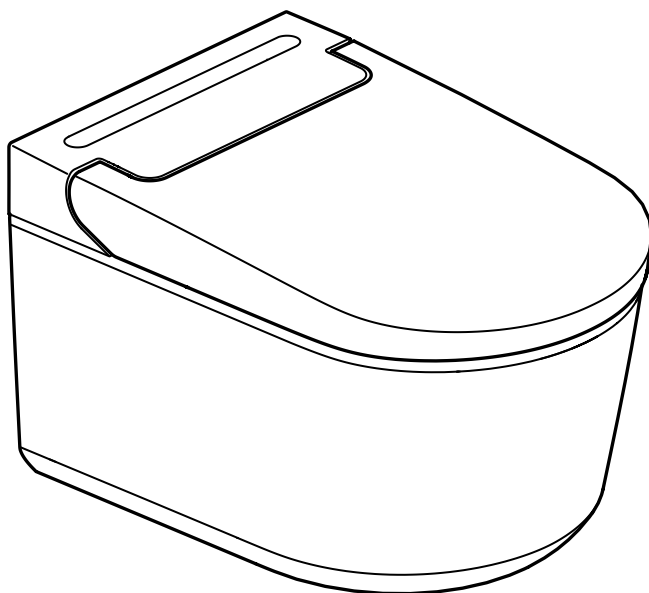
Skenirajte QR kôd kako biste preuzeli kompletne upute za uporabu



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

SENSIA

Тази инструкция за поддръжка не замества инструкцията за експлоатация.
Моля, не забравяйте да прочетете инструкцията за експлоатация и да спазвате предупрежденията
и инструкциите за безопасност.



Сканирайте QR кода, за да допълнителни езикови опции

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ



За да не влошите свойствата на AQUA CERAMIC, трябва да избягвате използването на следните почистващи препарати и инструменти:

- Силно алкални/киселинни почистващи препарати
- Драскащ материал
- Водоотблъскващи почистващи средства/почистващи средства, които предотвратят замърсяване или вещества за повърхностно покритие
- Почистващи инструменти, които увреждат повърхността на материала, като напр. метални или абразивни четки

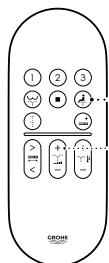


За по-подробни инструкции за почистване и препоръчани инструменти за почистване, сканирайте QR кода на последната страница на това ръководство.

ПОДГОТОВКА

ДЕАКТИВИРАЙТЕ* АВТОМАТИЧНОТО ИЗПЛАКВАНЕ

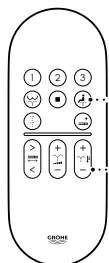
* само ако чинията с биде е оборудвана с комплект за монтаж за автоматично изплакване.



Натиснете едновременно бутона [Дамски душ] и Plus на бунона [Настройване на интензивността на струята] за 2 секунди.

ДЕАКТИВИРАЙТЕ* АВТОМАТИЧНОТО ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

* само ако чинията с биде е оборудвана с комплект за монтаж за автоматично изплакване.



Натиснете едновременно бутона [дамски душ] и бутона минус [настройване на температурата на водата] за 2 секунди.

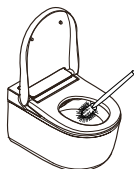
ПОЧИСТВАНЕ



СЕДАЛКА / КАПАК / КОНСТРУКЦИЯ КАПАК / ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Избършете повърхността на тоалетната седалка и капака, конструкцията на капака и дистанционното управление с влажна мека кърпа.

Указание: Не забравяйте да използвате неутрален почистващ препарат.



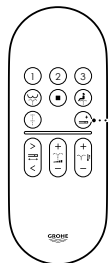
КЕРАМИЧНА ТОАЛЕТНА ЧИНИЯ

Чистете тоалетната чиния с (топла) вода и мека четка или гъба, навлажнена с неутрален почистващ препарат. Капакът може да се сваля за почистване (сканирайте QR кода)

ПОЧИСТВАНЕ НА РАМЕНАТА НА ДУША

АВТОМАТИЧНО

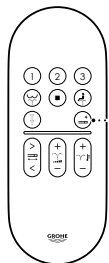
Рамената на душа могат да се почистват при използване на продукта. Седнете на тоалетната, вземете дистанционното управление и следвайте стъпките по-долу.



Натиснете бутона [самопочистване на рамото на душа].

РЪЧНО

Рамената на душа могат да се удължат, за да почистват ръчно, без да седяте на тоалетната. За да направите това, използвайте мека кърпа. За да удължите рамената на душа за почистване, използвайте дистанционното управление и действайте, както следва:

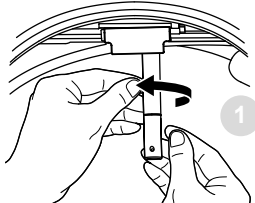


1. Натиснете бутона [самопочистване на рамото на душа].
2. Натиснете отново бутона [Самопочистване на рамото на душа]: Удълженото в момента рамо на душ се прибира, а другото рамо на душ се подава без да активира водна струя.
3. Натиснете отново бутона [Самопочистване на рамото на душа]; рамото на душа се прибира.

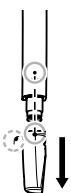
ПОЧИСТВАНЕ/СМЯНА НА ГЛАВАТА НА РАМОТО НА ДУША

Главите на рамената на душа могат да бъдат демонтирани за оптимално почистване и смяна.

Указание: За повече информация относно удължаване и прибиране на рамената на душа вижте раздела „Ръчно“ в „Почистване на рамената на душа“.



1



2



3



4

Когато рамото на душа е удължено, завъртете главата му наляво и я издърпайте.

За да поставите отново главата на рамото на душа, я позиционирайте върху рамото на душа, както е показано на илюстрацията, и я завъртете надясно.

* Тези указания се отнасят за смяна на главата на рамото на душа за аналния душ; ако искате да смените главата на рамото на душа за дамския душ, завъртете компонента в обратната посока.

ПРИКЛЮЧВАНЕ

Повторете указанията от стъпка „Подготовка“, за да АКТИВИРАТЕ отново автоматичното изплакване или предварителното изплакване*.

* само ако чинията с биде е оборудвана с комплект за монтаж за автоматично изплакване.

ДЕКАЛЦИРАНЕ

1. Ако ЛОГОТО на GROHE мига, котленият камък на чинията с биде Sensia трябва да бъде отстранен.
2. Логото мига по подразбиране след 3 месеца употреба (интервалът може да бъде променен).
3. „Комплектът за отстраняване на котлен камък“ се предлага отделно: Артикул № 1015469990.
4. Допълнителна информация за индивидуалните процедури за прилагане можете да намерите онлайн в инструкцията за експлоатация или в инструкцията за употреба, включени в комплекта за отстраняване на котлен камък.



Натиснете едновременно бутоните [анален душ] и [самопочистване на рамото на душа] за 2 секунди.

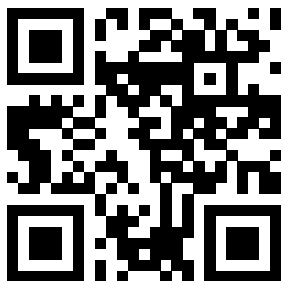
GROHE SENSIA

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

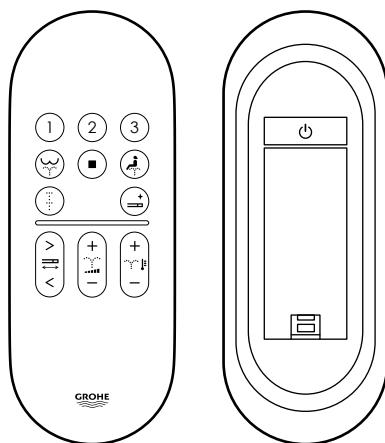
ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Чинията с биде Sensia трябва да се почиства редовно от котления камък.
Допълнителна информация можете да намерите в инструкцията за експлоатация.

За информация за отстраняване на неизправности, по-подробни описания и инструкции стъпка по стъпка за почистване на тоалетната и премахване на капака на тоалетната с цел почистване, сканирайте QR кода.



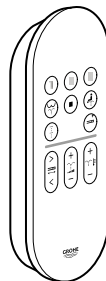
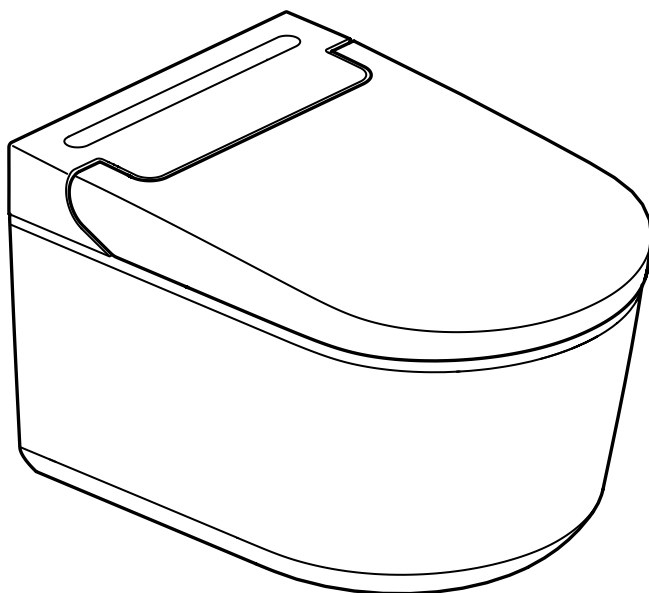
Сканирайте QR кода, за да изтеглите пълната инструкция за експлоатация



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



HOOLDUSJUHEND

SENSIA

Siinne hooldusjuhend ei asenda kasutusjuhendit.
Palun lugege tingimata kasutusjuhendit ning järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid.



Muude keelesuvandite saamiseks skannige QR-kood

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA HOOLDUSJUHEND

ÜLDINE TEAVE



Et AQUA CERAMICU omadusi mitte halvendada, peaksite loobuma järgmistest puhastusvahenditest ja -instrumentidest.

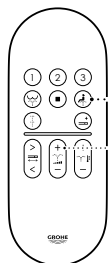
- Tugevaid leeliselised/happeid sisaldavad puhastusvahendid
- Kuumimisvahend
- Vett või mustust hülgevad puhastus- või pinnakattevahendid
- Puhastusinstrumentid, mis kahjustavad materjali pealispinda, nt metall- või kuumimisharjad

Põhjalike puhastusjuhiste saamiseks ja soovitatud puhastusinstrumentide valikuks skannige palun sinise juhendi viimaselt leheküljelt QR-kood.

ETTEVALMISTUS

INAKTIVEERIGE* AUTOMAATNE LOPUTUS

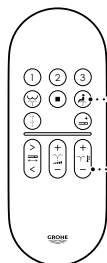
* ainult juhul, kui dušiga WC-pott on varustatud automaatse loputuse paigalduskomplektiga.



Vajutage korraga 2 sekundit klahvi [Naiste intiimpiirkonna dušš] ja klahvi [veejoa intensiivsuse seadistamine] pluss-märgile.

INAKTIVEERIGE* AUTOMAATNE EELLOPOTUS

* ainult juhul, kui dušiga WC-pott on varustatud automaatse loputuse paigalduskomplektiga.



Vajutage korraga 2 sekundit klahvi [Naiste intiimpiirkonna dušš] ja klahvi [Veetemperatuuri seadistamine] miinus-märgile.

PUHASTAMINE

PRILL-LAUD/KAAS/KATE/ KAUGJUHTIMISPULT



Pühkige WC-poti prill-laua ja kaane pind, kate ja kaugjuhtimispuhastusvahendiga niiske pehme lapiga üle.
Juhis Kasutage tingimata neutraalset puhastusvahendit.

KERAAMILINE POTT

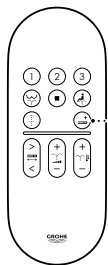


Puhastage keraamilist potti (sooja) vee ja pehme harja või neutraalse puhastusvahendiga niisutatud käsnaga. Kaane saab puhastamiseks ära võtta (palun skannige QR-kood)

DUŠIOTSAKUTE PUHASTAMINE

AUTOMAATNE

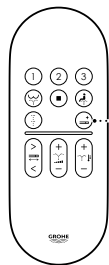
Dušiotsakuid saab puhastada toote kasutamisel. Istuge WC-potile, võtke kaugjuhtimispult ja tehke järgmised sammuud.



Vajutage klahvi
[Dušiotsaku isepuhastus].

KÄSITSI

Dušiotsakute käsitsi puhastamiseks, ilma et te istuksite WC-potil, saab dušiotsakud välja liigutada. Kasutage selleks pehmet lappi. Dušiotsakute puhastamise jaoks väljalükkamiseks kasutage kaugjuhtimispulti ja toimige järgmiselt:

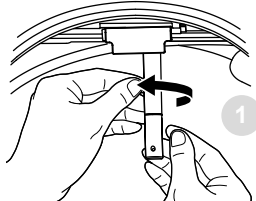


1. Vajutage klahvi [Dušiotsaku isepuhastus].
2. Vajutage veelkord klahvi [Dušiotsaku isepuhastus]: Parasjagu väljaliikunud dušiotsak liigub sisse ja teine dušiotsak liigub välja ilma veejuga aktiveerimata.
3. Vajutage veel kord klahvi [Dušiotsaku isepuhastus]; dušiotsak tõmmatakse sisse.

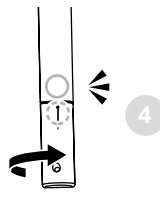
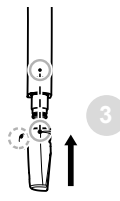
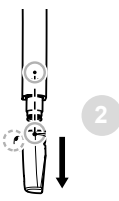
PUHASTAMINE / DUŠIOTSAKU PEA VAHETAMINE

Dušiotsakute pead saab optimaalseks puhastamiseks ja vahetamiseks demonteerida.

Juhis Lisateabe saamiseks dušiotsakute sissetõmbamise ja väljalükkamise kohta vt lõiku „Käsitsi“ jaotises „Dušiotsakute puhastamine“.



Kui dušiotsak on välja lükatud, keerake dušiotsaku pead vasakule ja tõmmake ära.



Dušiotsaku pea uuesti paigaldamiseks paigutage see joonisel kujutatud viisil dušiotsakule ja keerake paremale.

* Need juhised lähtuvad analaapiirkonna duši dušiotsaku pea vahetamisest; kui te soovite vahetada naiste intiimpiirkonna duši dušiotsaku pead, keerake komponenti vastupidises suunas.

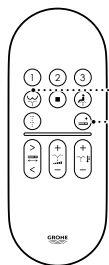
LÕPETAMINE

Automaatse loputuse või eelloputuse* uuesti AKTIVEERIMISEKS korrake juhiseid sammus „Ettevalmistus“.

* ainult juhul, kui dušiga WC-pott on varustatud automaatse loputuse paigalduskomplektiga.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

1. Kui GROHE LOGO vilgub, tuleb Sensia dušiga WC-potil eemaldada katlakivi.
2. Logo vilgub standardvariandis pärast 3-kuulist kasutamist (intervalli saab muuta).
3. „Katlakivi eemalduskomplekt“ on saadaval eraldi. Tootenumber 1015469990.
4. Lähemat teavet üksikute kasutusmeetodite kohta leiate veebiasutusjuhendist või katlakivi eemalduskomplektile lisatud kasutusjuhendist.



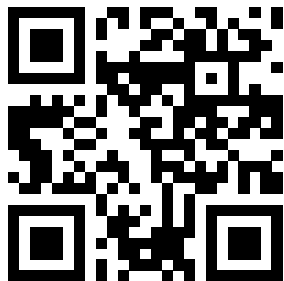
Vajutage korraga
2 sekundit klahve
[Analaapiirkonna dušš] ja
[Dušiotsaku isepuhastus].

GROHE SENSIA HOOLDUSJUHEND

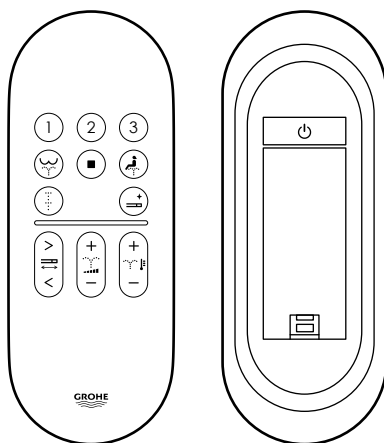
LISATEAVE

Sensia dušiga WC-potist tuleb regulaarselt eemaldada katlakivi.
Lisateavet selle kohta vaadake kasutusjuhendist.

Teabe saamiseks tõrgete kõrvaldamise, üksikasjalikumate kirjelduste ja WC-poti puhastamise sammammuliste juhendite ning WC-poti kaane puhastamise otstarbel eemaldamise kohta skannige palun QR-kood.



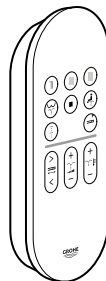
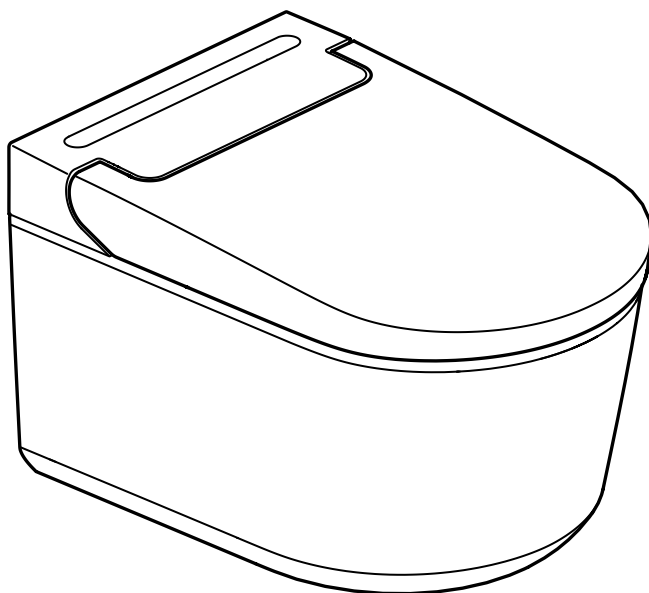
Täieliku kasutusjuhendi allalaadimiseks skannige QR-kood



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

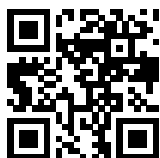
<http://www.grohe.com>



APKOPES INSTRUKCIJA

SENSIA

Šī apkopes instrukcija neaizstāj lietošanas instrukciju.
Obligāti izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus.



Noskenējiet QR kodu, lai iegūtu papildu valodu opcijas.

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA APKOPES INSTRUKCIJA

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA



Lai neietekmētu AQUA CERAMIC īpašības, neizmantojiet tālāk uzskaitītos tīrīšanas līdzekļus un rīkus:

- stipri sārmaini/skābi tīrīšanas līdzekļi
- abrazīvs tīrīšanas līdzeklis
- ūdeni vai netīrumus atgrūdošs tīrīšanas līdzeklis vai līdzeklis virsmas pārklāšanai
- tīrīšanas instrumenti, kas bojā materiāla virsmu, piemēram, metāla suku vai beržamās suku



Lai iegūtu papildu tīrīšanas instrukcijas un informāciju par ieteicamajiem tīrīšanas instrumentiem, noskenējiet QR kodu šīs instrukcijas pēdējā lappusē.

SAGATAVOŠANĀS

DEAKTIVIZĒJIET* AUTOMĀTISKO SKALOŠANU

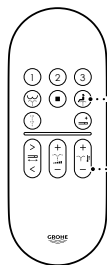
*tikai tad, ja tualetes pods ar dušu ir aprīkots ar automātisko skalošanu.



Vienlaicīgi 2 sekundes paturiet nospiestu pogu [sieviešu duša] un plusu uz pogas [strūklkas intensitātes iestatīšana].

DEAKTIVIZĒJIET* AUTOMĀTISKO PRIEKŠSKALOŠANU

*tikai tad, ja tualetes pods ar dušu ir aprīkots ar automātisko skalošanu.



Vienlaicīgi 2 sekundes paturiet nospiestu pogu [sieviešu duša] un mīnusu uz pogas [ūdens temperatūras iestatīšana].

TĪRĪŠANA

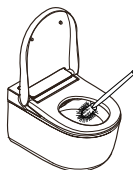
SĒDEKLIS / VĀKS / PĀRSEGS / TĀLVADĪBAS PULTS



Noslaukiet tualetes poda sēdekļa un vāka virsmu, pārsegu un tālvadības pultī ar mīkstu, mitru drānu.

Norādījums: obligāti izmantojiet neitrālu tīrīšanas līdzekli.

KERAMIKAS IZLIETNE

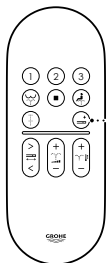


Iztīriet keramikas izlietni ar (siltu) ūdeni un mīkstu suku vai ar neitrālā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu sūkli. Lai veiktu tīrīšanu, vāku iespējams noņemt (noskenējiet QR kodu)

DUŠAS UZGAĻU TĪRĪŠANA

AUTOMĀTISKI

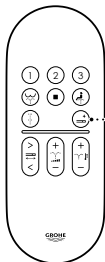
Dušas uzgaļus varat notīrīt izstrādājuma lietošanas laikā. Apsēdieties uz tualetes poda, paņemiet tālvadības pulti un izpildiet tālāk norādītās darbības.



Nospiediet pogu [Dušas uzgaļa pašattīrīšana].

MANUĀLI

Lai varētu tīrīt manuāli, nesēžot uz tualetes poda, dušas uzgaļus iespējams pagarināt. Tīrīšanai izmantojiet mikstu drānu. Lai dušas uzgaļus izvīrītu tīrīšanai, izmantojiet tālvadības pulti un veiciet tālāk norādītās darbības.

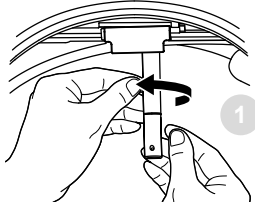


1. Nospiediet pogu [Dušas uzgaļa pašattīrīšana].
2. Atkārtoti nospiediet pogu [dušas uzgaļa pašattīrīšana]: Izbīdījies dušas uzgaļis iebīdās atpakaļ, un izbīdās cits dušas uzgaļis, neaktivizējot ūdens strūklu.
3. Nospiediet vēlreiz pogu [dušas uzgaļa pašattīrīšana]: dušas uzgaļis tiek ievirzīts.

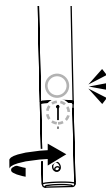
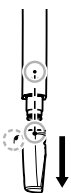
DUŠAS UZGAĻA GALVIŅAS TĪRĪŠANA / NOMAIŅA

Dušas uzgaļa galviņas var noņemt, lai tās varētu optimāli iztīrīt un nomainīt.

Norādījums: papildu informāciju par dušas uzgaļu ievirzīšanu un izvīrīšanu skatiet sadaļā „Manuāli”, „Dušas uzgaļu tīrīšana”.



Kad dušas uzgaļis ir izvīrīts, pagrieziet dušas uzgaļa galviņu pa kreisi un noņemiet.



Lai no jauna uzstādītu dušas uzgaļa galviņu, uzlieciet to uz dušas uzgaļa, kā parādīts attēlā, un pagrieziet pa labi.

*Šīs instrukcijas attiecas uz anālās zonas dušai paredzētās dušas uzgaļa galviņas nomaiņu; pagrieziet detaļu pretējā virzienā, ja vēlaties nomainīt sievietšu dušai paredzēto dušas uzgaļa galviņu.

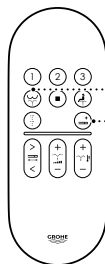
NOSLĒGUMS

Atkārtojiet darbībā „Sagatavošanas” sniegtās instrukcijas, lai no jauna AKTIVIZĒTU automātisko skalošanu vai priekšskalošanu*.

*tikai tad, ja tualetes pods ar dušu ir aprīkots ar automātisko skalošanu.

ATKAĻĶOŠANA

1. Ja mirgo GROHE LOGOTIPS, Sensia tualetes podu ar dušu ir jāatkalķo.
2. Standarta variantā logotips mirgo pēc 3 mēnešu lietošanas (intervālu var mainīt).
3. „Atkalķošanas komplekts” ir pieejams atsevišķi: preces Nr. 1015469990.
4. Papildu informāciju par atsevišķām lietošanas procedūrām varat atrast lietošanas instrukcijā tiešsaistē vai lietošanas instrukcijā, kas pievienota atkalķošanas komplektam.



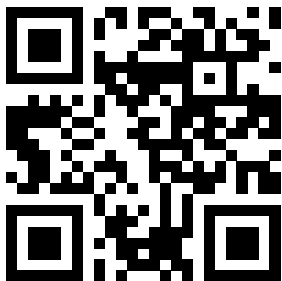
Vienlaicīgi 2 sekundes paturiet nospiestu pogu [anālās zonas duša] un [dušas uzgaļa pašattīrīšana].

GROHE SENSIA APKOPES INSTRUKCIJA

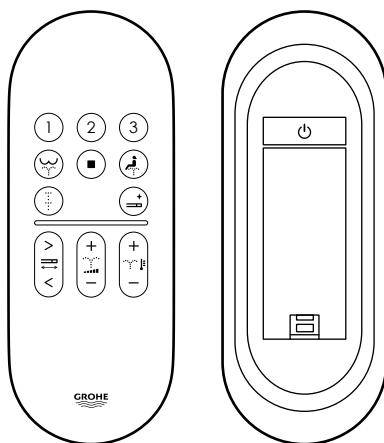
PAPILDU INFORMĀCIJA

Sensia tualetes podu ar dušu nepieciešams regulāri jāatkaļķo.
Papildu informāciju skatiet lietošanas instrukcijā.

Lai iegūtu informāciju par traucējumu novēršanu, papildu aprakstus un detalizētas instrukcijas par tualetes
poda tīrīšanu, kā arī par tualetes poda vāka noņemšanu tīrīšanas nolūkos, skenējiet QR kodu.



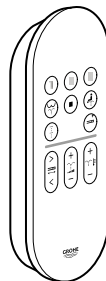
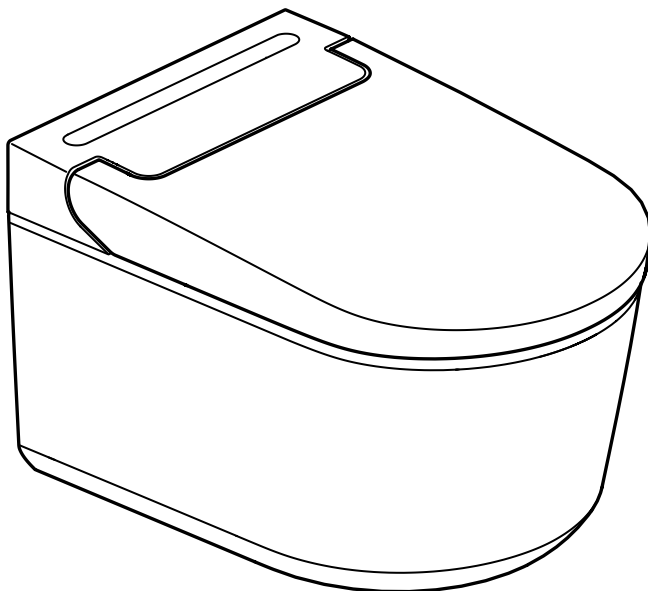
Noskenējiet QR kodu, lai lejupielādētu pilnu lietošanas instrukciju.



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



TECHNINĒS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

SENSIA

Techninēs priežiūros instrukcija nepakeičia naudojimo instrukcijos.
Būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos nuorodų.



Norėdami matyti kitų kalbų parinktį, nuskaitykite QR kodą

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

BENDROJI INFORMACIJA



Kad nepablogintumėte AQUA CERAMIC savybių, nenaudokite toliau nurodytų valymo priemonių ir įrankių.

- Stiprūs šarminiai / rūgštiniai valikliai
- Šveitimo priemonės
- Vandenį arba nešvarumus atstumiančios valymo priemonės arba paviršiaus dengimo priemonės
- Valymo įrankiai, kurie pažeidžia paviršių, pvz., metaliniai arba šveičiamieji šepečiai

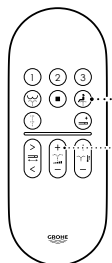


Norėdami peržiūrėti išsamias valymo instrukcijas ir rekomenduojamus valymo įrankius, nuskaitykite QR kodą paskutiniame šios instrukcijos puslapyje.

PASIRUOŠIMAS

IŠAKTYVINKITE* AUTOMATINĮ VANDENS NULEIDIMĄ

* tik tuo atveju, jei klozete su bidė funkcija sumontuotas automatinio vandens nuleidimo įrengimo rinkinys.



Vienu metu paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaustą mygtuką [moterų dušas] ir „Plus“ sritį ant mygtuko [srovės intensyvumo nustatymas].

IŠAKTYVINKITE* AUTOMATINĮ PIRMINĮ VANDENS NULEIDIMĄ

* tik tuo atveju, jei klozete su bidė funkcija sumontuotas automatinio vandens nuleidimo įrengimo rinkinys.



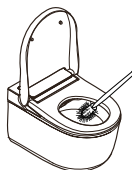
Vienu metu paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaustą mygtuką [moterų dušas] ir „Minus“ sritį ant mygtuko [vandens temperatūros nustatymas].

VALYMAS



SĖDYNĖ / DANGTIS / DANGTELIS / NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIS

Nušluostykite klozeto sėdynės ir dangčio, dangtelio ir nuotolinio valdymo pultelio paviršių drėgna, minkšta šluoste. Pastaba: Būtinai naudokite neutralų valiklį.



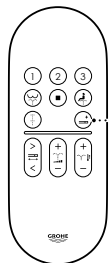
KLOZETO KERAMINĖ DALIS

Valykite keraminę klozeto dalį (šiltu) vandeniu ir minkštu šepečiu arba kempine, sudrėkinta neutraliu valikliu. Norint valyti, dangtį galima nuimti (nuskaitykite QR kodą)

DUŠO LAIKIKLIO VALYMAS

AUTOMATINIS

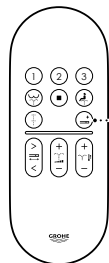
Dušo laikiklius galima valyti naudojant gaminį. Atsisėskite ant klozeto, paaimkite nuotolinio valdymo pultelį ir atlikite toliau nurodytus veiksmus.



Paspauskite mygtuką [savaiminis dušo laikiklio išsivalymas].

RANKINIS

Norint išvalyti dušo laikiklius rankomis nesisėdant ant klozeto, dušo laikiklius galima ištraukti. Tam naudokite minkštą šluostę. Norėdami ištraukti dušo laikiklį ir išvalyti, naudokite nuotolinio valdymo pultelį ir atlikite šiuos veiksmus:

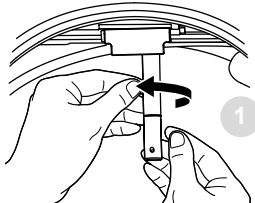


1. Paspauskite mygtuką [savaiminis dušo laikiklio išsivalymas].
2. Dar kartą paspauskite mygtuką [savaiminis dušo laikiklio išsivalymas]: Šiuo metu ištrauktas dušo laikiklis įtraukiamas, o kitas dušo laikiklis ištraukiamas neįjungiant vandens srovės.
3. Dar kartą paspauskite mygtuką [savaiminis dušo laikiklio išsivalymas]: dušo laikiklis įtraukiamas.

VALYMAS / DUŠO LAIKIKLIO GALVUTĖS KEITIMAS

Norint optimaliai išvalyti ir pakeisti dušo laikiklio galvutes, jas galima išmontuoti.

Pastaba: Daugiau informacijos apie dušo laikiklių įtraukimą ir ištraukimą pateikta skyriaus „Dušo laikiklių valymas“ skirsnyje „Rankinis“.



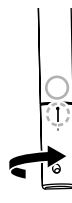
Kai dušo laikiklis ištrauktas, dušo laikiklio galvutę pasukite į kairę ir nutraukite.



2



3



4

Norėdami vėl pritvirtinti dušo laikiklio galvutę, nustatykite ją ant dušo laikiklio taip, kaip rodoma paveikslėlyje, ir pasukite į dešinę.

* Šios instrukcijos taikomos keičiant dušo laikiklio galvutę analinės srities duše; pasukite komponentą į priešingą pusę, jei norite pakeisti moterų dušo laikiklio galvutę.

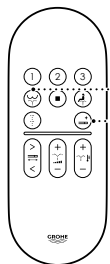
UŽBAIGIMAS

Norėdami vėl AKTYVINTI automatinį vandens nuleidimą arba pirminį vandens nuleidimą, pakartokite nurodymus iš žingsnio „Pasiruošimas“.

* tik tuo atveju, jei klozete su bidė funkcija sumontuotas automatinio vandens nuleidimo įrengimo rinkinys.

KALKIŲ ŠALINIMAS

1. Kai mirksi GROHE LOGOTIPAS, „Sensia“ klozete su bidė funkcija, reikia pašalinti kalkes.
2. Standartiškai logotipas pradeda mirksėti po 3 naudojimo mėnesių (intervalą galima pakeisti).
3. Kalkių šalinimo rinkinį galima įsigyti atskirai: gaminio Nr. 1015469990.
4. Daugiau informacijos apie konkrečius naudojimo atvejus pateikta naudojimo instrukcijoje internete arba naudojimo instrukcijoje, pridedamoje prie kalkių šalinimo rinkinio.



Vienu metu paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspauštus mygtukus [analinės srities dušas] ir [savaiminis dušo laikiklio išsivalymas].

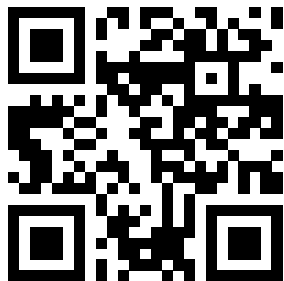
GROHE SENSIA

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

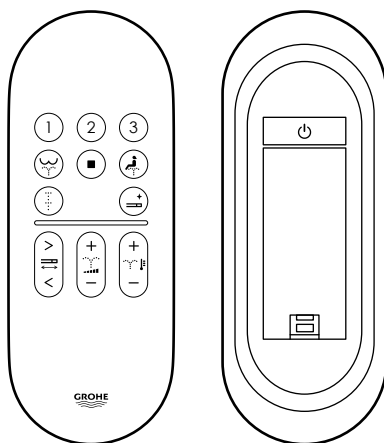
KITA INFORMACIJA

Iš „Sensia“ klozeto su bidė funkcija reikia reguliariai šalinti kalkes.
Daugiau informacijos apie tai pateikta naudojimo instrukcijoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie trikčių šalinimą, perskaityti išsamesnius aprašymus ir gauti aiškias ir išsamias klozeto valymo ir klozeto dangčio nuėmimo norint valyti instrukcijas, nuskaitykite QR kodą.



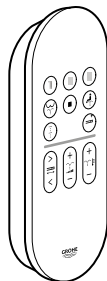
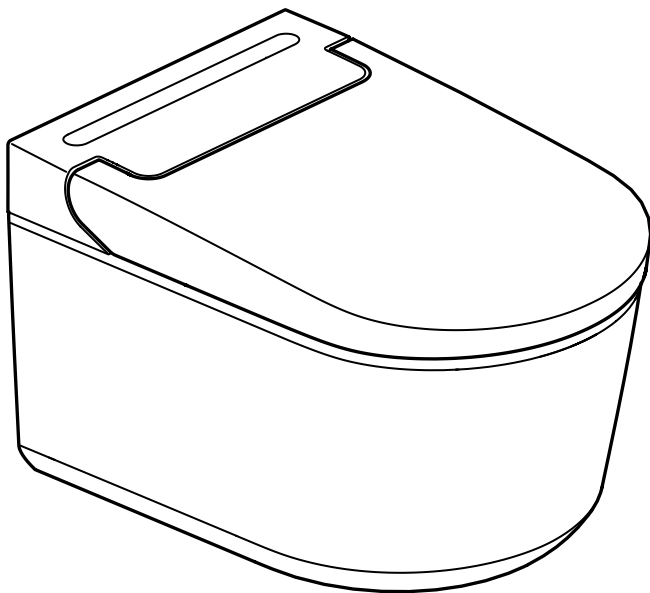
Norėdami parsisiųsti visas naudojimo instrukcijas, nuskaitykite QR kodą



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

SENSIA

Aceste instrucțiuni de întreținere nu înlocuiesc instrucțiunile de utilizare.
Asigurați-vă că ați citit instrucțiunile de utilizare și că ați respectat avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Scanați codul QR pentru mai multe opțiuni lingvistice

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

INFORMAȚII GENERALE



Pentru a nu afecta proprietățile AQUA CERAMIC, ar trebui să evitați utilizarea următorilor agenți de curățare și instrumente de curățare:

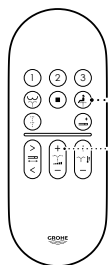
- Agenți de curățare puternic alcalini/acizi
- Agenți abrazivi
- Agenți de curățare sau agenți de acoperire a suprafețelor care resping apa/murdăria
- Instrumente de curățare care deteriorează suprafața materialului, cum ar fi perii metalice sau abrazive

Pentru instrucțiuni de curățare mai detaliate și pentru instrumentele de curățare recomandate, vă rugăm să scanați codul QR de pe ultima pagină a acestor instrucțiuni.

PREGĂTIRI

DEZACTIVAȚI* SPĂLAREA AUTOMATĂ

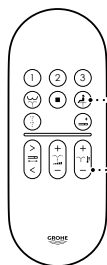
* numai în cazul în care vasul de WC cu duș este echipat cu setul de instalare pentru spălare automată.



Apăsați simultan butonul [Dus pentru doamne] și Plus de pe butonul [Setarea intensității jetului] timp de 2 secunde.

DEZACTIVAȚI* PRESPĂLAREA AUTOMATĂ

* numai în cazul în care vasul de WC cu duș este echipat cu setul de instalare pentru spălare automată.



Apăsați simultan butonul [Dus pentru doamne] și minusul de pe butonul [Setarea temperaturii apei] timp de 2 secunde.

CURĂȚARE

SCAUN/CAPAC/CAPAC/TELECOMANDĂ



Ștergeți suprafața scaunului și a capacului vasului de WC, a capacului și a telecomenzii cu o cârpă moale și umedă. Indicație: Utilizați întotdeauna un detergent neutru.

BAZIN DIN CERAMICĂ

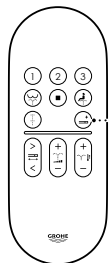


Curățați bazinul din ceramică cu apă (caldă) și o perie moale sau un burete umezit cu un agent de curățare neutru. Capacul poate fi îndepărtat pentru curățare (vă rugăm să scanați codul QR)

CURĂȚAREA BRAȚULUI DE DUȘ

AUTOMAT

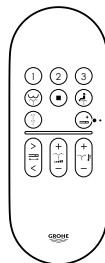
Brațul de duș poate fi curățat în timpul utilizării produsului. Așezați-vă pe toaletă, luați telecomanda și urmați pașii de mai jos.



Apăsați butonul [Autocurățarea brațului de duș].

MANUAL

Brațul de duș poate fi extins pentru curățarea manuală a brațului de duș fără a sta pe vasul de WC. Folosiți o cârpă moale în acest scop. Pentru a extinde brațul de duș pentru curățare, utilizați telecomanda și procedați după cum urmează:

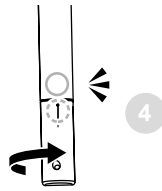
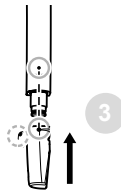
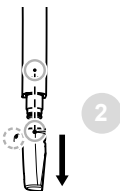
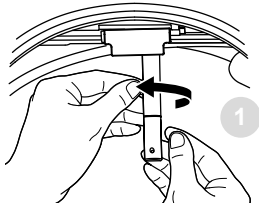


1. Apăsați butonul [Autocurățarea brațului de duș].
2. Apăsați din nou butonul [Autocurățarea brațului de duș]: Brațul de duș extins, curent se retrage, iar celălalt braț de duș se extinde fără a activa un jet de apă.
3. Apăsați din nou butonul [Autocurățarea brațului de duș]: brațul de duș se retrage.

CURĂȚAREA/ÎNLOCUIREA CAPULUI BRAȚULUI DE DUȘ

Capetele brațului de duș pot fi îndepărtate pentru o curățare și înlocuire optimă.

Indicație: Pentru mai multe informații despre retragerea și extinderea brațului de duș, consultați secțiunea „Manual” la rubrica „Curățarea brațului de duș”.



Când brațul de duș este întins, rotiți capul brațului de duș spre stânga și scoateți-l.

Pentru a reatașa capul brațului de duș, poziționați-l pe brațul de duș așa cum se arată în ilustrație și rotiți-l spre dreapta.

* Aceste instrucțiuni se referă la înlocuirea capului brațului de duș pentru dușul anal; rotiți componenta în direcția opusă dacă doriți să înlocuiți capul brațului de duș pentru dușul pentru doamne.

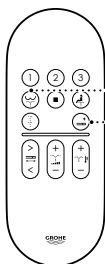
CONCLUZIE

Repetăți instrucțiunile de la pasul „Pregătiri” pentru a REACTIVA spălarea automată sau prespălarea*.

* numai în cazul în care vasul de WC cu duș este echipat cu setul de instalare pentru spălare automată.

DETARTRARE

1. Dacă LOGO-UL GROHE clipește, vasul de WC cu duș Sensia trebuie să fie decalcificată.
2. Logo-ul clipește în mod implicit după 3 luni de utilizare (intervalul poate fi modificat).
3. „Setul de detartrare” este disponibil separat: Nr. art. 1015469990.
4. Puteți găsi online informații mai detaliate despre procedurile individuale de aplicare, în instrucțiunile de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare atașate la setul de detartrare.



Apăsați simultan timp de 2 secunde butoanele [Duș anal] și [Autocurățarea brațului de duș].

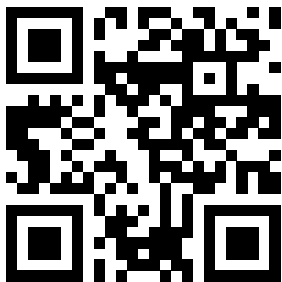
GROHE SENSIA

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

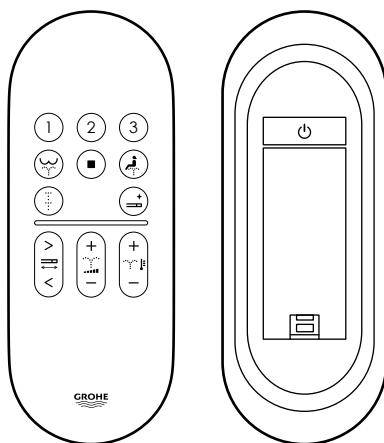
INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Vasul de WC cu duș Sensia trebuie detartrat în mod regulat.
Puteți găsi informații suplimentare în instrucțiunile de utilizare.

Pentru informații despre remedierea defecțiunilor, descrieri mai detaliate și instrucțiuni pas cu pas privind curățarea vasului de WC și scoaterea capacului vasului de WC în scopul curățării, vă rugăm să scanați codul QR.



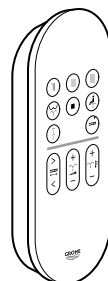
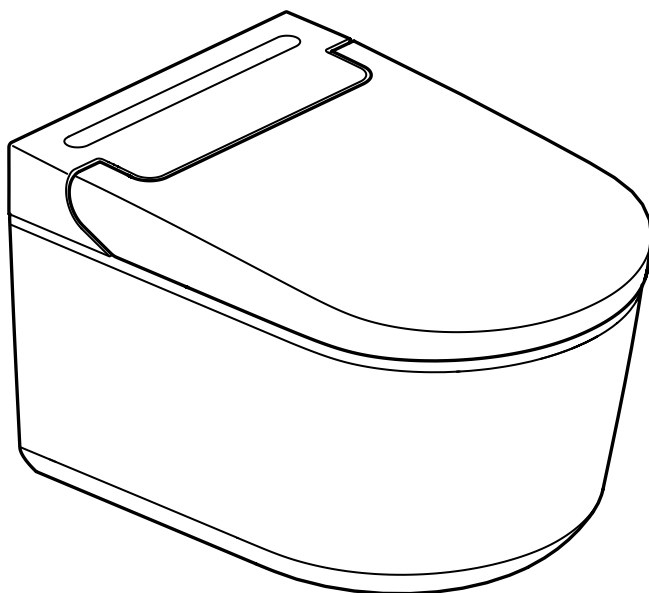
Scanați codul QR pentru a descărca instrucțiunile complete de utilizare



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

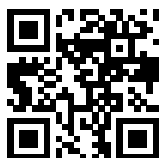
<http://www.grohe.com>



维护指南

SENSIA

维护指南不可替代用户手册。
请阅读用户手册并遵守警告和安全说明。



扫描获取更多语言选项

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

维护指南

概览信息



为最大限度地发挥 AQUA CERAMIC 的功效，请勿使用以下清洁剂和工具：

- 强碱 / 强酸清洁剂
- 擦洗剂
- 防水或防污清洁剂，或表面涂饰剂
- 损坏材料表面的清洁工具，如金属刷或研磨刷

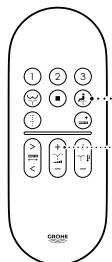


如需了解详细的清洁说明和推荐的清洁工具，请扫描本指南最后一页的二维码。

第一步

关闭 * 自动冲水功能

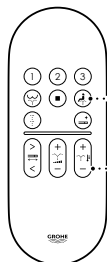
* 仅当安装了自动冲水套件时。



同时按下 [妇洗] 和
[喷水强度调节 +] 2 秒钟。

关闭 * 自动预冲水功能

* 仅当安装了自动冲水套件时。



同时按下 [妇洗] 和
[水温调节 -] 2 秒钟。

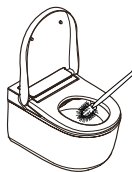
清洁

座便器座椅 / 盖 / 盖板 / 遥控器



用柔软的湿布擦拭座便器座椅、盖、
盖板和遥控器的表面。
注意：确保使用中性的清洁产品。

座便器腔体

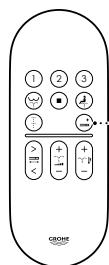


用软刷或蘸有中性清洁剂的海绵，借
助 (温) 水清洗座便器腔体。也可取下
座椅盖进行清洁 (请扫描二维码)。

清洁喷嘴

自动

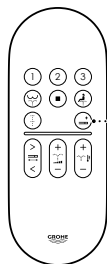
要在使用座便器（坐在座椅上）时清洁喷嘴，请使用遥控器，按照以下步骤操作。



按下 [喷嘴自洁] 按钮。

手动

不使用座便器（不坐在座椅上）时，可以伸出喷嘴，用软布对其进行手动清洁。请使用遥控器，按照以下步骤操作。

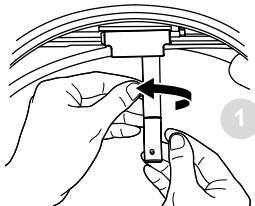


1. 按下 [喷嘴自洁] 按钮。
2. 再次按下 [喷嘴自洁] 按钮：当前喷嘴缩回，另一喷嘴伸出且不喷水。
3. 再次按下 [喷嘴自洁] 按钮；喷嘴缩回。

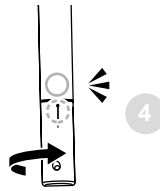
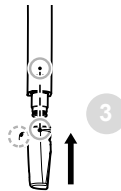
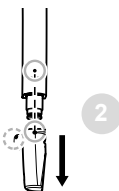
清洁 / 更换喷嘴头

为更好地清洁和更换，可拆下喷嘴头。

注意：要伸出和缩回喷嘴，请参阅“手动清洁喷嘴”。



当喷嘴伸出时，将喷嘴头向左旋转，然后将其拔出。



要装回喷嘴头，请按图示将其放在喷嘴上，然后向右旋转。

* 此为更换臀部清洗喷嘴头的说明；更换妇洗喷嘴头时，请将喷嘴头朝另一方向旋转。

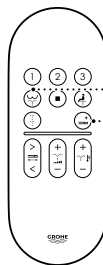
最后一步

按照第一步，打开自动冲水 / 预冲水功能*。

* 仅当安装了自动冲水套件时。

除垢

1. GROHE 标志灯闪烁时，必须进行除垢。
2. 使用 3 个月后会闪烁（期限可改）。
3. 请购买“除垢套件”：产品编号：1015469990。
4. 如需了解具体使用方法等详细信息，请参阅在线用户手册或除垢套件随附的手册。



同时按下 [臀部清洗] 和 [喷嘴自洁] 2 秒钟。

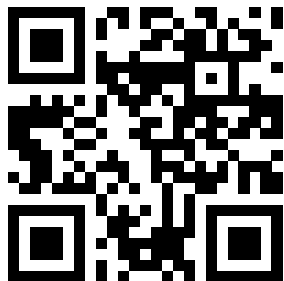
GROHE SENSIA

维护指南

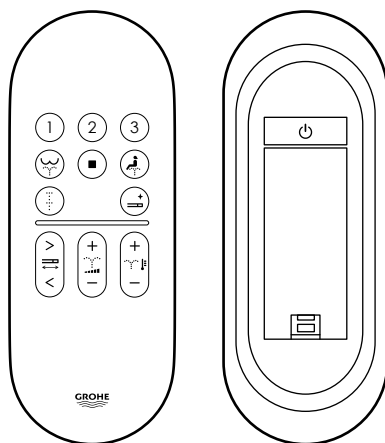
附加信息

Sensia 必须定期除垢。
如需了解更多详细信息，请参阅用户手册。

如需了解所有故障排除方法、更多详细说明、所有清洁步骤或取下座椅盖进行清洁的方法，请扫描二维码。



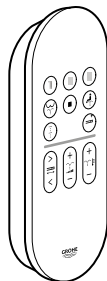
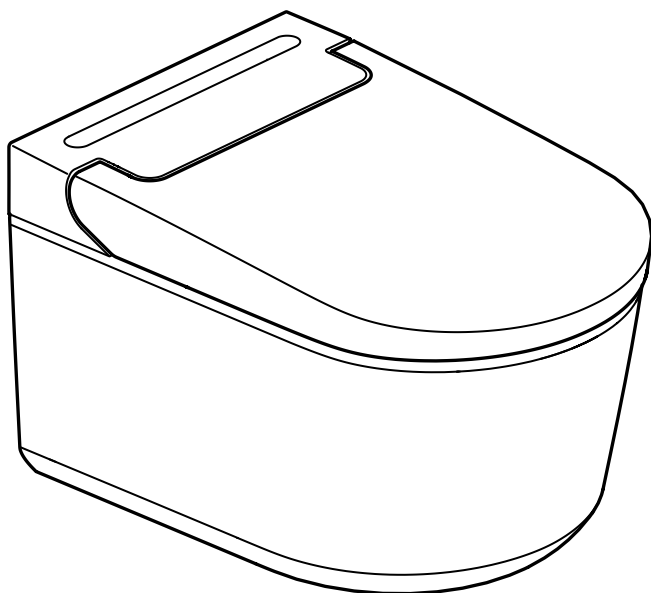
扫描下载详细的用户手册



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

SENSIA

Ця інструкція з технічного обслуговування не замінює інструкцію з експлуатації.
Обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і вказівок з техніки безпеки.



Відскануйте QR-код для додаткових опцій щодо мови

PART OF **LIXIL**

GROHE SENSIA

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ



Щоб не погіршити властивості AQUA CERAMIC, потрібно відмовитися від використання таких очисних засобів та інструментів:

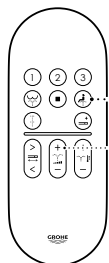
- очисні засоби із сильною лужною / кислотною дією;
- абразивні засоби чищення;
- водо- чи брудовідштовхувальні очисні засоби або засоби для нанесення покриттів на поверхні;
- очисні інструменти, які пошкоджують поверхню матеріалів, наприклад металеві або жорсткі щітки.

Щоб отримати детальніші інструкції з очищення та рекомендовані очисні інструменти, відскануйте QR-код на останній сторінці цієї інструкції.

ПІДГОТОВКА

ДЕАКТИВУЙТЕ* АВТОЗМИВАННЯ

* Тільки якщо унітаз-біде обладнаний монтажним комплектом для автозмивання.



Одночасно протягом 2 секунд натискайте кнопку [Жіночий душ] і плюс на кнопці [Налаштування інтенсивності струменя].

ДЕАКТИВУЙТЕ* АВТОМАТИЧНЕ ПОПЕРЕДНЄ ЗМИВАННЯ

* Тільки якщо унітаз-біде обладнаний монтажним комплектом для автозмивання.



Одночасно протягом 2 секунд натискайте кнопку [Жіночий душ] і мінус на кнопці [Налаштування температури води].

ОЧИЩЕННЯ



СИДІННЯ / КРИШКА / ЧОХОЛ / ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Протріть поверхню сидіння і кришки унітаза, чохол і пульт дистанційного керування м'якою вологою серветкою.

Примітка Завжди використовуйте нейтральний мийний засіб.



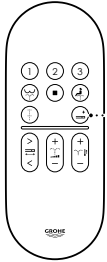
КЕРАМІЧНИЙ УНІТАЗ

Очистіть керамічний унітаз (теплою) водою і м'якою щіткою або губкою, змоченою нейтральним мийним засобом. Кришку можна зняти для очищення (відскануйте QR-код)

ОЧИЩЕННЯ ДУШОВИХ ВАЖЕЛІВ

АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ

Душові важелі можуть очищатися під час використання виробу. Сядьте на унітаз, візьміть пульт дистанційного керування та виконайте наведені далі дії.



Натисніть кнопку
[Самоочищення душового важеля].

РУЧНИЙ РЕЖИМ

Душові важелі можуть бути висуnutі для їх ручного чищення, не сидючи на унітазі. Для цього використовуйте м'яку серветку. Щоб висуnutи душові важелі для очищення, скористайтеся пультом дистанційного керування і виконайте наступні дії:

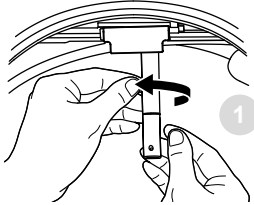


1. Натисніть кнопку [Самоочищення душового важеля].
2. Ще раз натисніть кнопку [Самоочищення душового важеля]; Висуnutий зараз душовий важіль втягується, і висувається інший душовий важіль без активування водяного струменя.
3. Ще раз натисніть кнопку [Самоочищення душового важеля]; душовий важіль втягується.

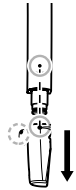
ОЧИЩЕННЯ / ЗАМІНА ГОЛОВКИ ДУШОВОГО ВАЖЕЛЯ

Головка душових важелів можна знімати для оптимального очищення та заміни.

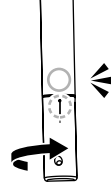
Примітка Для отримання додаткової інформації про втягування та висування душових важелів див. розділ «Ручний режим» в підрозділі «Очищення душових важелів».



Коли душовий важіль висуnutий, слід повернути головку душового важеля ліворуч і витягнути її.



Щоб встановити головку важеля знову, розташуйте її на душовому важелі, як показано на рисунку, і поверніть праворуч.



* Ці вказівки стосуються заміни головки душового важеля для стандартного душу; поверніть компонент у зворотному напрямку, якщо ви хочете замінити головку душового важеля для жіночого душу.

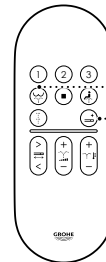
ЗАВЕРШЕННЯ

Повторіть інструкції з кроку "Підготовка", щоб знову активувати автозмивання або попереднє змивання*.

* Тільки якщо унітаз-биде обладнаний монтажним комплектом для автозмивання.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

1. Якщо блимає ЛОГОТИП GROHE, це означає, що унітаз-биде Sensia потребує видалення накипу.
2. Логотип блимає за замовчуванням через 3 місяці використання (інтервал можна змінити).
3. «Набір для видалення накипу» можна придбати окремо: № арт. 1015469990.
4. Більш детальну інформацію про окремі способи застосування можна знайти онлайн в інструкції з експлуатації або в інструкції з використання, що додається до набору для видалення накипу.



Одночасно натискайте протягом 2 секунд кнопки [Стандартний душ] і [Самоочищення душового важеля].

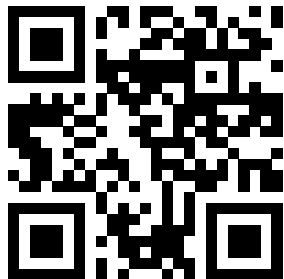
GROHE SENSIA

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

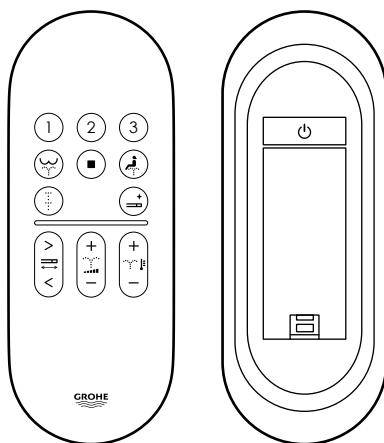
ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Унітаз-біде Sensia потребує регулярного видалення накипу.
Додаткову інформацію щодо цього можна знайти в інструкції з експлуатації.

Щоб отримати інформацію про усунення несправностей, детальніший опис та покрокові інструкції з очищення унітаза та зняття кришки унітаза з метою очищення, відскануйте QR-код.



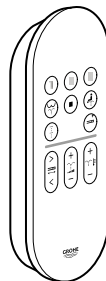
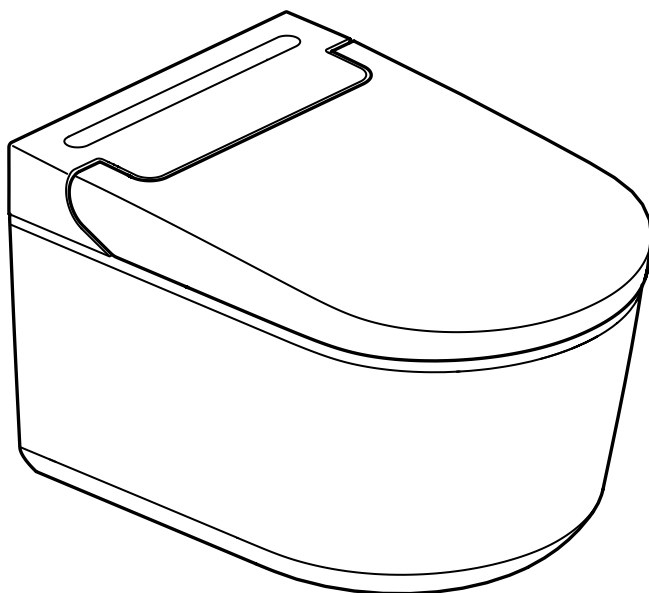
Відскануйте QR-код, щоб завантажити повну інструкцію з експлуатації



Sensia
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

97.0100.031/ÄM 256593/08.23

<http://www.grohe.com>



РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

SENSIA

Данное руководство по техническому обслуживанию не заменяет собой руководство по эксплуатации. Необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и соблюдать все предупреждения и правила техники безопасности.



Отсканируйте QR-код для получения версий на других языках

PART OF **LIXIL**

GRONE SENSIA

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Во избежание ухудшения свойств материала AQUA CERAMIC категорически запрещается использовать указанные далее чистящие средства и инструменты.

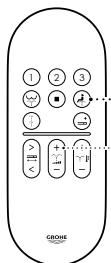
- чистящие средства с сильным щелочным/кислотным действием
- абразивные чистящие средства
- водо- и грязеотталкивающие чистящие средства или средства для создания покрытий на поверхности
- чистящие инструменты, которые повреждают поверхность материалов, например металлические и другие жесткие щетки

Чтобы ознакомиться с подробными инструкциями по очистке и рекомендуемыми чистящими инструментами отсканируйте QR-код на последней странице данного руководства.

ПОДГОТОВКА

ОТКЛЮЧИТЕ* АВТОМАТИЧЕСКИЙ СМЫВ

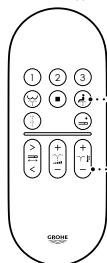
* только в случае, если ваш унитаз-биде оборудован монтажным комплектом для автоматического смыва.



Нажмите одновременно и удерживайте в течение 2 секунд кнопку [Женский душ] и плюс на кнопке [Регулировка интенсивности струи].

ОТКЛЮЧИТЕ* АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СМЫВ

* только в случае, если ваш унитаз-биде оборудован монтажным комплектом для автоматического смыва.



Нажмите одновременно и удерживайте в течение 2 секунд кнопку [Женский душ] и минус на кнопке [Регулировка температуры воды].

ОЧИСТКА



СИДЕНЬЕ / КРЫШКА / КОЖУХ / ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Протрите поверхности сиденья и крышки унитаза, кожуха и дистанционного управления влажным мягким полотенцем.
Примечание: Используйте только нейтральное чистящее средство.



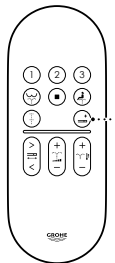
КЕРАМИЧЕСКАЯ ЧАША

Очищайте керамическую чашу (теплой) водой и мягкой щеткой или губкой, смоченной в нейтральном чистящем средстве. Крышку можно снять для выполнения очистки (пожалуйста, отсканируйте QR-код)

ОЧИСТКА ДУШЕВЫХ НАСАДОК

АВТОМАТИЧЕСКИ

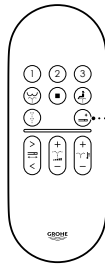
Душевые насадки можно очищать во время использования изделия. Сядьте на унитаз, возьмите пульт дистанционного управления и выполните следующие действия.



Нажмите кнопку [Самоочистка душевой насадки].

ВРУЧНУЮ

Душевые насадки можно выдвигать, чтобы очистить вручную, не садясь на унитаз. Используйте для этого полотенце. Чтобы выдвинуть душевые насадки для очистки воспользуйтесь дистанционным управлением и выполните следующие действия:

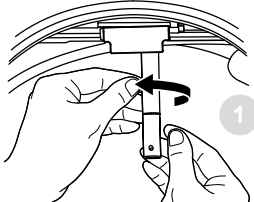


1. Нажмите кнопку [Самоочистка душевой насадки].
2. Нажмите еще раз кнопку [Самоочистка душевой насадки]: Выдвинутая в данный момент душевая насадка втягивается, а другая выдвигается без подачи воды.
3. Нажмите еще раз кнопку [Самоочистка душевой насадки], чтобы втянуть душевую насадку.

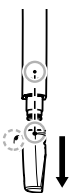
ОЧИСТКА / ЗАМЕНА ДУШЕВОЙ ГОЛОВКИ

Для оптимальной очистки или замены душевые головки могут быть демонтированы.

Примечание: Дополнительная информация о том, как выдвигать и втягивать душевые насадки, представлена в пункте «Вручную» раздела «Очистка душевых насадок».



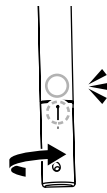
Когда душевая насадка выдвинута, повернуть головку влево и снять ее.



2



3



4

Чтобы снова установить головку, расположите ее на душевой насадке, как показано на рисунке, и поверните вправо.

* Данная инструкция относится к замене душевой головки анального душа; при замене душевой головки женского душа следует поворачивать деталь в противоположном направлении.

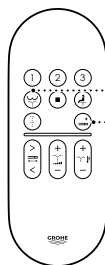
ЗАВЕРШЕНИЕ

Повторите действия из инструкции в разделе «Подготовка», чтобы снова АКТИВИРОВАТЬ автоматический смыв и предварительный смыв*.

* только в случае, если ваш унитаз-биде оборудован монтажным комплектом для автоматического смыва.

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТИ

1. Мигающий ЛОГОТИП GROHE означает, что унитаз-биде Sensia необходимо очистить от извести.
2. По умолчанию логотип начинает мигать через 3 месяца использования (данный интервал можно изменить).
3. «Набор для удаления извести» приобретается отдельно: арт. номер 1015469990.
4. Более подробную информацию об отдельных способах применения вы можете найти в руководстве по эксплуатации, доступном онлайн, либо в инструкции по применению, прилагаемой к набору для удаления извести.



Нажмите одновременно и удерживайте в течение 2 секунд кнопки [Анальный душ] и [Самоочистка душевой насадки].

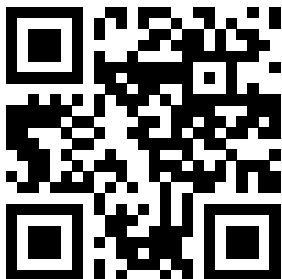
GROHE SENSIA

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Необходимо производить регулярную очистку унитаза-биде Sensia от извести. Подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации.

Отсканируйте QR-код, чтобы получить информацию об устранении неисправностей, подробные описания, а также пошаговые инструкции по очистке унитаза и снятию крышки для очистки.



Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить полную версию руководства по эксплуатации

